



Justo. — Usted lo que tiene es que traga demasiado.



¡Confianza!

POETICAMENTE consideramos a la paloma como símbolo de pureza, de dulzura y de paz. El instinto que la atrae hacia nosotros, sin temor alguno, es la confianza.

En el campo de la medicina moderna, la Cruz Bayer es el

símbolo de honor e integridad de los fabricantes de la Cafiaspirina. Este analgésico ha conquistado la **absoluta confianza** de todo el mundo, y la merece ampliamente porque nada hay que pueda igualarse a su pureza, eficacia y seguridad.



La Cafiaspirina es prodigiosa para aliviar los dolores de cabeza, depresión nerviosa, resfriados, reumatismo, trastornos femeninos, dolores de muelas, jaquecas, neuralgias, dolores de oído, etc.

Escuche la interesante audición **CAFIASPIRINA** los lunes, miércoles, viernes y domingos, por L. R. 4 Radio Splendid, a las 21 horas.



DICHO Y HECHO, por C A B A L L É

Un caso raro

— El Intendente cree que debían suprimir el Concejo.

— Y los concejales creen que debía ser suprimido el Intendente.

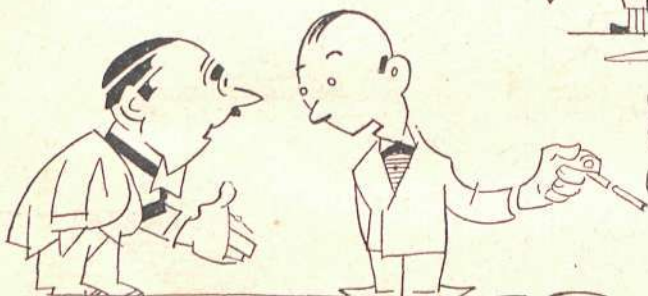
— Es un caso raro. Uno y otros tienen razón.



Anguila prudente

Un diputado. — Agarré la anguila y se me escurrió de entre los dedos.

Melo. — La anguila fué prudente. ¿La iba usted a interpelar.



Mejora la situación

— La situación empieza a mejorar lentamente. Un amigo que me debe cien pesos me ha dado cincuenta centavos a cuenta.

— ¿Y eso es mejorar la situación?

— Sí, señor. Lo contrario hubiese sido que me pidiese otros cien pesos prestados.



La utilidad de la poesía

— ¿Es cierto que De Tomaso fué poeta en otro tiempo?

— Es cierto.

— ¿Y por qué no escribe unos versos para acabar con la langosta?



No todos piensan igual

— La sonrisa de Justo es muy simpática. Es una sonrisa paternal.

— Yo le he pedido, inútilmente, su apoyo. Para mí, su sonrisa es la sonrisa de una tía lejana.

Una manera de admirar

Un senador. — Admiro la oratoria de Sánchez Sorondo.

Otro senador. — Sin embargo, es usted su enemigo político.

Un senador. — Me explicaré. Me gusta, no lo que dice, sino la forma en que dice lo que dice.

LAS DESVENTURAS



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



EL OFICIO REAL

Por FRANCISCO GRANDMONTAGNE

CADA vez es más difícil ser un gran rey, completo, absoluto. Porque la realeza, para que lo sea enteramente, requiere el régimen absolutista, donde no existan ciudadanos, sino súbditos, sujetos a obediencia pasiva, que ni chisten ni levantan los ojos. Con el advenimiento progresivo de las corrientes democráticas, el oficio de rey ha llegado a su mayor decadencia. Las constituciones modernas, al establecer la soberanía bipartida, entre el monarca y el pueblo, han elevado a Roque la condición de rey y han hecho descender al rey a la categoría de Roque. Y así, ninguno de los dos acaba por ser ni rey ni Roque, por tener, en fin, personalidad completa.

Un rey lo ha de ser por derecho divino, y no constitucional, pues una constitución es lo más humano que existe, lo más exento de divinidad. Pero lo grotesco es querer, por una tradición

arcaica, conciliar ambos términos, lo constitucional y el derecho divino, como ocurre en algunas monarquías, en que se establece — y así lo dice el cuño de las monedas — que el rey lo es por la gracia de Dios y la Constitución. Nada más absurdo que este pisto o mezcla entre lo celestial y lo terreno.

Asimismo, la fuerza de un rey, su ascendiente espiritual sobre el pueblo, cuando éste no ha logrado cierto nivel de cultura, procede del espíritu religioso, de su alianza con la divinidad, admitida por la ignorancia de la muchedumbre. "El poder de los reyes — dice Pascal — se funda sobre la razón y sobre la locura del pueblo, y más aun sobre la locura."

El rey será mejor rey cuanto más crea en el origen divino de su poder, cuanto más se auto-sugestione con esta creencia. Su pensamiento, su conducta, todos sus actos adquirirán una pro-

yección trascendental, como si fueran emanados de la propia Providencia delegada. La mediocridad de los reyes actuales procede de no creer en su misión divina. Y ante la democracia latente del pueblo alardean, a su vez, de democratismo, adulando a las masas, en vez de imponer sobre ellas de una manera majestuosa y despótica. Un rey que, por congraciarse con el pueblo, imita sus costumbres — generalmente lo peor de ellas, lo más vulgar y plebeyo — pierde su rango mayestático, aquella categoría de mandatario sobrenatural. Cuanto más alto coloque el ideal de su conducta, enraizándolo en el cielo y en la divinidad, mayores y más ideales serán sus orientaciones en la gobernación del Estado. No es el rey quien ha de parecerse al pueblo, sino al contrario. "Los mismos hombres — dice Tito Livio — se forman en las costumbres del rey como único ejemplo." Ahora bien, falta que este ejemplo sea digno de seguirse. Por eso el mismo grave autor añade: "Óptimo es el día primero después de un mal príncipe".

EL último gran monarca, el más completo y absoluto, el paradigma de los soberanos, fué Luis XIV, el Rey Sol, que tomó el astro magno como símbolo de su realeza. "No hubo príncipe que poseyera en tan alto grado el arte de gobernar", dice Saint-Simon. Superiores aun son las loas de Voltaire, detractor de todo lo humano y divino, pero gran adulator, a la vez, por utilitarismo, de quien tuviera las bridas del mando. Luis XIV creía como verdad inconcusa en el origen divino de su poder. "He nacido para rey." La función elevaba su espíritu, lo engrandecía y magnificaba. Sentíase representante de la Providencia, providencial él mismo. Y así imprimía a todos sus actos humanos soberanía celestial. Su ideal era, naturalmente, la guerra y la conquista. Con el absolutismo, sin preceptos constitucionales a que atenerse, las guerras y las paces son la cosa más sencilla. El rey no es el primer magistrado, sino el amo de su pueblo. Sólo es responsable ante la Providencia, y aun esto parece dudoso, ya que ella misma le ha conferido sus funciones. Por otra parte, obtenida la gracia divina, ya no cabe error; el rey es infalible.

El concepto que el Rey Sol tenía de la extensión de su propia soberanía está expuesto en sus "Memoires pour l'instruction du Dauphin". Oigámosle: "La autoridad de que se hallan investidos los reyes les ha sido delegada por la Providencia; en Dios, y no en el pueblo, está la fuente de su poder. Solamente en el rey existe el derecho de mandar, y en los súbditos el deber de obedecer. La voluntad de Dios es que el que ha nacido súbdito obedezca sin discernimiento."

He ahí un verdadero rey. ¿En qué grado este convencimiento de la asistencia divina preparaba su ánimo para el ejercicio de la realeza? ¡Incalculable! La mejor medida la encontramos en estas palabras, también suyas: "En mi alma, el amor a la gloria está por encima de todos los demás amores... Al entregar el corazón se debe conservar la cabeza, separando las ternuras del amante de las resoluciones del gobierno." Y luego recomendaba a los ministros que si alguna vez la pasión amorosa le desviara de esta conducta se lo advirtieran al punto para volver a los buenos carriles de su misión trascendental en la tierra.

Se ha censurado mucho el lenguaje, entre místico y marcial, del Káiser. Pero Luis XIV lo

superó con creces. Además, Guillermo II, actor en una época democrática, no podía creer en sus propias palabras, mientras las del Rey Sol eran la expresión pura y neta de su espíritu. Sentía como una realidad el derecho divino, origen del absolutismo terrestre. Guillermo representaba un papel, malgrado al final, Luis tenía por la encarnación efectiva de la Providencia. Y así imprimía a todos sus actos una grandiosidad relumbrante que demandaba recurrir al astro magno, al Sol, para hallar justo término de comparación. A su juicio, expresado en sus citadas "Memorias", todo lo existente en el reino pertenece al rey, desde el territorio hasta el dinero que llevan en el bolsillo los súbditos y, desde luego, la vida de éstos. "Siendo — decía — patrimonio del príncipe la vida de los súbditos, él más que nadie debe tener cuidado de conservarla." El método de conservación fué la guerra de los treinta años. ¡Pero qué importa! Al final, después de la paz de Westfalia, Francia conseguía la hegemonía sobre Europa, y el Rey Sol, por designio de la Providencia, se cubría de gloria. ¿Qué más podían apetecer los franceses?

El concepto de monarca sobre la realeza no reconocía límites. De ahí su famosa frase. Cuando, al retornar de una cacería, le advirtió Mazarino las dificultades para establecer nuevos impuestos y la necesidad de orientar el Estado por otros rumbos, Luis XIV, con su atavío de cazador y la escopeta en la mano, repuso airadamente: "L'Etat c'est moi... moi, Louis, que vous parlé." He aquí un rey de cuerpo entero y de alma aun más entera. ¡Cuán distante de los pobres reyes actuales, tratando de aparecer democráticos y obligados a una adulación que les congracie con la plebe! Ya en su tiempo presentía el gran monarca el futuro quebranto de la majestad. La monarquía inglesa le inspiraba justo desdén, considerándola decadente, porque — decía, — al no poder establecer impuestos sin la aprobación del Parlamento, la autoridad omnimoda del monarca queda disminuida, cercenada. Y esto le parecía un sacrilegio. Y lo era, sin duda, ya que el poder le venía, no del pueblo, sino directamente de la Providencia.

Era el rey un real mozo; su aire grave y solemne, todo su continente imponía rendida veneración y "hasta cierto pavor" — dice uno de sus biógrafos y apologistas. Bello el rostro, aunque picado de viruelas. Propendía un poco a la obesidad, que combatía por medio del ejercicio cinegético. Convencido de su gran posteridad, quiso anticiparse a sus fallos, y ordenó levantar su estatua ecuestre en la plaza de la Vendome, viendo colmado por el bronce el formidable orgullo mayestático que atesoraba su espíritu.

Nunca disimuló sus devaneos amorosos, ofreciéndolos a la vista de la corte y del pueblo. Fueron ellos múltiples, pues, como reza el adagio, en la variedad está el gusto. Inició la lista conocida (la desconocida es más larga) María Mancini, la sobrina de Mazarino, a quien éste alejó por razones de Estado; luego Luisa de La Valliere; después la Montespán; más tarde María Angélica de Fontanges, tan linda como insulsa; y, por último, la Maintenón, viuda de Scarron, mujer de rara inteligencia, excelente corazón y ponderadísimo juicio, con quien, una vez viudo, se casó en secreto. La reina, María Teresa, española, hija de Felipe IV, hubo de aguantar pacientemente a todas estas rivales. Nunca la soberana logró soberanía sobre el voluble corazón del rey. Era petisa y regordeta, si

bien compensaba esta falta de línea un rostro bello y dulce.

La franqueza del monarca en la exhibición de sus amores no tuvo medida. Cuando fué a Flandes para recibir los homenajes por sus grandes triunfos militares llevó consigo a las tres, a la reina, a la Valliere y a la Montespán. Y el previsor ministro Louvois hizo abrir puertas de comunicación con los departamentos de las dos últimas. De aquella noble competencia, como diría Brantome, salió triunfante la Montespán, yendo La Valliere a comunicar sus cuantas a los muros de un convento. Con el ejemplo del rey, la galantería en Versalles llegó a su máximo apogeo. Los reyes actuales han de ocultar sus devaneos como un burgués cualquiera, pues su vida está sometida al criticismo de la vulgar democracia.

Pero el amor aventurero no restaba en Luis XIV firme, constante y asidua atención a los negocios del Estado y a los deberes de gobernante providencial. Era un trabajador infatigable, y entre él y Colbert, que no conocía el ocio, henchían con su aliento las velas de la nave. Y entretanto surgía esa maravilla que se llama Versalles, digna mansión del Rey Sol. Una zona lacustre, llena de ranas y renacuajos, se convertía en los fantásticos jardines de Semíramis, bajo la inspirada dirección de Le Notre. El saneamiento de los terrenos causaba estragos, llevándose el paludismo a la tumba millares de soldados convertidos en obreros forzosos. ¿Pero acaso el primer delegado de la Providencia en la tierra no merecía este sacrificio?

Una frase de Colbert justificaba las mayores penalidades del pueblo francés: "Debemos dar gracias a Dios por habernos hecho nacer bajo este incomparable reinado".

Claro que no faltaba la crítica, propia de un pueblo tan inteligente, lógico y agudo en sus juicios; pero sólo osaba manifestarse en cautos rumores. Para atajarlos se empleaban las terribles "lettres de cachet", órdenes reservadas, procedentes del propio rey para eliminar a los censores. Por sus directos mandatos se corrían y descorrían los cerrojos de las cárceles. El Rey Sol metía en la sombra a hugonotes, port-royalistas, jansenistas y, sobre todo, muchos escritores rebeldes que se permitían alguna leve observación sobre aquel duro despotismo. Ello es natural, pues, un representante de la Providencia, indiscutiblemente infalible, no puede tolerar que sus actos y pensamientos sean enjuiciados por sus vasallos. Censurar a un monarca de este carácter supone la inverecundia de oponer reparos a la obra del Creador de todo lo existente.

Terminemos. Sólo los absolutos son reyes perfectos. Su concepto de coparticipes de la divinidad da vuelo a su pensamiento, ímpetu a su corazón y entereza diamantina a su carácter. Los constitucionales son unos pobres reyes. De evolución en evolución, de reforma en reforma constitucional, suelen acabar en el destronamiento, cuando no en la horca o en la guillotina. La democracia es insaciable; cada vez quiere más, y su último deseo consiste casi siempre en librarse radicalmente de la presencia de estos delegados providenciales...

DIBUJO DE

Francisco S. Grandmontagne

VALDIVIA

San Sebastián, agosto de 1932.



Paisaje

Mi espíritu es a modo de una inmensa laguna
Donde, por las mañanas, ritma el viento sus glosas
Y parece de súbito trazar la luz como una
Movable alegoría sobre mármoles rosas.

Y así, transparentando su fondo a maravilla,
Pues en los mediodías su cristal es de seda,
Se ondula bajo el arco que de una a otra orilla
Le tiende como un puente la florida alameda.

Después, en los fragantes crepúsculos de estío,
Da la ilusión de un cielo que reflejara un río
Mientras las nubes surcan su epidermis sonora...

Y en las noches de luna hay sombras y reflejos
Que su círculo cubren, y que vense de lejos
Surgir como de un sueño una estrellada aurora!...

SANTOS
AGUILERA



SUEÑO DE SUEÑO

POR

Ricardo M. Setaro

Poco tiempo después de terminada la Gran Guerra, cuando las noticias referentes al armisticio llenaban con sus grandes titulares la primera página de los diarios, me fué dado leer un breve telegrama cuyo contenido despertó vivamente mi interés. En una clínica de París veníase estudiando, desde noventa días antes, con gran curiosidad por parte de los médicos, el caso de un paciente, el cual, sin ofrecer ningún síntoma patológico que lo justificara, había permanecido todo ese tiempo sin ingerir alimento alguno y en estado permanente de dormir. Vuelto a la normalidad (la normalidad de estar despierto, pues ya era el dormir cosa normal), no

por efectos de la acción científica — solamente tanteos — sino espontáneamente, como había entrado en sueño, se reintegraba a sus funciones diarias de antes de dormir tan largamente, no dejando muestras visibles de su pasada inactividad.

En adelante las noticias con referencias a casos similares al del durmiente de la clínica de París pasaron a ser cosa normal en la sección telegráfica de los diarios. "La enfermedad del sueño", atribuida a la picadura de una especie de mosca, se incorporó al abundante legado patológico conque la guerra recompenso a la humanidad. La enfermedad se perfeccionó hasta el punto de llegar a epidémica.

Ella carecía de interés por completo para mí al no relacionarse, como en un prin-

cipio lo supuse, con los fenómenos oníricos que ocuparon siempre mi atención. No siendo posible incluir dicha enfermedad en el estudio de los sueños, no me habría ocupado más de ella a no mediar un significativo incidente que vino a darme la clave de algo realmente grave que hoy me propongo divulgar, por la trascendencia que pueda tener.

De regreso de un viaje al interior de la República, originado por razones ajenas al tema, hice una corta escala en la ciudad de Rosario de Santa Fe. Mi hospedaje, un hotel de segunda categoría ubicado en las inmediaciones de la estación del ferrocarril Central de Córdoba, vino a ser, durante mi breve estada, el elegido para desarrollo de un curioso caso policial. De allí surgió inesperadamente una concordancia entre el enfermo de la clínica de París y mi curiosidad hacia los fenómenos oníricos.

Las circunstancias fueron comunes, hasta el momento en que pasaron a ser misteriosas. De no ocurrir así, ello no habría tenido realmente interés.

Conjointamente conmigo se había hospedado en el hotel un sujeto de raza amarilla — identificado luego como japonés — quien al retirarse a dormir ordenó al mucamo se lo despertara al día siguiente, a las ocho horas.

El hecho de que fuera requerida la presencia de la policía para cumplir un acto tan sencillo, cual es el de despertar a un asiático, no podía menos que llamar mi atención. Luego me enteré de que realmente había motivos para interesarse por el asunto.

Cuando el mucamo quiso cumplir el encargo del japonés constató que la habitación estaba cerrada por dentro, tanto en lo que se refería a la puerta como a las dos únicas ventanas de aquélla, lo cual habría sido muy normal de no ocurrir que el mencionado oriental no dió señales de vida. Volada la cerradura, el misterio se hizo presente al constatare la desaparición del huésped. No se justificaba ella por razones comunes, dado que en la habitación estaba todo el equipaje del viajero, consistente en tres valijas llenas de ropa y objetos de uso personal, y hasta el traje que llevaba puesto al retirarse a dormir. En el bolsillo interior de éste una cartera de cuero contenía dinero suficiente para abonar con exceso (si así lo hubiera deseado) el importe adeudado al hotel.

Traté de no perder detalle que se relacionara con la investigación, lo que me fué fácil por relación trabada durante el viaje con un funcionario de la policía. Seguí de cerca el proceso de aquélla hasta mi regreso a Buenos Aires, y luego desde esta capital. Lo cierto es que nadie ha vuelto a saber nada del japonés y nadie sabría más nada de él, de no haberseme ocurrido traer conmigo una copia fotográfica de un raro documento encontrado entre sus papeles.

Este documento, luego de prolijamente estudiado, vino a darme datos preciosos para la aclaración de aquel misterio. No cabe hablar de lo que en él decía. Sólo interesa saber que contenía numerosos datos relacionados a una "hermandad" organizada en los campos de batalla por combatientes de las más diversas razas. Ello era durante los dos últimos años de la Gran Guerra.

Mas que entregar descarnadamente las noticias que he logrado reunir sobre el asunto, prefiero hacer una narración aproximada, — una recons-

trucción — que permita al lector formarse una clara idea de conjunto. Los hechos, hasta ahora faltos de una lógica unión, cobrarán interés siguiendo atentamente la lectura de lo que se expone en el capítulo siguiente.

C-3

DESAPARECIDO el fervor patriótico de los primeros años de posguerra, se ha reconocido unánimemente por escritores e historiadores de todos los bandos en lucha que, de no firmarse el armisticio, la guerra habría llegado igualmente a su fin, por cansancio individual de los combatientes. Las escenas de confraternidad entre enemigos, de trinchera a trinchera, las treguas de Navidad, los canjes de provisiones entre soldados, etc., eran cosas comunes a fines de 1917. Paralelamente a ese entendimiento "físico" de los combatientes, habiase formado una especie de entente espiritual entre cierta clase de soldados de un más amplio desarrollo intelectual.

La muerte, fatalidad que se herguía como único presente, de preocupación terrorífica pasó a ser motivo de escepticismo, para convertirse luego, entre ese grupo de soldados intelectuales, en tema de especulación mental.

De cómo y quién concibió la idea que da origen a este relato y su connivencia con los fenómenos oníricos, no hay la menor noticia. Lo único positivo como constatación es que se formó en las trincheras esa llamada "hermandad", en la cual, luego de inúmeros requisitos, eran admitidos soldados los cuales invariablemente desaparecían al poco tiempo, sin que se tuviera noticia de ellos ni de sus cuerpos.

Aquí es cuando venimos a encontrar un atadero entre dos hechos aislados y al parecer totalmente ajenos el uno del otro y que ya hemos mencionado: el paciente de la enfermedad del sueño de la clínica de París y el japonés desaparecido misteriosamente de la habitación del hotel del Rosario.

C-3

ALGUIEN, en las trincheras, debió tener profundos conocimientos sobre fenómenos oníricos. Alguien también debió ser un iniciado en los secretos del espiritismo. Pudo ocurrir que ambos trabaran amistad, que mutuamente se dieran a conocer sus preocupaciones espirituales y que, en un esfuerzo desesperado por zafarse de los horrores de la muerte de guerra, crearan el recurso — mas horroroso aún — que parece tuvo reciente aplicación en el japonés del hotel del Rosario.

Algunos estudiosos han divulgado la posibilidad de que por agentes externos — ruidos, olores, luces — pueda llegarse a provocar sueños en sujetos predispuestos. A determinado estímulo correspondería tal o cual representación onírica. Es decir, que, con un conocimiento perfecto de causas y efectos, podría llegarse a producir sueños a voluntad.

Por otra parte: hay sueños de sueños; sueños que son soñados en un sueño; despertares de un sueño dentro de otro sueño que continúa; correspondencias de hechos de la vida real con hechos soñados; comentario de un sueño en la vigilia, que se rectifica en otro sueño. De ello he aquí un curioso caso personal: sueño que caminando por determinado lu-

gar, en compañía de un amigo, fallecido cuatro años antes (antes del sueño) el cual me ofrece dinero y luego se va. El amigo, puesto por mí en conocimiento de aquella circunstancia, me propone seguirlo para indagar el anacronismo, pero le hago desistir de ello aduciendo que está por ponerse el sol. (El sol que se pone en mi figura onírica indica la hora en que los espíritus deben regresar. Ello es consecuencia de un cuento oído en mi infancia según el cual los muertos, la noche del 1º de noviembre, abandonan sus retiros para andar entre los vivos llevando velas encendidas, y que quien solicite de ellas para utilizar su lumbré deberá devolverlas antes del amanecer, corriendo, caso contrario, el peligro de quedarse con un dedo u otro resto mortal — que no otra cosa es la tal vela — de los que pertenecieron al que facilitó la lumbré. Al decir que está poniéndose el sol quiero significar — englobando los conceptos de salida y puesta del Sol — la inutilidad de seguir al muerto, quien va en camino de negarse a nosotros). Al despertar hago el relato del sueño, para resaltar la correspondencia anotada entre paréntesis. Esa misma noche, como invariablemente me ocurre, sueño, siendo esta vez en otro lugar — una casa — donde estoy reunido con miembros de mi familia. Descubro entre ellos al mencionado hermano (que falleció cuatro años antes) e inmediatamente, siempre soñando, reflexiono que no había por qué mentirle al amigo — al de la vigilia — sobre mi hermano, que veo "realmente" vivo. En un sueño rectifico la información dada, durante la vigilia, sobre otro sueño.

Lo relatado y el mucho misterio que poseemos en materia de sueños y espiritismo hace posible creer que los soldados intelectuales, conocedores de sueños y espiritismo y en trance de inspiración provocada por la inminencia aterradora de muerte, lograran realizar lo que, a no dudar, motivó las desapariciones misteriosas anotadas que habríanse producido en la forma que sigue: el iniciado de la hermandad, en pleno dominio de sus fuerzas espirituales y manejando a voluntad



sus propios sueños, va haciendo intensivamente asemejar éstos a la vigilia hasta lograr que el sueño no sea más que continuación de aquélla. Conseguido así, provoca durante un sueño el instante de dormir, o sea: cuando sueña resuelve dormir y soñar, controlando este sueño de sueño en la misma forma que lo ha hecho anteriormente entre el sueño y la vigilia. Luego, pues, logra durante un sueño dormir y soñar, continuando en ese sueño (segundo sueño) los hechos que sueña en el primero, que son continuación de la vigilia. Ha suplantado por sueño lo que antes era vigilia. La semejanza perfecta entre vigilia y sueño y sueño y sueño

unifica los tres estados, de modo que al despertar de un sueño en otro sueño es como si despertara en vigilia, pero ahora ya no hay más que dos estados: el "sueño en sí" y el "sueño de sueño". El primero equivale a vigilia; el otro al sueño. El individuo ha desaparecido de la realidad. Ya no se encontrará más. Su vida ahora no es más que un continuo soñar y despertarse, pero en otro sueño. No morirá tampoco, porque nadie ha muerto seriamente en un sueño, y habrá creado algo más terrible aún de lo que quiso evitar, la muerte.

Esa es la explicación que sugiere el curioso documento del japonés desaparecido en Rosario. Queda en el misterio el paso del cuerpo físico de la vigilia al sueño, sobre lo que no había muchas noticias consignadas allí. Algunas alucinaciones mezcladas a las que han permitido hacer este relato permitan ser aclaradas en páginas siguientes, que no fueron halladas. Se hablaba también, en forma confusa, de la enfermedad del sueño. He ahí lo que me interesaba dar a conocer: la "enfermedad del sueño" — según ese documento — no sería otra cosa que una tentativa fracasada, por desconocimiento de ciertos conceptos fundamentales, de substraerse a la vida (y a la muerte) utilizando los medios difundidos por la "hermandad" de soldados - intelectuales de las trincheras.

Picard & M. de la...

DIBUJOS DE ZAVATTARO



HISTORIAS DE BIBLIÓMANOS — P. o. r. E. M. S. DANERO

EL BIBLIOFILO ADULTERO

ERA irrefrenable aquella su pasión por los libros. A diario se le veía por las más distintas librerías de la ciudad; en las librerías dedicadas a las obras nacionales y en aquellas exclusivamente extranjeras y especializadas. Era el asiduo cliente de unas y de otras. Mejor que el más diligente de los despachantes de aduana, conocía exactamente el día de llegada de cada barco correo. Sabía, cabal y exactamente, qué era lo que cada cual traía en materia de novedades bibliográficas. Para esto, auxiliábase con un surtido incomparable de revistas literarias, anuarios bibliográficos, prospectos editoriales y frondosas listas de obras anunciadas, en prensa o en preparación. Todo lo conocía con antelación y era el testigo obligado en ese instante, aciago y emocional, en que se abren en la trastienda de una librería los paquetes postales que ha traído el correo de ultramar. En aquellos momentos, de sus manos ávidas y prestas, los empleados de las librerías tenían que arrancar los volúmenes, ya para clasificarlos, ya para ponerles precio, ya para destinarlos a otros clientes que los habían encargado con antelación y que más de una vez quedaban relegados a un segundo término debido a la insistencia y la presteza con que el fantástico y angustiado bibliófilo se apoderaba de los ejemplares envueltos aún por el papel de embalaje. No existía obra que no le

interesara. Esta por esto y aquélla por lo otro, todas las adquiría, fueran literarias, científicas y hasta obscurantistas. Llegaba de las librerías cargado de libros: libros bajo el brazo, sostenidos por las más exóticas revistas; libros en los bolsillos. Jamás toleraba que se los envolvieran, nunca admitía que se los remitieran. Así, desnudos y en montón, cargábalos como podía y llevábalos hasta su casa. Era aquello una especie de pregustamiento del placer bibliofílico. Naturalmente, convirtiéndose en el enemigo implacable de todos los bibliófilos y aficionados; y, como su natural era agresivo e insidioso, dedicábase a las más vituperables de las bromas que se pueden dar a un coleccionista de libros... Con fingida amabilidad decíale a cualquiera de éstos dónde encontraría una obra determinada, ensalzábale su belleza, su rareza y hasta su precio, acuciábale para que no dejara escapar aquella oportunidad... Y, naturalmente, cuando el interesado acudía jamás encontraba el libro tan celosamente recomendado y, en cambio, se enteraba de que el que lo había adquirido había sido el bibliómano vengativo y fantástico. Su mezquindad era tal, que, a veces, adquiría dos o tres ejemplares de una misma edición numerada para impedir que otros bibliófilos la tuvieran a su vez.

De físico poco seductor, rubicundo y adiposo, carecía de todo atractivo para las mujeres. Era en su mismo hogar, desde hacía tiempo, un armatoste más, eternamente atiborrado de libros, folletos y revistas. De sus incursiones por las librerías, llegaba abrumado por el peso de la diaria cosecha, enclaustrábase en su biblioteca y de allí no se le sacaba ni para comer. Desde luego, al lugar aquél nadie entraba. Se le llamaba desde la puerta, y resultaba un milagro que él mismo lograra moverse y salir de aquella estancia atestada de libros y cuya anaqueiería hacía años que era insuficiente.

Ocurrió que un día el bibliómano comenzó a llegar tarde al hogar, ausentándose después de cenar. La esposa empezó a inquietarse. Transcurrió cierto tiempo. Las ausencias tornáronse regulares y ella, que sospechó que su marido, a la vejez, había penetrado en el valle engañoso del adulterio, optó por seguirle los pasos. Una tarde, dificultosamente, desde la Universidad, donde él dictaba varias cátedras, siguió en un complicado periplo librero. Al caer la noche, él, cargado de libros y ella, fatigada, arribaron al portal de un viejo caserón. Siguió ella desolada al marido que, al cabo, llegó al segundo piso. Abrió él y, al parecer, descuidado, olvidó de cerrar la puerta del lugar donde incurría en su diaria y senil infidelidad. Aprovechóse ella. Entró tras él. Siguió por un pasillo. Vió otra puerta entreabierta y espío lo que en el interior ocurría.

Entonces descubrió al esposo muy sentado, pipa en boca, contemplando las anaqueleías que, colmadas de libros, rodeaban la estancia, aquella nueva biblioteca que su avidez bibliomaniática había agregado a la que ya tenía ahita en el abandonado hogar.

E. M. S. Danero

DIBUJO DEL AUTOR CLOSANDO UN GRABADO DE GUS BOFA



Esa tos molesta

que oímos por todas partes, interminablemente; dolorosa para el enfermo, peligrosa para sus vecinos... Es menester "madurarla", calmarla rápidamente.

El jarabe

Iodeina

(MONTAGÚ)

ha sido creado para ello. Su composición química (asociación de iodo y codeína), asegura todas las probabilidades de "cortar" cualquier tos.

Existen Pastillas Iodeina para el bolsillo.

En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida

Buenos Aires

Las actividades de la mujer moderna ofrecen tema siempre interesante para el eterno comentario; esto es, si por mujer moderna comprendemos a la que sigue con verdadero interés las palpitaciones de la vida colectiva, tratando de estudiar los graves problemas sociales que pueden amenazar la estabilidad del hogar y la de las instituciones. Dos tipos diametralmente opuestos pueden ser calificados en verdad como "modernos" dentro de la más acrisolada sociedad porteña, y como esta página debe reflejar alternativamente tendencias tan distintas, debemos hoy la preferencia a la mujer moderna que "siente" y razona, a la que ha logrado equilibrar, fundiéndolas en serena armonía, las dotes de la inteligencia con las del corazón; a la mujer que se siente obligada a colaborar eficazmente — sea cual fuere el radio de acción que su condición social le imponga — en el progreso y mejoramiento colectivo.

La acción social de la mujer moderna, significa, en primer lugar, "colaboración, esfuerzo, cristiana tolerancia y solidaridad..." Al cultivo inteligente de sus virtudes morales, de su perfeccionamiento espiritual, cabe añadir una condición más, a mi ver, incluíble: el buen gusto. ¡Se cae con tanta facilidad en el ridículo! La justa aspiración al derecho de votar encierra tendencias contradictorias, no podemos negarlo. Hay que destrozarse, por lo tanto, muchísima maleza, empezando por los sentimientos de vanidad y toda manifestación de cursilería. La acción femenina debe realizarse con esa discreta distinción y señorío opuestos a manifestaciones altisonantes y, desgraciadamente, ridículas.

Hemos de ejercer en breve plazo — según parece — y bajo los mejores auspicios, una misión nueva para nosotras.

El solemne recinto del Congreso, colmado por nutrida asistencia de señoras, se me figuraba ayer como el pórtico grandioso de la emancipación femenina.

La responsabilidad es grave, lectoras y amigas mías; "todo derecho crea deberes arduos". Preparémonos para cumplirlos noble y serenamente en esta hora inquietante que vive la humanidad.

De las actividades netamente mundanas, fluye, como es natural, el comentario incluíble. Las grandes solemnidades del turf han evolucionado en lo que respecta a su faz ultraelegante. El premio Jockey Club no constituye ya aquel torneo de "chic" incomparable, y se asegura que ha desaparecido la vanidosa ostentación de años atrás en el atavío femenino. Los abrigos de colores sombríos, y por lo general muy sobrios, han substituído a



NOTAS SOCIALES

Por
La Dama Duende

la lujosa exhibición de los modelos de primavera y sólo se anotan los nombres del circulillo de "habitués" del hipódromo en medio de la multitud anónima que invade la tribuna de los socios y los jardines en los días de grandes premios, que constituían en otras épocas reuniones de exquisita elegancia.

Las comidas en los "palaces" de lujo, que evocan en pleno ambiente porteño a los grandes hoteles cosmopolitas del Viejo Mundo, son actualmente de rigor. La animación no decae un momento en derredor de las mesas que congregan a grupos brillantísimos de nuestra alta vida mundana, mientras se desmenuzan vidas ajenas y se repiten, como primicias, los comentarios

que llegan de París o de Karlsbad... No falta quien se refiera a algún idilio sentimental refugiado en la célebre estación termal, en que una pareja de enamorados, pertenecientes a nuestra más encumbrada sociedad, "filent le parfait amour" esperando que llegue desde la ciudad eterna el anhelado fallo de la anulación matrimonial que permita a la bella y acaudalada dama rehacer nuevamente su vida sentimental.

Y, refiriéndose también a la decantada moda de la "surprise-party", se cita en la animada conversación el mote con que han designado sus invitados a la aristocrática figura femenina que tuvo la original idea de poner precio — muy subido — a la magnífica hospitalidad: "El Asaltante Solitario"...

HA terminado la temporada de comedia francesa. A pesar de los juicios altamente elogiosos de la crítica oficial, el fallo no resulta unánime dentro de los circulillos más brillantes de la "élite" femenina. Fuera de las devotas entusiastas del teatro francés y de sus intérpretes, la opinión de los profanos no ha sido siempre favorable a la eminente artista consagrada como una de las personalidades más completas del teatro contemporáneo. Muchas son las reservas opuestas por el público femenino a la artista ultramoderna. Se ha recordado con insistencia a las grandes figuras del teatro francés que la han precedido entre nosotros, y cuya elegancia y distinción, unidas a la "allure" de verdadera gran dama, prestaban tan singular realce a su talento interpretativo.

El don de simpatía no ha sido tampoco expresión característica de la eminente artista, que no ha sabido responder con la debida gentileza a la cortesía de muchas personalidades de la sociedad argentina. Así, se ha referido el comentario a la impresión tan poco grata que produjeron sus juicios sobre la Argentina, en una hospitalaria residencia porteña, de la que fué invitada de honor y agasajada cariñosamente.

La Dama Duende

Buenos Aires, 15 de septiembre de 1932.

DIBUJO DE BATLLE

PARA DAR AL CUTIS ESA SENSACION SEDUCTORA

tanto ACEITE DE OLIVA

entra en cada pastilla de Palmolive →

¡Comience esta noche!
Dé a su cutis este tratamiento de belleza con este jabón de aceite de oliva. Espere, anhele, confíe en sus resultados. Después de una o dos semanas verá cómo retorna al cutis la lozanía juvenil.

ADVERTENCIA... a las mujeres de todas las edades que saben (pero a menudo olvidan) el hechizo de un cutis suave y seductor.

¡No lo ignore! ¡No lo olvide nunca! Recuerde que hay un medio muy sencillo para conservar la atrayente lozanía del cutis... para reconquistar el encanto que créese perder a medida que avanzan los años.

El aceite de oliva en el jabón es la solución. Los médicos lo aconsejan hasta para recién nacidos. Los especialistas de belleza unánimemente lo prescriben a su clientela. Nada es comparable, en efecto, a las propiedades suavizantes, rejuvenecedoras, del aceite de oliva.

Pero, ¿cómo usar el aceite de oliva? La solución es el Jabón Palmolive. Porque los químicos de Palmolive saben la proporción exacta de aceite de oliva requerida para producir un efecto genuinamente cosmético en el jabón.



Tamaño Natural

En este tubo Vd. ve la cantidad exacta de aceite de oliva que entra en cada pastilla del Palmolive.

Recuerde: Un verdadero jabón de belleza tiene que contener un elemento cosmético reconocido para ese fin. El ingrediente de belleza del Palmolive es el aceite de oliva. No espere resultados embellecedores de un jabón que no contenga tanto aceite de oliva, como demuestra el tubo ilustrado.

Compre 3 pastillas de Jabón Palmolive por \$ 1.- y observará cuán terso, suave, natural se torna su cutis después del uso constante del Palmolive.

JABON PALMOLIVE 35 ctvs.

Violines ilustres

El célebre virtuoso Juan Kubelik, arruinado por especulaciones sin ventura, no teniendo ya otro bien que su violín, acaba de ofrecerlo en venta. Es un maravilloso Guarnerius, uno de los más valiosos instrumentos que salieron de la inmortalizada fábrica de Cremona.

¡Es de imaginar lo que ese violín significa para el artista!

Ese violín era parte del alma y del cuerpo de Kubelik. Era su vida misma. En el año 1921 fué a Bélgica el artista y luego a Inglaterra, a bordo del barco belga "Juan-Breydel"; y a la al-

tura de las islas Goodwins el barco vióse abordado por una nave noruega. La inquietud fué mucha a bordo, y ordenóse a los pasajeros que se proveyeran de salvavidas.

Kubelik, antes de pensar en salvarse, pensó en su violín precioso, que no era solamente para él el objeto de precio, y lo envolvió en el salvavidas... Gesto conmovedor de artista. Se preocupaba ante todo de salvar su instrumento divino, su colaborador en los triunfos sin cuento que había alcanzado en el mundo, su compañero de trabajo y de gloria!

Y he aquí que, por los malos golpes de la vida, el artista se ve obligado hoy a enajenar su violín, a separarse de él.

Algo parecido le sucedió una vez a Paganini, su ilustre antecesor.

Paganini era un gran jugador, un jugador empedernido. Una noche en la ciudad de Liorna, no teniendo ya nada más que perder, nada más que su violín, lo jugó... y lo perdió. No era, a la verdad, un instrumento de gran precio, como el de Kubelik, pero era, no obstante, para el artista, su compañero leal.

Paganini pensó en suicidarse, cuando un negociante de Liorna, que lo había oído, llevólo a su casa y le presentó un magnífico

Guarnerius que poseía. Paganini lo probó, quedando encantado.

— Se lo presto — le dijo el comerciante. — Se lo presto, solamente, para que nunca lo pueda jugar.

Paganini llegó a tener un verdadero amor por el instrumento; tanto, que olvidó las tentaciones del juego. Entonces, el buen comerciante le dijo:

— ¡Ahora se lo obsequio!

¿No encontrará Kubelik, por el mundo en crisis, un Mecenas capaz de imitar o parecerse al gentil comerciante de Liorna que salvó a Paganini?...



— Le he mandado venir, doctor, porque nos ocurre algo muy extraño. Mi marido no tiene la gripe, la niña tampoco y yo tampoco, y estamos asustados.

(De Gutiérrez, Madrid)



El ladrón. — Oiga, joven: ¿puedo llevarme esta novicia (policia) para leerla mañana en mi casa?

(De Judge, Nueva York)

EL PURGANTE PARA TODOS

MAGNESIA S. PELLEGRINO

Frasco Grande \$ 1.70 - Cajita \$ 0.30
Tipo Efervescente \$ 0.40

CRIA DE ABEJAS

Colmenas, Extractos de Miel y demás accesorios. Catálogo Ilustrado \$ 1.— Pida lista de precios.



Aves y huevos de raza.
Incubadoras e implementos.



Catálogo Ilustrado \$ 1.—
Pida lista de precios.

Griadero "EXCELSIOR"
JURAMENTO 5148
Buenos Aires

FRUTICULTURA

Secadoras, Esterilizadoras, Máquinas de pelar y cortar. Catálogo Ilustrado \$ 1.— Pida lista de precios a A. Reinhold, Juramento 5148-Bs. As.



Contra las VÁRICES

Medias
de tejido
elástico

Juvenil

SON INVISIBLES

Reducen y modelan
las piernas

Pídalas
o solicite

catálogo en

CASA PORTA

Victoria 755 - Bs. As.

¡TAMBIEN PARA SUS PIBES!



En el Gran Concurso del Chocolate Noel hay para los pibes: 30 magníficas Bicicletas "Zenit", 100 Meccanos grandes N° 3, 100 Monopatines con llantas de goma y 100 preciosas Muñecas irrompibles.

¡Dele a sus niños el rico y aromático Chocolate Noel! Así se mantendrán fuertes, sanos y alegres y podrán obtener gratis el hermoso juguete con que sueñan!

Sintonice, por L.R. 2, Radio Prieto, todos los días de 18 a 19 horas, "El Saloncito de la Prima Nole".



5 recortes de la palabra Noel impresa en letras grandes en la envoltura de las tabletas, se canjean por Un Cupón en nuestra Oficina de Canje, Rivadavia 1928, B. Aires; en nuestras sucursales, y en los comercios del interior.



NOEL & C^{ía}. L^{da}.

Don José Manuel Estrada

38.º aniversario de su fallecimiento

Así se expresa el doctor Rodolfo Rivarola, al hacer la semblanza de don José Manuel Estrada, una de las figuras más privilegiadas del pensamiento argentino:

"Era delgado de cuerpo y de mediana estatura. Al andar, parecía un tanto agobiado, como los que se sienten bajo el yugo del pensar intenso. Sentado en la cátedra, sus alumnos le contemplábamos la frente espaciosa, cuadrada, alta, serena, debajo del cabello abundante, negro, alto también, sedoso y ondeado, como un gorro de raso. Ancha la frente y estrecha la mandíbula inferior en la barba, encerraba el triángulo de su faz las cejas en arco y negras, los ojos grandes y pensativos, la nariz avanzada, el bigote largo, medianamente abundante y naturalmente ondulado hacia las mejillas, sin la petulancia de los que marcan hacia arriba; los labios apretados, como en gesto de reflexión o estirados al hablar para emitir las sonoridades de su voz; su porte era sencillo y modesto; su vestir, limpio y sin pretensión de moda ni acicalamiento. Su rostro parecía iluminado por una luz suave de bondad y de amor, expresión de un cerebro que pensaba y de un corazón que sentía. De esto recuerdan casi todos cuantos le vieron; pero lo que no olvidan quienes le oyeron, es su voz en el discurso o la lección, y la entonación con que leía, solemne, sin vanidad; grave, sin monotonía; profunda, sin tristeza; armónica, como un órgano en el templo, marcando al pasar, las "erres" como en redoblantes de tambor, en la justa medida del acento, era la voz de la elocuencia meditada; la preparada en el fuego lento de la concentración profunda del espíritu; no la que se alza en llamaradas en el arrebató de la inspiración y de la fantasía; sí la que comienza por suscitar la atención del oyente; traerle al tema del razonamiento; apoderarse de sus potencias mentales; colocarle en el propio camino del orador; empujarle a andar, y seguir juntos, inseparables por distracción alguna, en la misma corriente de pensamientos y de emoción..."

Hoy, después de haber corrido treinta y ocho años desde el día de su fallecimiento, las generaciones argentinas evocan emocionadas el perfil glorioso del pensador, del educador, del periodista y



Biografía: Nació en Buenos Aires el 13 de julio de 1842. Recibió una educación esmerada y pronto se reveló hábil periodista y elocuente orador. Fueron célebres sus discursos en las cátedras de historia del Colegio Nacional y de derecho constitucional en la Facultad de Derecho. Son sus principales libros: "Lecciones sobre la historia de la República Argentina", "La política liberal bajo la tiranía de Rosas" y "Cursos de Derecho Constitucional". Fue jefe del Departamento de Escuelas, miembro de la Constituyente de la Provincia, diputado, fundador de revistas y diarios y ministro diplomático en el Paraguay, en cuya capital falleció el 17 de septiembre de 1894.

del patriota, como si su recuerdo fuese una poderosa fuerza de unión para las juventudes anhelosas de una Argentina grande y fuerte.

En homenaje a su memoria, el rector del Colegio Nacional Central, doctor Juan Nielsen, ha resuelto que el 17 del corriente se dicten en ese establecimiento educacional clases alusivas a su personalidad.

El centro cultural que lleva el nombre del patriota, con sede en la ciudad de Necochea, inaugurará solemnemente su edificio propio tributando un expresivo homenaje a tan ilustre ciudadano.

La biblioteca popular José Manuel Estrada, de Suipacha, realizará una velada artística en su honor el domingo 18, habiendo ya comprometido a un destacado intelectual argentino para que hable sobre el prócer.

La comisión nacional de la Juventud Pro Homenaje a José Manuel Estrada depositará en su tumba de la Recoleta, el 17 a las 10 horas, una

corona de flores naturales, hablando en su nombre el doctor Amadeo P. Barousse.

Asociaciones similares se aprestan a enaltecer la figura de este arquetipo de sabiduría y de carácter en las principales ciudades de la república, lo que demuestra que la joven generación aspira a la glorificación definitiva de José Manuel Estrada.

Y ya que hemos hablado de su carácter, recordaremos las palabras de Indalecio Gómez, mentalidad ilustre, político inteligente y luchador de nuestra democracia:

"Había en el carácter de Estrada tanta sinceridad, altura, nobleza, abnegación y tal espíritu de sacrificio que, creo sin exageración, pasarán años de años antes que madre argentina dé otro hijo como éste a la patria. Cuando lo recuerdo, en el fondo de mi conciencia, mi espíritu levanta la mirada, porque su imagen está en lo alto, por encima de toda otra. No es el talento de Estrada, al menos el de sus libros y discursos, lo admirable: es su carácter puro, firme: es su virtud. El mismo lo dijo en una parte que de memoria no puedo indicar: "Lo que vive del hombre no son las obras de su talento, sino las de su carácter". Y en esto, ¿quién de nosotros puede serle comparado?"



*La espuma y el perfume del Heno
de Pravia hacen delicioso el
aseo matinal. Sus aceites finísimos
protegen y suavizan. Úselo a diario.*

\$ 0,70
EN LA CAPITAL FEDERAL

JABÓN HENO DE PRAVIA

PERFUMERÍA GAL - MADRID - BUENOS AIRES

CONTRA

**TOS
CATARRO
BRONQUITIS
GRIPE
JARABE
FAMEL**

El poderoso antiséptico
de los bronquios

Su gran popularidad
la debe a 30 años de
éxito en el tratamiento
de las enfermedades
del pecho.

**ADOPTADO POR
LOS HOSPITALES**

**EN TODAS LAS
FARMACIAS.**

**NO VACILE
ADOPTÉ HOY MISMO EL
JARABE
FAMEL**

La grandeza del océano Pacífico

El Pacífico, sin los mares adjuntos, tiene poco más del doble de la superficie del Atlántico ($82.441.500 \text{ km}^2$); casi 18'5 más que el duplo de la del Indico ($73.442.700$), y no mucho menos de la mitad de la superficie total de la hidrosfera, que es de $361.059.200 \text{ km}^2$: con los mares limítrofes, bien puede asegurarse que es la mitad justa. Podemos considerar, por otra parte, que el área del grande océano propiamente dicho excede en $16.354.200 \text{ km}^2$ la de todas las tierras del planeta, y con los mares adjuntos en $30.787.000$. Aun sin tomar en cuenta estos últimos, tiene este majestuoso océano cerca de diez millones y medio más de unidades superficiales que todos los mares que comprende el hemisferio norte; sólo cuarenta y un millones menos que todos los vastos océanos del hemisferio sur; excede nada menos que en 65 millones de km^2 la superficie de las dilatadas tierras que emergen del mar en la mitad septentrional del globo, y su área es casi tres veces y media mayor que la de todas las tierras que surgen en el hemisferio meridional, en el que tanto predomina el elemento líquido.

Si atendemos al volumen del océano grande — por antonomasia — que es, según la última evaluación de $707.555.000 \text{ km}^3$ (sin los mares adyacentes) — nos encontramos con que excede en $60.329.000 \text{ km}^3$ al duplo del volumen del Atlántico ($323.613.000 \text{ km}^3$), y en $125.495.000$ de dichas monstruosas unidades al duplo del océano Indico ($291.030.000$). Por sí solo sobrepasa en $92.912.000 \text{ km}^3$ la suma de los volúmenes del Atlántico e Indico, y en $22.393.500 \text{ km}^3$ la mitad del volumen de todos los océanos, junto con el de todos los mares secundarios del planeta; y, con los mares que forman con el Pacífico un verdadero conglomerado, el exceso llega hasta $38.537.500$ kilómetros cúbicos con respecto a la antedicha mitad.

Aceptando la cifra 744 m., que señaló el geógrafo austriaco doctor Franz Heiderich (1863-1926) y que el doctor R. Luddecke consigna en el *Physikalischer Handatlas*, de Berghaus (sección de geología), la cual, por otra parte, figura en innumerables tratados de geografía, como altitud media de los continentes, resulta que el volumen de las aguas del grande océano es cerca de seis veces y media mayor que el de todas las tierras que emergen de los mares (unos 111 millones de km^3). Sin embargo, según los más recientes cálculos y mediciones, la altura media sobre el nivel del mar de la tierra firme (con inclusión del elevado continente antártico) es de 840 m., en el cual caso el volumen total de aquélla es de unos 126 millones de km^3 , y así y todo la masa de aguas del Pacífico es más de cinco veces y media mayor.



TRAGEDIAS

La del barrendero que ha olvidado su escoba.

(De *Sondagesnisse-Strix*, Estocolmo)

El poderío del ojo humano

La ciencia continúa escrutando nuevos misterios biológicos. El notabilísimo doctor O. Herm, director del museo norteamericano de historia natural, valiéndose de un tipo nuevo de cinemicroscopio, ha conseguido fotografiar el lento desarrollo de un pollito dentro del cascarón. Con infinitas precauciones, un trozo de dos centímetros y medio de cascarón ha sido substituido por un vidrio, a través del cual se han conseguido tomar automáticamente fotografías a intervalos de diez minutos entre una y otra... El "film" obtenido muestra claramente la evolución y formación del pollito dentro del cascarón. Ahora se piensa llevar más lejos el experimento; es decir, perfeccionar el aparato al punto que sea permitido fotografiar los bacilos generadores de ciertas enfermedades.

En Francia se han realizado otras experiencias con el propósito de determinar el poder de los ojos humanos. Valiéndose de un hilo sutilísimo, se ha suspendido, dentro de una caja mitad de vidrio y mitad de metal, de cierres herméticos, con el fin de evitar toda perturbación atmosférica o influjos eléctricos o magnéticos un pequeño aparato conocido por el "solenoid" de Russ. Con la sorpresa que es de imaginar, se ha observado que cuando dos ojos humanos miran la caja, el "solenoid" de Russ se mueve. Cuando el experimentador cierra los ojos, el aparatito deja de funcionar. ¿Cómo explicar este fenómeno? El físico Boys asegura que el aparato es impresionado por las radiaciones calóricas del cuerpo humano, o, con más precisión, la luz, al herir el ojo humano, es reflejada por la córnea, que la proyecta sobre el "solenoid" de Russ. De todas maneras, ahora podemos tener una seguridad de que el poderío de los ojos humanos no es solamente psíquico, sino físico y posible de ser medido.



Pesca peligrosa

Millares de peces han muerto en las márgenes del río Acelhuate, envenenados por las aguas rojas de la curtiembre que se encuentra en las inmediaciones del río.

Gran número de personas pobres se ocupaban en "pescar" grandes cantidades de peces que a flor de agua aparecían agonizantes, habiendo muchos de regular tamaño.

La muerte en gran escala de peces significa un gran peligro para los habitantes de aquellos lugares, pues con ello se propagará la crianza del zancudo por medio de las larvas que dejan en las márgenes, que antes eran destruidas por los peces.



UN ENVASE COMODO Y MANUABLE

En su favor hemos resuelto el problema

Si para usted es molesto adquirir KEROSENE Y P F en latas de 18 1/2 litros, por ser éste un envase grande para mantenerlo en su despensa, pídale a su proveedor el insuperable KEROSENE Y P F en latas de 4 1/2 ó 9 litros. Así asegurará también la legitimidad del producto.

KEROSENE YPF

100 % ARGENTINO
NO DA HUMO NI OLOR.

EN LATAS
DE 4 1/2
LITROS

DIRECCION GENERAL DE YACIMIENTOS
PETROLIFEROS FISCALES.

PASEO COLON, 922 — CAPITAL FEDERAL.
U. T. 33, AVENIDA 4473-79 y 603



La Postulante

Por

CHRISSE SOMMERS



ANCY Devereaux se sentía desesperada. Nunca había estado tanto tiempo sin contrato. Los directores de teatros le hacían, invariablemente, la misma pregunta: "¿Sabe usted cantar? ¿Puede usted bailar?"; a tal punto, que Nancy terminó por odiar la palabra "revista".

Entonces dirigió sus propósitos hacia el cinematógrafo; y una mañana fría, en la que soplaba una brisa glacial, se encaminó hacia el estudio de Films Excelsior. A su pregunta, le respondieron que el director escénico estaba en su oficina particular.

Nancy comenzó a explorar el sitio, y descubrió, en efecto, no lejos del estudio, un pequeño edificio de madera.

Al abrir la puerta, se halló en una pieza reducida, atravesada por un tapiz colgado y amueblada por dos sillas polvorientas. En uno de los rincones, una segunda puerta comunicaba, evidentemente, con otra pieza. Esta puerta estaba cerrada y no tenía ninguna indicación. Sin embargo, después de un momento de reflexión, Nancy golpeó violentamente. Desde el interior una voz de hombre gritó:

— ¡Entre!

Nancy abrió la puerta.

Un hombre de alrededor de 42 años, moreno y recio, estaba sentado, sin saco, delante de una mesa. Esta segunda pieza, de las mismas dimensiones que la anterior, debía servir, sin duda, de

escritorio y "toilette", pues la pared del fondo se hallaba ocupada por un espejo inmenso.

El hombre, impaciente, se levantó y miró a Nancy.

— ¡Oh, le pido perdón! — exclamó ella. — Buscaba al señor Norton... Me mandaron hacia aquí...

— Yo soy Norton — respondió él. — ¿Qué desea?

Pero, al hablar, examinaba el tarro de vaselina que tenía en la mano.

— Yo quisiera... quisiera alguna plaza vacante — balbuceó ella.

— Estoy muy ocupado — interrumpió él. — Recibo los sábados. Excúseme.

Volvió a sentarse y comenzó su maquillaje.

— Lamento mucho — respondió Nancy, cuya voz se afirmaba poco a poco, — pero yo lo ignoraba, sin lo cual, naturalmente, no hubiera venido hoy. Voy a esperar a que tenga tiempo de escucharme. No lo ocuparé mucho tiempo, por otra parte.

— Bien, bien — respondió él, despidiéndola con un gesto. — Si quiere tener la bondad de esperar en la pieza vecina...

Nancy saludó sin escucharlo. Cerró la puerta y se sentó en una de las sillas que le pareció menos polvorienta.

Hacía mucho frío, y Nancy tiritaba con su traje sastre de sarga azul, ya muy usado, y demasiado liviano para la estación.

Aparentemente, todo el mundo trabajaba en el estudio.

Afuera, el viento silbaba y barría el polvo; la lluvia comenzaba a caer. No era un espectáculo muy reconfortante, y los pensamientos de Nancy no eran nada alegres.

¡Qué seco había sido ese hombre! ¡Cómo es de difícil encontrar trabajo cuando se es pobre y desconocido! El presente era triste y el porvenir la espantaba...

Recordó las atenciones de un hombre de corazón sencillo que había dejado de lado con el firme propósito de hacerse una carrera por sí misma. Se preguntaba qué haría al presente, y lamentó de todo corazón haberlo perdido para siempre. Tarde ya, se percataba que lo amaba...

Su sombrío ensueño fué interrumpido por el estrépito de la puerta interior al dar paso al señor Norton, completamente transformado. Lucía, ahora, barba y cabellos blancos y se hallaba vestido con ropas de pescador. Atravesó rápidamente la salita donde aguardaba Nancy, dirigiéndole una sonrisa preocupada, y luego desapareció. Un segundo después, su silueta volvió a aparecer en el vano de la puerta:

— Hace demasiado frío aquí — dijo bruscamente. — Vaya al interior.

Salió otra vez a la disparada, y Nancy, siguiendo su consejo, se levantó y penetró en la segunda pieza, donde se sentó dejando la puerta abierta.

Sus ojos inspeccionaron el lugar e hicieron el inventario de todo lo que había.

Cubrían las paredes infinidad de retratos de celebridades cinematográficas, y un enorme maniquí, en un rincón, sostenía varios disfraces. Un pequeño escritorio de cortina se hallaba abierto, y sobre una mesa, colocada delante del espejo, había pelucas y todo lo necesario para las caracterizaciones.

Pasó media hora; después de haber trabado conocimiento con todos los objetos que la rodeaban, Nancy comenzó a impacientarse. Sentía el estómago vacío. Su desayuno había consistido en una taza de té y un bizcocho.

Mirando maquinalmente el reloj de la mesa y cuyo tic-tac acompasado rompía el odioso silencio, Nancy se preguntaba cuándo retornaría el señor Norton.

Otra media hora le pareció una hora. Sus bellos ojos azules tomaron una expresión desesperada; su rostro se descomponía, la cabeza comenzaba a dolerle. Ensayó no pensar en nada. Pero, poco a poco, volvía a mirar el reloj.

Hacia cerca de dos horas que estaba sentada allí. Cuando se dió cuenta, le invadió la cólera. Sin duda, el señor Norton se olvidó de ella.

¿Cómo era posible que hiciera esperar tanto a la gente? Al menos pudo enviarle alguien. Se sentía envejecer y le pareció que sus cabellos encanecerían si permanecía allí. Se lo diría, ciertamente, cuando él volviera... si era que volvía...

ENTONCES tomó una súbita decisión; más tarde Nancy no pudo jamás explicarse qué fue lo que la impulsó a obrar así; algún diablillo que se apoderó de ella para gobernarla a su voluntad.

Se levantó, cerró deliberadamente la puerta y fue a sentarse en la mesa "toilette" que se hallaba delante del gran espejo del fondo. Si no sabía cantar ni bailar, conocía al menos a fondo el arte de la comedia y sabía cómo caracterizarse.

En menos de cinco minutos, gracias a retoques hábiles, transformó su lindo rostro juvenil en el de una vieja cansada, de alrededor de 60 años. Entre las pelucas que se hallaban a su alcance, eligió una de cabellos grises, desgredados y largos. Se sacó su coqueto sombrero para reemplazarlo por uno viejo y manoseado. Un chal deshilachado completó su "toilette".

Después abrió la puerta. Había terminado su transformación en abrir y cerrar de ojos y casi maquinalmente. Al rato sintió una voz lejana, reconociendo al señor Norton. ¿Cómo se había animado a eso? Temblando de miedo, se lo preguntaba.

Era demasiado tarde para batiarse en retirada. Se desplomó sobre una de las polvorientas sillas y se envolvió lo mejor que pudo en el viejo chal.

En ese preciso instante, penetró el señor Norton acompañado por un joven. Nancy no osó levantar los ojos...

— Estoy desolado — comenzó Norton, pero se quedó con la boca abierta.

Ella oyó su respiración apre-

surada, luego el tono de su voz denotó, a la vez, la cólera y el asombro.

— ¿Cómo diablos ha podido entrar aquí? ¿Qué desea?

Nancy se apretó el chal y al mover la cabeza el sombrero se le cayó sobre la oreja.

— Hace 40 años que estoy aquí, caballero — dijo ella, al mismo tiempo, con voz quejumbrosa. — Si usted no tiene ningún papel que darme, quizás hubiera sido mejor que no esperara...

Se levantó con grandes dificultades, al parecer, y se apoyó pesadamente en la silla. Hubo un minuto de silencio. De golpe, John Norton se echó a reír. Nancy dejó caer el chal al sacarse la peluca y el sombrero.

— A la verdad, señor, el tiempo me ha parecido tan largo como acabo de decirlo — explicó Nancy, esforzándose en reír también.

La otra persona lanzó una exclamación de sorpresa. Nancy se volvió para mirarla. Pero su sonrisa murió en sus labios y sus ojos se abrieron como si contemplaran un espectro.

— ¡Dick! — gritó.

Después cerró los ojos y vaciló. Por fortuna, el recién llegado la tomó en sus brazos antes de que cayera.

— ¡Pronto, un poco de coñac! — dijo a Norton.

Norton, como enloquecido, se precipitó a buscar el cordial. Dick Marmering llevó a Nancy hasta una silla. Examinó el pálido semblante de la joven que amaba, esa joven que se había apartado de su vida para hacerse una carrera... Y sintió el corazón sobrecogido al constatar la pobreza que revelaba el vestido.

Pero ya los grandes ojos de Nancy se abrieron para fijarse en los de él.

— ¡Oh, Dick! — murmuró ella. — ¿Estoy soñando? ¿Te extraña tanto!

— ¡Querida mía! ¿Qué Dios te bendiga por esa exquisita palabra! — respondió él, apretándola en un apasionado abrazo. — Pero ¿cómo te hallas aquí?

— Vine a solicitar empleo. Pero el señor Norton me hizo esperar demasiado y... yo estaba muy cansada...

— ¿Un empleo, aquí?

Dick levantó la cabeza para reír estrepitosamente.

— ¿No sabes que esta empresa es mía?...

En este momento penetró rápidamente Norton con un vaso en la mano. Se detuvo en seco ante el cuadro que se le ofrecía a la vista.

— Perdóneme, señor Norton — dijo Nancy humildemente. — Lo que hice no tiene excusa. No sé por qué lo hice.

Norton guiñó un ojo.

— De todos modos, la jugada fue buena. Reconozco que merecí la lección. La escena no salía bien y yo me olvidé completamente de usted. Le pido mil perdones, señorita... A propósito, ¿me había dicho usted su nombre? Si me lo dijo, me lo olvidé también...

Dick se puso a reír de nuevo.

— Eso no tiene ninguna importancia — dijo alegremente. — Le voy a presentar a la futura señora Manmering...



Chrissie Sommers

Traducción de L. L.

La fiesta italiana del pan

Se ha celebrado en Roma, recientemente, una Exposición Mundial del Pan.

Los italianos, con ese amor del símbolo que los muestra como dignos herederos del gran pasado latino, dedican cada año un día a celebrar el pan: la más sagrada recompensa del trabajo del hombre.

Esa fiesta del pan debería celebrarse en todas partes, principalmente en los países donde se cultiva el trigo amplia y noblemente. ¿Hemos de decir que nuestra patria figura en primer término?

Entre todas las riquezas que la tierra pródiga da a los hombres, la del trigo es, evidentemente, la más preciosa.

Sin trigo el hombre no podría vivir. Con trigo y hasta si la tierra no produjera otra cosa, el hombre podría subsistir, porque el trigo contiene todos los elementos nutritivos que necesita la salud del hombre. El pan es el sólo alimento que todo el mundo consume sin cansarse.

¿Una Exposición Mundial del Pan? Sí, señores. ¡Y maravillosa! Cada pueblo tiene sus tradiciones, sus prácticas particulares en el arte de hacer el pan. En Francia, por ejemplo, desde la Edad Media se encontraba pan en las casas de los "talmeliers". Así se llamaban entonces los panaderos. Y ese pan era de formas diversas. Las cartas del siglo XIV

enumeran más de quince variedades. Hay el pan de Corte, el pan de caballero, de jinete, de canónigo, el pan para los huéspedes, para los sirvientes, para los empleados... Hay hasta masitas ligeras, hechas de un pan especial: el pan *semainiau* que se vendía por las calles.

Había los panes pequeños para el desayuno, los panes del "Espíritu Santo", que se daban de limosna a los pobres, los panes de

regalo de Año Nuevo, que los fieles ofrecían a su cura párroco. Había los panes feudales, especie de tributo con que los pobres pagaban a sus señores...

Todo aquel pan era moreno. El pan blanco, el verdaderamente blanco, es una conquista del siglo XIX y de nuestro país, podría decirse hoy más que nunca.

El pan argentino sería considerado como golosina de confitería en la mayor parte de los países del mundo actual. En Francia, por ejemplo, ya que a ella nos hemos referido, el pan — con extraordinarias excepciones — es hoy sencillamente malo, por no decir algo más fuerte... ¡Hay que ver el pan que comen los campesinos franceses! Los mismos que dan su cosecha de buenos trigos, para que los molineros y otros manipuladores hagan de las suyas.

Pero en Italia, en España, hay que decirlo en nombre de la verdad — de la verdad que el pan concreta y simboliza tan noblemente — hay que decir que el pan es bueno, casi tanto como el pan argentino.

Por eso las fiestas anuales, que la gloriosa nación heredera de Roma dedica al pan, nos parecen dignas del mayor respeto. Dignas también de que entre nosotros la fiesta se celebrara en casa propia.

E. E.

DE NUESTRA HISTORIA



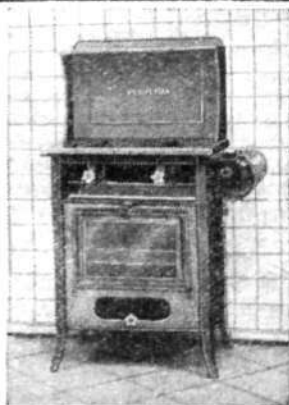
Domingo
Mathéu

Nació en España, el
4 de agosto de 1766.
Murió en Buenos Aires,
el 28 de marzo de 1831.



**ACEITE DE RICINO
ERBA**
sin sabor

El mas caro pero el mejor



!!!UNA SORPRESA!!!

esta espléndida cocina a nafta

PERPETUA N.º 400

de 2 hornallas, horno fijo, puerta de cristal, frente y tapa enlozada.

Por sólo \$ 98.- m/n.

Otros modelos a nafta y kerosene desde \$ 14.50 m/n.

Folleto C 400 gratis, pídalo a:

RICEDA y Cía. - Talcahuano 440 - Bs. Aires.

Para tener un cutis siempre hermoso



*Lo más sencillo y
seguro es usar*

Crema de miel y almendras Hinds

La benéfica acción de los ingredientes que forman la Crema de miel y almendras Hinds es lo que el cutis necesita para oponerse a esa obra destructora que el tiempo y la intemperie van cumpliendo sin piedad, sin reposo, cada minuto que pasa.

En lugar de estos riesgos, experimente usted misma la satisfacción de retener todos los encantos de su cutis— ¡y aumentarlos!— con el uso diario de la Crema de miel y almendras Hinds. Es lo más grato y sencillo. Simplemente extienda la crema sobre el cutis al levantarse, antes de empolvarse y al salir... ¡Y siéntase segura! Su rostro, cuello, brazos y manos tienen justamente la protección que necesitan...



Para la cara

- el cuello
- el escote
- las manos
- los brazos

Suaviza el cutis

- lo limpia
- lo blanquea
- lo embellece
- lo protege

CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS HINDS



LOS LIBROS

Por RAUL P. OSORIO

▼ "CANCIONES DE CUNA" ▼

Por BLANCA G. DE HUME

EL arrorró de las abuelas compite con el de las madres. Es tan tierno como aquél y, sobre todo, más sabio. En toda madre de madre hay mucho de académico, cuando inventa canciones de cuna. "Y viene y va el Sueño, — Se escapa, va y viene, — A las escondidas — Juega con el nene", canta la señora de Hume, imitando las ternuras de la musa popular. El nietecito le ha inspirado, antes y después de nacer, estas composiciones, tan sentidas y con-

movedoras: "Un libro de versos te traigo, pequeño, — Canciones de cuna, cantares de amor, — Todos perfumados de sol y de ensueño. — ¡Tomadlos, manitas de durazno en flor!" Y el cariño, ese cariño abuelo, que mima a los chiquillines, corre por todas las estrofas, trayendo motivos de arrorró para las madres y abuelas. Es un libro de hogares, una antología maternal, escrito por una poetisa que demostró ya en cinco obras sus condiciones relevantes.

▼ ' ' Ñ A N ' ' ▼

Por B. CANAL FEIJOO

CON este libro-revista ha iniciado el escritor y poeta santiaguense una publicación semestral o anual. ¿Lo llamaremos teatro crítico santiaguense, ya que la similitud de apellido así lo sugiere? "Renunciando al honor gratuito de las grandes colaboraciones — dice el director, — acometemos la tarea costosa de

exprimir el material autóctono para arrancarle su gota de sentido propio". Los ensayos que el señor Feijoo publica confirman hermosamente esta justa tendencia. Ñan significa camino, en idioma quichua. De desear es que acorte el camino entre la provincia santiaguense y la metrópoli.

▼ "RAMON HAZAÑA" ▼

Por EDUARDO ACEVEDO DIAZ

HAY en los pagos camperos jinetes de inconfundible traza gaucha, que después resultan siriolibaneses, alemanes o ferrolanos. Muchos libros gauchos anotan tales sorpresas, siempre interesantes para el lector. Los verdaderos nativos deben sorprenderse al descubrir bajo un poncho la personalidad de novelistas, profesores y poetas. El buen geógrafo Acevedo Díaz es uno de los que mayor admiración habían producido al paisanaje. Amante cumplidor, practica y ordena practicar las labores que fecundan la tierra natal. Hasta ahora no había trasladado a la literatura sus observacio-

nes; pero, hijo de un novelista insigne, no pudo mentir la casta, y nos da su hermoso relato. La novela se desarrolla en 1877, después de la lucha contra los indios. Es una sucesión de cuadros en la que se reproducen con exactitud costumbres y tipos de la pampa. Hay allí escenas de sabor naturalista y de verdadero realismo. La literatura gaucha viene a ser aún como una conquista artística del desierto. Este conquistador se adueña de un gran trozo que, literariamente, se diferencia de los demás, conservando, sin embargo, el aspecto uniforme de la infinita llanura.

▼ "NUESTRAS BIBLIOTECAS POPULARES" ▼

Por ANGEL M. GIMENEZ

LA cultura del pueblo forma parte de la "suprema lex". Tres palabras del genial don Faustino comprendían esa afirmación: "Educar al soberano". Y la frase sirve de lema al doctor Angel M. Giménez para el tratadito de biblioteconomía que escribió con sencillez y sentido práctico. La sencillez no excluye profundidad. Por eso, profundo y útil es el libro.

Virtuosa debe ser denominada la afición a la biblioteca, y virtuosas las excitaciones que a la formación de bibliotecas cooperen.

El doctor Giménez ha realizado filantrópicas experiencias en cuestión de libros y da al público enseñanzas. Su precioso libro es una guía admirable y de muy práctica utilidad para intelectuales y bibliófilos.

▼ "PARABOLAS" ▼

Por AGUSTIN OBREGON

EL arquero de la portada y su sombra nos afirman que la parábola es siempre un tiro por elevación, igualmente en la flecha que en el obús. Mejor dicho, la parábola del arquero ha de ser calculada sin punto de mira y sin operaciones matemáticas, a ojo de buen pensador y literato. Allá van flechas; a cada tiro corrija el arquero la puntería, que al fin llegarán al blanco, por más que el espec-

tador no lo adivine. El señor Obregón apunta bien y acierta con frecuencia, por elevación, calculando la parábola. Y luego de finalizar su cometido, descansa realizando unos poemitas en verso y prosa y unos pensamientos sensatos y ajustados.

El señor Obregón es aquel que llevó a la escena castellana una obra como "El retrato de Dorian Gray", con gran acierto.

Raúl P. Osorio



*Origia
Maderas de Oriente
Suspiro de Granada
Acacia del Betis
Hindustan
Goyesca.*

DOLVOS MYRURGIA

cumplen a maravilla la delicada
misión de proporcionar al cutis,
frescura, transparencia y belleza.

*En todos los matices y en los
perfumes más finos e insinuantes.*



PERFUMERIA

MYRURGIA

ESPAÑA

Ciudades sumergidas

Una de las más desastrosas irrupciones del mar que se conocen fué la que en 1446 sumergió más de doscientos pueblos de la Frisia y la Zelandia. Mucho tiempo después de la catástrofe se veían todavía las puntas de los campanarios y de las torres asomando sobre la superficie del agua.

Una parte del pequeño golfo de Baia, cerca de Nápoles, experimentó en los tiempos históricos modificaciones que no se advirtieron sino muy posteriormente y que por lo tanto no causaron alarma alguna a los habitantes de aquel país, los cuales no tuvieron más molestia que retroceder ante el mar que invadía el territorio donde habían establecido sus viviendas.

El templo de Serapis, cerca de Pozzuoli, puede servir de ejemplo para determinar hasta las épocas en que ocurrieron estos cambios de nivel: tres columnas de mármol, de cuarenta pies de altura, que han permanecido en pie, están perfectamente intactas hasta la altura de doce pies, mientras que más arriba, en un espacio de nueve están deterioradas y llenas de profundos agujeros producidos por un molusco del Mediterráneo que se designa con el nombre de *litófago* o *comedor de piedra*. La parte restante de las columnas presenta señales de la acción atmosférica, es decir, de la humedad, del sol, etc., pero no se nota otra modifi-

cación. Diseminados en el templo se encuentran muchos fragmentos de columnas agujereadas, no sólo en la circunferencia, sino también en la superficie de la fractura. Despréndese de estos hechos, que en un tiempo las columnas de referencia debieron de descender bajo el nivel del mar, a bastante profundidad para que los preñados moluscos pudieran perforarlas a veinte pies de la base: que en la época en que esto sucedió, el templo se había hundido juntamente con aquéllas, pues de no ser así, las columnas no estarían horadadas por los litófagos, y por último, que todo el edificio volvió a salir un levantamiento que, sacándolo

fuera del agua, lo dejó en su anterior situación.

Otra prueba del cambio de nivel nos la ofrece la sexta pila del puente de Caligula, cerca de Pozzuoli, en la cual, a cuatro pies sobre el nivel del mar, se ven muchos agujeros hechos por la misma especie de litófagos que perforaron las columnas del templo de Serapis; y las del templo de Ninfis y Neptuno revelan hasta la evidencia un hundimiento de la playa, pues seguramente no se construyeron debajo del agua, sino en la orilla, y, sin embargo, hoy día están a cinco pies de profundidad.

Asimismo hay vías romanas enteramente sumergidas; entre Pozzuoli y el lago Lucrino se ve un trozo, y otro en las cercanías del castillo de Baia; pero el más notable es uno que, cubierto de restos de antiguos edificios, se extiende por la costa de Sorrento en el golfo de Nápoles. Uno de los palacios de Tiberio, en la isla de Capri, está igualmente sepultado en el mar.

Otro testimonio de estos hundimientos nos lo ofrece el hecho de que en muchos puntos de las costas de Francia se ven, durante las mareas más bajas, bosques de robles, abetos, abedules, sepultados bajo las olas, habiéndose extraído osamentas y astas de los ciervos que en dichos bosques vivían.



El Depurativo de la Primavera...

GIROLAMO PAGLIANO



TOMELO AHORA!



Por la cuesta del trabajo y la economía se llega al camino de la prosperidad.

EL HABITO

del ahorro permite reunir, poco a poco, un fondo de reserva. ¡Guarde algo cada mes! ¡Empiece hoy! El Banco "El Ahorro" le facilitará una hermosa alcancía, al efectuar su primer depósito.

Opera desde hace 22 años a completa satisfacción de sus clientes.

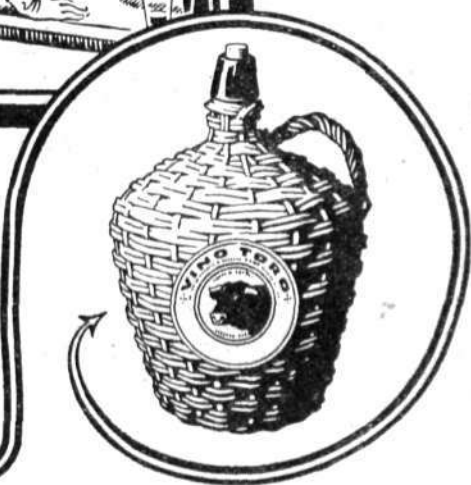
2º Gran Concurso del famoso **VINO TORO**

\$ 200.000 en premios!



ESCUCHE
todas las noches
de 20.30 a 21.30
por L. R. 2
RADIO PRIETO
las notables
AUDICIONES
VINO TORO

Por cada DAMAJUANA de 5 ó de 10 litros de VINO TORO que Vd. compre, EXIJA AL ALMACEN el VALE PARCIAL correspondiente. Estos vales se canjean por CUPONES para intervenir en el SORTEO del 2do. GRAN CONCURSO del famoso VINO TORO. Si no le entregan el VALE, no le entregan VINO TORO.



Por su salud, beba siempre VINO TORO, el mejor y el más puro de los vinos nacionales. Los consumidores del famoso VINO TORO en DAMAJUANAS y CASCOS también participan en el SEGUNDO GRAN CONCURSO DEL VINO TORO, en el que TODOS los CUPONES TIENEN PREMIO!



S. A. BODEGAS Y VINEDOS "GIOL" L. N. Alem 1518/36

Colosales fragmentos que se separaron en épocas prehistóricas

CARAS Y
CARETAS

LOS ACTUALES CONTINEN- TES SIGUEN DESLIZANDOSE

Un grupo de investigadores norteamericanos se trasladará a las regiones más septentrionales del globo donde se propone permanecer dos años efectuando observaciones con el fin de verificar al teoría de que los continentes se deslizan lenta y continuamente sobre un mar de rocas en fusión, como grandes almadías sobre tranquilo océano.

La expedición científica se compone de diez y ocho personas especializadas en los estudios que realizarán bajo la dirección del capitán Flavell M. Williams y del doctor H. B. Maris. Cuentan con la cooperación del Instituto Carnegie, del Departamento Hidrográfico de la Marina Norteamericana y de la Oficina Meteorológica de los Estados Unidos.

Su barco rompehielos, provisto de motores Diesel, se detendrá, para constituir base de operaciones, en el extremo noroeste de Groenlandia, no lejos del abandonado Fuerte Conger, donde acampó, hace cincuenta años, la primera expedición científica al Ártico. Se ha elegido la zona ártica en razón de que la claridad de la atmósfera permite efectuar con toda precisión las delicadas observaciones astronómicas necesarias para determinar puntos geográficos, y las demás complementarias que tiendan a probar la teoría de los continentes que se deslizan, propuesta por el doctor Alfredo Wegener, famoso geólogo de la Universidad de Gratz, en Austria. Sostiene esa teoría que todos los continentes actuales formaron en remotísimos tiempos una sola masa de tierra, es decir, un solo continente, que se dividió en los continentes que conocemos y agrega que estos últimos, que se separaron por deslizamiento, siguen deslizándose todavía a razón de dos millas por cada millón de años... Esta "velocidad" es algo mayor para algunos fragmentos de continentes, por ejemplo para Groenlandia, que se mueve hacia el oeste a razón de dos metros por año. La separación de Groenlandia y Europa fué la ruptura más reciente, según los cálculos de Wegener, pues ocurrió hace unos 100.000 años. Irlanda y Terranova formaban una sola tierra que se dividió hace más de dos millones de años. La separación de la

América del Sur de Africa data de veinte a cuarenta millones de años.

La expedición lleva un material científico de primer orden por su cantidad y su calidad. Comprende, por ejemplo, un anteojó astronómico de un valor de sesenta mil dólares, dos aeroplanos y máquinas fotográficas aéreas especiales. Su primer trabajo consistirá en fijar sobre el suelo de roca dos mojones de concreto, situados uno en la costa de Groenlandia y otro en la Tierra de Grant, a una distancia exacta de diez y ocho millas. Un aeroplano provisto de máquina fotográfica y de un altímetro ultrasensible se elevará periódicamente hasta los 16.800 pies sobre cada uno de esos mojones y tomará fotografías que serán comparadas para verificar si ha variado la distancia entre ambas costas. Pudiera ser que Groenlandia y la Tierra de Grant se muevan con igual velocidad y en este caso no se notaría con el procedimiento indicado cambio alguno de distancia; pero se ha previsto esa posibilidad y al efecto se harán observaciones astronómicas desde cada uno de los mojones, tomando como punto de referencia la Estrella Polar, que es el astro cuya posición varía menos en el cielo septentrional.

Esta expedición no es por cierto la primera. Fué precedida por las que dirigió el mismo autor de la teoría, doctor Wegener, que pereció trágicamente. Cuatro veces el sabio austriaco se trasladó a Groenlandia. En la primavera próxima pasada se alejó del campamento para efectuar una observación y fué sorprendido por una tormenta de nieve. Un grupo de compañeros que salió a buscarlo lo encontró muerto junto a un trineo volcado. La ciencia contaba un mártir más.

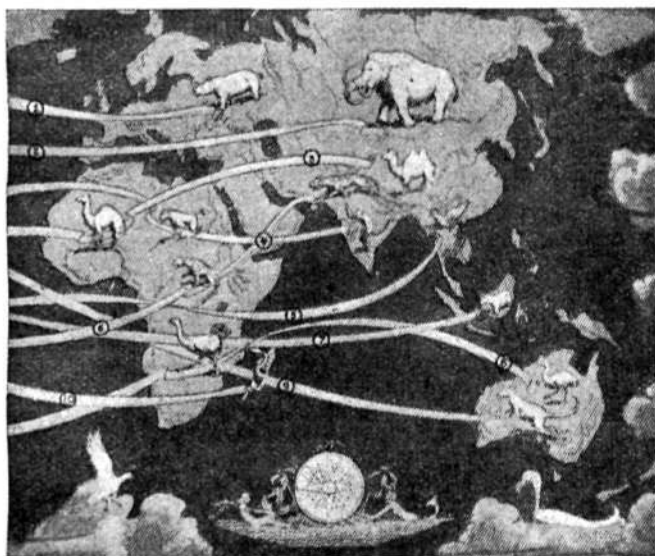
La teoría de Wegener data de unos siete años. Numerosos hechos científicos la confirman y parece evidente cuando uno contempla un mapa mundial. Supongamos que fué la observación de un mapa lo que condujo a Wegener a formularla. Debíó notar que si juntaba la costa occidental de Africa con la oriental de la América del Sur, separadas "en realidad" por una distancia de tres mil millas, ambos contornos coincidían en mutuo encaje. Por ejemplo el contorno saliente del Brasil entraba y llenaba

exactamente la bahía de Guinea y el cabo San Roque colmaba también exactamente la entrada de Cameroons. Trasladaba a Europa a través del Atlántico y hallaba que el sesgo del sudoeste al noreste de su costa occidental coincidía admirablemente con la costa oriental de América. "Empujaba" a Groenlandia 1500 millas al sur y resultaba que su extremo sur encajaba en la costa del Labrador en el oeste y la Península Escandinava en el este.

Es decir, que esas grandes masas territoriales eran como las partes de un rompecabezas irre-

librio terrestre. El globo giraba en el espacio esforzándose por recobrar ese equilibrio, por distribuir en toda su superficie esa sobrecarga de masa. Por efecto de la terrible fuerza de rotación — mil millas por hora — que llevaba el planeta, la Tierra de Gondwana "se rompió" en colosales fragmentos, que son los actuales continentes.

Los geólogos modernos concuerdan en afirmar que esos continentes se apoyan sobre una masa interna de materiales en fusión situada a cuarenta o cincuenta millas de la corteza terrestre. Flotando sobre esa masa en fusión,



(1) Rinocerontes extinguidos. (2) Elefantes extinguidos. (3) Camélidos. (4) Monos. (5) Trogones. (6) Grandes felinos. (7) Tápíres. (8) Avestruces. (9) Marsupiales. (10) Boas constrictores.

gular cuyos bordes coincidían, una vez unidas, para formar una figura total. Esas coincidencias que se presentaban en los contornos de todos los continentes no podían ser meros accidentes del azar. El doctor Wegener debió formularse, pues, la teoría ya parcialmente insinuada por otros autores: en tiempos remotísimos, cuando gigantescos monstruos habitaban el mundo aun cubierto de vapores, no existían extensiones oceánicas entre América y Europa, Asia y África. Groenlandia ocupaba ajustadamente un intersticio entre Terranova y Escandinavia. Australia permanecía arrimada a la costa oriental del África, y en el mar del Sur un enorme continente — Antártica — se extendía hacia el norte llenando el espacio entre la América del Sur y el cabo de Buena Esperanza. Todas esas partes formaban un vasto continente: la misteriosa Tierra de Gondwana. Por ella los prehistóricos elefantes de pelo largo iban del Labrador a Rusia y los camellos de China al Perú.

Pero esa enorme Tierra de Gondwana, actuando a modo de un peso excesivo en un costado de un trompo giratorio, alteraba el equi-

como icebergs flotan en la superficie del mar, los continentes se apartaron gradualmente hasta alcanzar las distancias que hoy los separan. Tal es, resumida en pocas líneas, la teoría del doctor Wegener. Agrega que los continentes continúan en su movimiento de deslizamiento. La habitación en que nos hallamos en este momento es como un camarote entre millones de camarotes de un barco gigantesco, un barco de millares de leguas que transporta ciudades, ríos, montañas sobre un océano invisible de rocas en fusión.

Numerosos hechos en los reinos de la botánica, de la zoología, de la geología, de la física tienden a confirmar la hipótesis de Wegener. En el mundo científico se la considera de acuerdo con las más recientes conclusiones de otras ramas de la ciencia. Por ejemplo, en su relación con las matemáticas la teoría es perfectamente sólida, según afirma el doctor Maris, que efectuó prolijos cálculos sobre el efecto de las masas en fusión, el espesor de la corteza terrestre y la velocidad de rotación del planeta.

Más patente es la prueba que se obtiene en



DEBILIDAD

Pulso débil... a veces debilísimo... filiforme... revela gran pobreza de sangre... una anemia... debilidad general... que trae desgano, decaimiento, cansancio... y expone el organismo... a los caprichos... de cualquier enfermedad...

No permita que la debilidad se posesione de Ud., evitando la causa que, en la mujer, la produce muy frecuentemente, alguna afección de naturaleza femenina. Para esto use Lysoform, en su higiene íntima.

Casada o soltera: ponga 2, 3 ó 4 cucharaditas de Lysoform en cada litro de agua hervida templada de su lavaje diario; así se protegerá de la debilidad y su organismo resistirá nada menos que el 90% de las enfermedades.

Pida Lysoform en las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.

LABORATORIOS MENDEL

Substituya al talco con Polvo Lysoform para el cuerpo.

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

Evita 9 enfermedades
de cada 10

el dominio de la zoología. Tomemos, por ejemplo, ese curioso animal cuyo hocico parece una trompa rudimentaria, el tapir. Hay en todo el mundo cinco especies de tapires, todas de un mismo origen. Cuatro de esas especies viven en la América del Sur y del Centro. La quinta se encuentra solamente en la península Malaya y en las islas adyacentes de Sumatra y de Borneo, es decir, en el otro extremo del mundo. Los monos, los grandes felinos manchados y los camélidos se encuentran igualmente en continentes opuestos. Una bellísima ave tropical, el trogón, vive en ciertas regiones de África, de Asia y de la América del Sur. No menos significativo es el caso de los marsupiales o animales de bolsa ventral. Un marsupial, la comadreja, es común en América; los demás marsupiales viven en Australia. Vastos océanos separan ambos continentes y, por supuesto, esos animales no han recorrido esa distancia por agua.

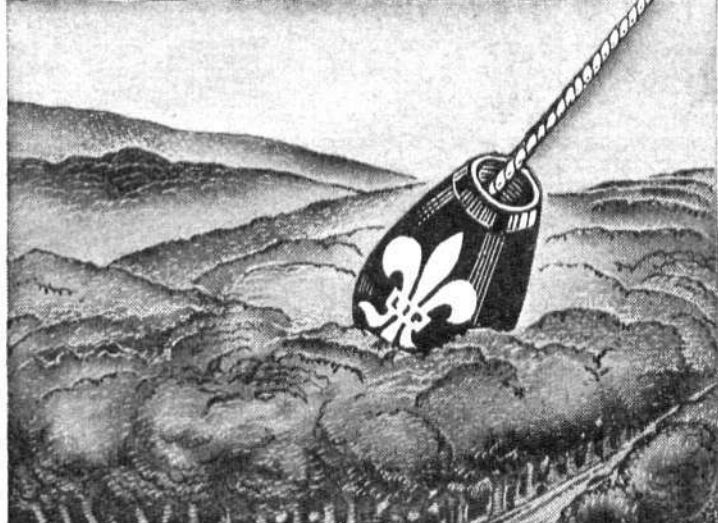
Algunos hombres de ciencia aceptan para explicar ese fenómeno, la teoría de los "puentes", es decir, la de angostas penínsulas que en tiempos prehistóricos unían los continentes y por las cuales pudieron trasladarse los animales. A este respecto el doctor Wegener señala el caso de Madagascar. Esta isla está situada a sólo doscientas millas de la costa oriental de África y por lo tanto su fauna debería ser muy semejante a la de la tierra firme africana; sin embargo, difiere de ésta tanto como difiere la fauna del Japón de la de Inglaterra y en cambio existe una similitud sorprendente entre los reptiles de Madagascar y los de la América del Sur, situada a seis mil millas. El doctor Wegener opina que Madagascar fué en remotísimos tiempos una tierra unida a la América del Sur. Se separó de ésta y, como un barco que navega, se aproxima a la costa africana.

La confirmación de la teoría en cuanto a los animales prehistóricos es semejante a la que deriva de las especies existentes. Los predecesores de los elefantes, camellos y rinocerontes actuales, todas variedades extinguidas, se encuentran por igual en la América del Norte y en el norte de Europa y Asia, lo que conduce a la suposición lógica de que esos continentes estuvieron unidos.

Otro testimonio cabal es el que ofrece la geología. Los estratos rocosos de la costa suramericana y los de la costa africana son notablemente similares. Capas carboníferas de la costa occidental europea tienen sus capas correspondientes, sus "continuaciones", en la costa oriental de América. Y no sólo corresponden esos estratos, sino también el "dental" o línea de fractura de las costas, como ya dijimos.

Aparte de la acumulación de datos científicos concurrentes al apoyo de la teoría, tenemos un hecho significativo en la universalidad de las tradiciones de los pueblos primitivos acerca de la existencia de continentes hoy desaparecidos. Los antiguos griegos hablaban de una Atlántida que prolongaba a África; los primitivos habitantes de Gales de otro continente legendario al que llamaban Avalón y los antiguos portugueses de una fabulosa Isla de las Siete Ciudades. En el folklore de otros pueblos aparecen vislumbres de remotos recuerdos que transmiten más en la conciencia que en la inteligencia de la raza, ecos de aquella catástrofe universal que produjo la ruptura del continente enorme y la invasión de las aguas entre sus fragmentos.

DIRECTAMENTE...



No somos revendedores, sino productores. Es decir, no compramos a ajenos la yerba, para luego especular con ella, sino que producimos, elaboramos y vendemos directamente la Flor de Lis, valiéndonos para ello de nuestros yerbales propios en el Paraguay, de nuestra pericia de 45 años, y de nuestra vasta organización.

Por ello, podemos garantizar en todo sentido la legitimidad, calidad y procedencia de nuestra yerba.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A. - ASUNCION (Paraguay)

Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile y Paseo Colón. La Empresa yerbatera más importante del Paraguay, con 3 grandes molinos. Capital: \$ oro 5.000.000 - Yerbales y bosques en el Paraguay: 1.150 leguas.

MARCA REGISTRADA



UNA BUENA BENDICION

CUANDO Pío VII, de paso en París, fué a visitar la imprenta imperial, un joven mal educado no se descubrió en presencia de Su Santidad. Algunas personas, indignadas por una grosería tan fuera de lugar, iban a intervenir en el asunto cuando el Papa, enterado del motivo del incidente, se acercó al joven y con un aire de bondad verdaderamente patriarcal, le dijo:

—Joven, descubríos para que os imparta mi bendición. La bendición de un anciano jamás trajo mala suerte a nadie.

ENTRE DOS FUEGOS

EL señor Talleyrand, en cierta ocasión, se hallaba sentado entre las señoras Stael y Recamier, y se mostraba tan galante con una como con otra, mostrando, empero, cierta pronunciada inclinación hacia la segunda de las damas.

—En fin, veamos—dijo la señora Stael, un poco picada.—Si las dos cayéramos al agua ¿a cuál de nosotras salvaríais?

—¡Oh, baronesa! —respondió Talleyrand reverentemente.—¡Estoy seguro de que nadáis como un ángel!

EL DE LA NARIZ INGENUA

CYRANO de Bergerac era un gran espadachín. Su nariz, que había desfigurado por completo, le había hecho matar más de diez personas. No podía sufrir que se la miraran y en ese caso echaba mano en seguida a la espada. Tuvo, cierta vez, un incidente con Montfleuri, el cómico, y le prohibió terminantemente entrar en el teatro.

—Te lo prohibo por un mes — le advirtió.

A los dos días Montfleuri apareció, no obstante, para desempeñar su papel acostumbrado. Bergerac, desde la platea, le gritó amenazador que se retirara, y fué menester que Montfleuri, muerto de miedo, se retirara no más. Al hablar del cómico, después, decía Bergerac:

—Este pícaro de Montfleuri se hace el valiente porque a causa de su gordura no se le puede apalea enteramente en un sólo día...

Por los caminos del mundo

Anécdotas

DEMASIADO FRIOLIENTO

CUANDO, durante la revolución de los Países Bajos, los insurrectos enviaron al príncipe de Ligne una diputación para ofrecerle el mando de lo que ellos llamaban el ejército nacional, el personaje les recibió calurosamente, pero terminó por despedirlos con estas palabras:

—Señores, hacedme el favor de decir a vuestros comitentes que yo soy incapaz de sublevarme en invierno.

MAS VALIA LA VELA

UN día que el señor Malherbe se retiraba muy tarde de lo del señor Bellegarde, con una vela que le alumbraba el camino, encontró al señor de Saint Paul, pariente de Bellegarde, que comenzó a entretenerle con algunas noticias de poca importancia. Malherbe, impaciente, cortó por lo sano:

—Adiós, adiós — le dijo, — me estáis haciendo consumir bujía por valor de cinco sueldos y lo que me decís no vale seis blancas...

BUEN SENTIDO

SANTEUIL discutía demasiado acaloradamente acerca de algunas obras con el príncipe Condé.

—¿Sabes, Santeuil — le dijo el príncipe, ya encolerizado — que yo soy príncipe de la sangre?

—Sí, monseñor — contestó el poeta. — Lo sé bien, pero yo soy príncipe del buen sentido, lo cual, para el caso, es infinitamente más estimable.

EL CLIENTE Y EL VERDUGO

UN verdugo, al conducir la víctima al patíbulo, le dijo:

—Lo haré lo mejor que pueda, pero debo confesaros que jamás he colgado a nadie...

—¡Demonio! — exclamó el paciente. — Tampoco yo he sido colgado nunca, así que debemos poner cada uno nuestra mejor voluntad para que la cosa salga a pedir de boca...

BUENA MADRE

UN hijo de la señora Thibault, primera camarera de María Antonieta, tuvo la desgracia de matar en duelo, en el parque de Compiegne, a su adversario. La madre intercedió cerca de la Delfina por su hijo y merced a esta poderosa intervención consiguió librarlo de los rigores de la ley. Una dama de la corte

se permitió decir a la princesa que la señora Thibault había implorado su protección después de haber sufrido la negativa de la Dubarry.

María Antonieta exclamó, entonces:

—¡Si yo fuera madre, para salvar mis hijos me arrojaría a los pies de Zamora!

Zamora era el negrito de Madama Dubarry.

LE SANCY *al Cadol*

Quienes lo ensayan dicen:

- el Jabón Líquido LE SANCY al CADOL limpia más
- es ideal para el lavado del cabello
- elimina la caspa
- desodora perfectamente la transpiración.

Y nosotros agregamos:

- es el único jabón que contiene la fórmula CADOL, hecha a base de aceite de cade que es antiséptico, curativo y embellecedor de la piel.

Uselo todos los días en
el baño y en el tocador.

Su precio lo permite.

Perfumeria
Dubarry



Tamaño
natural

Precio de
propaganda

0.50



LE SANCY AL CADOL

Jabón líquido de tocador

Testimonios de la fauna

En las formaciones terciarias, americanas y europeas, se extinguen poco a poco las especies terrestres africanas, sobre todo los animales inferiores. También en sus mamíferos, el primitivo elemento indioafricano, hoy reducido a la fauna de Madagascar y las Mascareñas, los prosimios, los gatos de algalia y otros animales de rapiña inferiores, tempranamente desaparece para dejar el sitio a seres mejor organizados.

Paulatinamente la masa sudatlántica se desagrega para formar un conjunto de islas junto a cuyas orillas se forman, en idénticas especies desde el norte de Italia hasta las Indias occidentales, los bancos madreporicos, que sólo pueden existir en mar poco profundo. En que aun en épocas relativamente recientes existieran, en la región sudatlántica, grandes comunicaciones terrestres, lo demuestra la presencia del manatí (*manatus*) en las costas, hoy separadas por el Atlántico, del Brasil y del África occidental, pues dicho animal, de la familia de los manatidos y orden de los sirenios, por toda su organización está obligado a vivir cerca de la costa y no puede aventurarse en alta mar.

El último resto de la precitada conexión terrestre parece formarlo en la actualidad el grupo de las islas atlánticas (Madeira, Canarias, Cabo Verde, etc), las que junta-

mente con el Mediodía de España forman propiamente la Atlántida en el sentido de los naturalistas modernos. Los muy característicos y no equivocados moluscos terrestres de dichas islas, los cuales parecen apenas sumergidos en agua de mar, y forman parte íntegra de la fauna terciaria de Europa,



— Hace cinco años que nos casamos y mi marido y yo nos llevamos como en el primer día.

— Pues ayer estabais peleando.

— Por eso te digo que nos llevamos como en el primer día.

constituyen la mejor prueba de que antiguamente dichas islas formaban un conjunto continental. Los elementos típicos de la flora atlántica, los dragos, las euforbiáceas arborescentes, el laurel canario, etc., se encuentran en grandes cantidades en las floras terciarias de Europa; y la existencia de monos en el peñasco de Gibraltar, así como del gato de algalia (*Viverra L.*) en España y el Mediodía de Francia, es prueba bien clara de que hasta época muy reciente, geológicamente hablando, existía comunicación terrestre entre aquellas tierras atlánticas y Europa. La hiena manchada (*hyacina capensis*), que hoy vive en África y especialmente en el Mediodía de dicho continente, se encontraba, aun durante el periodo del hielo, no solamente en España y en Italia, sino también en Alemania y en Inglaterra. No hace mucho el sabio alemán Hedingger descubrió en arcillas diluviales de cavernas de la Suabia una clase de monos fósiles parecidos a los de Gibraltar; el hipopótamo africano se encuentra en una variedad algo mayor, en sedimentos muy recientes de la Europa meridional, y también el elefante africano hallase en España y Sicilia y hasta en Malta, en una época pasada nada lejana.

JULIO BROUTA



Las
manijas
brillan más con
Brasso
PARA METALES

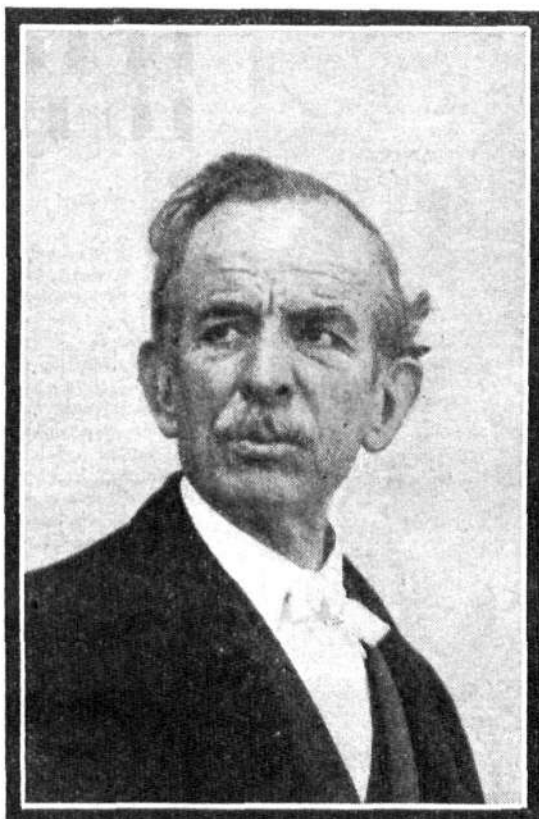
Las economías de Madelon



La crisis nos ha alcanzado a todos. Se han ido los días en que era posible satisfacer todo capricho sin hacer ni el más pequeño sacrificio! Pero a Madelon esto la tiene sin cuidado: su rostro está más hermoso que nunca. Ella está haciendo economías; ya no gasta ni un solo centavo en las costosísimas cremas y pinturas. Ella ha vuelto a su primer amor: la suave, blanca cera mercolizada. Esta purísima substancia es la única que tiene verdadero poder embellecedor, pues elimina toda la muerta cutícula exterior de la piel y con ella todos los defectos cutáneos. Es, además, económica, pues con una pequeña cantidad de esta cera hay para mucho tiempo. Para conservar la belleza hay que hacer uso de la cera mercolizada, la que se consigue en toda casa que venda artículos de toilette.

Mr. William C. Morris

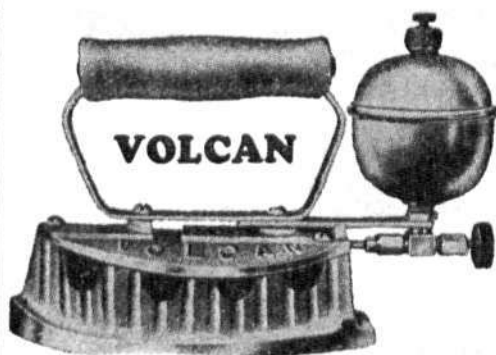
HA muerto en su pueblo natal, Ely, Cambridge, un hombre noble, un benefactor de la niñez. Su nombre, William C. Morris, había adquirido en nuestro país la popularidad más envidiable y más estimulante, pues ella era consecuencia del más sublime ideal acariciado por un ser humano. Sus sentimientos filantrópicos no tuvieron en la época de su manifestación — año de 1886 — la base económica necesaria para transformarse en realidad magnífica; pero Mr. Morris era inglés y altruista, vale decir, hombre de carácter y de tenacidad. Pequeñas escuelas primero, en la Boca; grandes institutos educacionales más tarde; fué cumpliendo la promesa hecha ante la tumba de su madre, y hoy, debido a su acción constante, 7.000 niños



se educan en las Escuelas e Institutos Filantrópicos, destinados no sólo a prodigar la educación común sino a poner a los niños beneficiados bajo la protección de la ciencia y del amor cristiano. Hacer una detallada biografía de la personalidad que acaba de desaparecer sería labor ardua. Por el momento sólo es posible hacer saber a muchos hombres argentinos que el país ha contraído una deuda de gratitud con Mr. Morris y que el nombre del gran filántropo debe ir vinculado a la historia de nuestra instrucción pública, a la cual aportó la grandeza de su corazón y de su pensamiento. Ha muerto Mr. Morris. Miles de almas puras sienten una angustia de orfandad. Aunque triste, no cabe elogio más elocuente para el hombre que se fué.

ECONOMIA...**MAS ECONOMIA - MUCHA ECONOMIA**

Obtendrá usted con la nueva **PLANCHA A GAS** de nafta que solamente gasta cada 10 horas \$ 0.15 ctvs.



MODELO N° 770, \$ 22.-
COMPLETA CON POSA-PLANCHA.

LA PLANCHA
ELECTRICA GASTA

\$ 1.50

EN EL MISMO TIEMPO

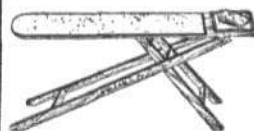
**NO REGALE
MAS DINERO**

DEMOSTRACIONES A
DOMICILIO EN LA
CAPITAL.

Solicite prospecto N° 66 B.
Gratis.

OBSEQUIO

DURANTE LA GRAN
VENTA PLANCHA

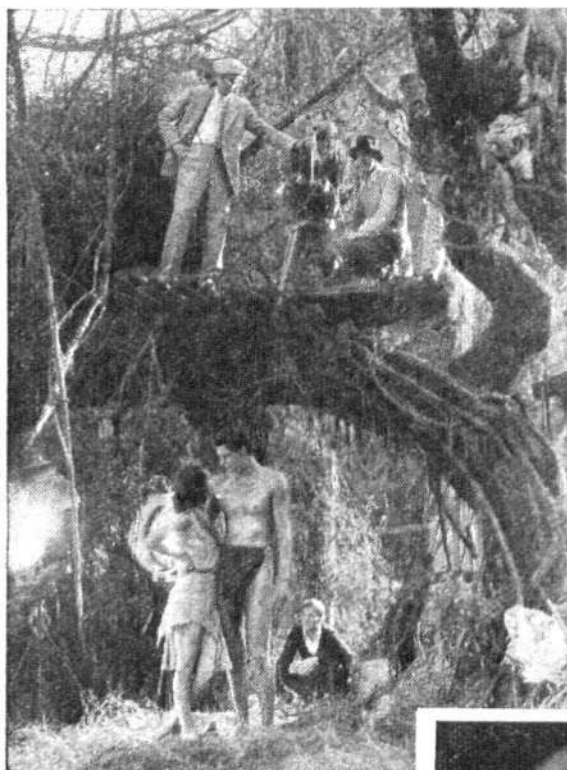
"VOLCAN"

REGALAMOS ESTA
VALIOSA TABLA DE
PLANCHAR, FORRADA
CON MOLETON Y CA-
BALLETE PLEGABLE,
A CADA COMPRADOR
DE UNA PLANCHA.

CUARETA y Cía. - CERRITO, 217 BUENOS AIRES

CONCURRA A NUESTRA CASA O A NUESTROS AGENTES, EN TODA LA REPUBLICA. SOLICITE UNA DEMOSTRACION Y PIDA UN NUMERO DE LA RIFA GRATIS "VOLCAN" QUE LE ENTREGAREMOS AUNQUE NO COMPRE.

SE RIFAN 32 ARTICULOS "VOLCAN" VALOR \$ 1.200.-



ADAN Y EVA EN EL
PARAISO... DEL CELULOIDE

Los directores de las grandes empresas cinematográficas tiempo hace que se han desengañado de la eficacia de los hombres bonitos para actuar en los films sentimentales. El público femenino y, desde luego, el masculino, los prefiere fornidos y un sí es no es feos. Y esto parece que lo han llevado a la perfección quienes contrataron últimamente al campeón de natación Johnny Weissmuller para actuar en una serie de films, el primero de los cuales nos presentará a nuestros primeros padres en un paraíso de enmarañada vegetación artificial, y a la luz de soles eléctricos de muchísimos millones de bujías. Al gigante le acompaña Mauren O'Sullivan y les rodean algunos de los infinitos técnicos que tienen a su cargo los equipos de filmación.

UN HUNGARO QUE
HA HECHO CARRERA

Los húngaros parecen tener una particular inclinación hacia este casi arte nuevo del cinematógrafo. Entre los grandes empresarios, directores y actores, Paul Lukas es uno de los más prestigiosos y, también, más simpáticos al público. Aquí aparece tranquilamente sentado en el medio de la calzada, en un rincón de una apacible ciudad cinematográfica, aunque no de cartón piedra... porque ahora se la levanta, también, de argamasa más o menos duradera. La silla en que está tan tranquilamente sentado el actor es una de aquellas que legendariamente pertenecen a los directores y que, antes de la aparición del parlante, solían arrojar a las estrellas y astros esos eternos malhumorados que son los directores.



DE LO VIVO A LO FILMADO

En el mundo del cinematógrafo existe una leyenda de la leyenda. Al público se le ha hecho y se le hace creer aún toda una serie de fantasías tendientes, es natural, a un mayor relumbramiento de actores y directores. La vida interior de un estudio no es ni lo que suponen los no iniciados ni lo que se empeñan en hacer creer los iniciados... en el caso no siempre probable de que los encargados de la publicidad hayan estado alguna vez en un estudio. Ver y saber lo que ocurre entre las paredes de esos enormes galpones, ni más ni menos iguales a los de la más vulgar de las fábricas, interesa siempre a los lectores. He aquí, pues, algunos de esos desconocidos aspectos del mundo laborioso y no siempre deslumbrante de la pantalla.



JOAN A LA LUZ DE
LOS REFLECTORES

Existe, también, la leyenda de las estrellas que se quedaron ciegas de tanto trabajar bajo los reflectores. Esto debe haber ocurrido en las épocas primeras del cinematógrafo. En el presente no existen peligros... aunque sí, al parecer, molestias. Obsérvese en este rincón del estudio donde se sacan algunas fotos de Joan Crawford la simplicidad de los detalles ornamentales. En la pantalla los decoradores deben apartarse un tanto de la realidad y anticiparse a las modas futuras. El fondo de esta foto, con una chimenea muy del presente, demuestra — y enseña — cómo se debe huir de las cargazonas y en qué forma se han de graduar las tonalidades de los muros para dar relieve a las figuras y lograr mediante la fotografía lo que no existe en la realidad.

EL doctor José Pacífico Otero acaba de dar a la publicidad su máxima obra histórica: cuatro tomos de la historia de San Martín. Ya era suficientemente conocido el autor por su obra anterior y, sobre todo, por lo que él mismo confiesa con cierto justificado orgullo en el presente artículo: "su sanmartinianismo". La figura del gran capitán de los Andes se nos aparece en la historia del doctor Otero mag-



Doctor José Pacífico Otero, conocido historiador, autor de la nueva historia de San Martín.

níficamente revelada en toda su maravillosa fuerza espiritual. Nunca se hablará lo bastante de nuestro héroe, nunca se lo estudiará lo suficiente y nunca se insistirá demasiado en mostrarlo a las generaciones futuras con sus verdaderas proporciones. La historia del distinguido autor que nos ocupa tiende a reparar una falta y cumple su cometido al investigar el exacto sentido moral de la obra grandiosa del gran hombre.

San Martín y su inmortalidad

Por JOSE PACIFICO OTERO

A la hora presente se encuentra ya al alcance del público y, por lo tanto, en condiciones de ser analizada y juzgada, una obra que, por sus proyecciones y por su contenido, interesa por igual al núcleo de las naciones del Plata y a las que tienen su asiento junto al Pacífico o en otros puntos próximos o lejanos del continente.

Aun cuando nuestro papel de autor nos exime de exponer sus cualidades o sus defectos, esta circunstancia no nos impide el que hablemos de la finalidad que con ella perseguimos y de las razones morales que nos obligan a poner a la orden del día esa figura plácida y transparente que se conoce en el escenario de América con el nombre de don José de San Martín, y que se ha convertido, desde hace muchos años, en blanco de nuestros esparcimientos literarios y, si se quiere, aun de nuestros desvelos.

La dirección de CARAS Y CARETAS nos pide una página explicativa de estos móviles, y allí va ésta, como narración espontánea y franca del sanmartinianismo que nos satura.

La grandeza histórica de San Martín es tripartita y se vincula con los tres puntos geográficos del continente en que el héroe se volcó con su genio y su acción.

En el orden de los sucesos, la primacía de esta grandeza le pertenece al sector argentino. ¿Cómo y por qué? La razón es obvia y emerge toda ella del papel directriz y preponderante que le cupo desempeñar a San Martín llegado al Plata.

La revolución que se iniciara en mayo y que luego se desparramó con sus corrientes solidarias por el centro como por la periferia del virreinato, era generosa y radical en su impulso, pero, por desgracia, múltiples factores adversos la sofocaban y la mantenían en una comprometedora ambigüedad. Esto lo vio San Martín desde el día en que se presentó ante el gobierno de su país nativo para servir a esa revolución con impersonalismo absoluto, y esto fué lo que lo llevó a convertirse, por así decirlo, en sembrador de logias y de regimientos que no tardaron en fructificar en el terreno militar y político. En esto, San Martín alcanzó

su intento, e instando, como así lo hizo, a los congresales reunidos en Tucumán, obtuvo que aquel cenáculo de patriotas declarase nuestra independencia.

Logrado esto, se le abrió el camino legal que buscaba con ahínco para consolidar la suerte del nuevo estado. Con una trayectoria militar que para muchos parecía absurda, pero que no lo era en su genio calculador e intuitivo, resolvió el problema aun no resuelto de nuestra suerte y al mismo tiempo resolvió la de otros pueblos impotentes en ese momento para bastarse a sí mismos.

Es esta la primera y la más elevada interpretación que haya tenido nuestra argentinidad. En el sentir de San Martín, nuestra revolución de mayo exigía para su finalidad instintiva la toma de Lima, y ésta, a su vez, la reconquista de Chile. Pensarlo y hacerlo fué todo uno; pero en lugar de pensarlo y hacerlo precipitadamente, lo hizo midiendo el tiempo como midiendo las jornadas. En esto se establece desde ya una diferencia fundamental entre el libertador del Plata y el otro igualmente glorioso del Orinoco. Este es impulso, éste es vorágine, éste es torrente, avasallador y a veces desmesurado propósito. El otro, es decir, el argentino, se desentiende de lo espectacular y ruidoso. Por su sangre, que es hispánica y criolla a la vez, se diría que circula sangre de Albión. Pero si la serenidad nos da el aspecto de agua mansa, en su fondo se prepara la tempestad que renueva y da vida a nuevas cosas con la virtud dinámica de sus elementos. San Martín no se precipita, sencillamente, porque calcula. El cálculo lo guía y lo ilumina. La inspiración lo acompaña en todo, y así como se enseñoorea de los personajes que deben secundarlo, se enseñoorea igualmente de los acontecimientos, cuya trama la presiente en sus reflexiones recónditas.

Sin énfasis y sin violentar la verdad de la historia, podemos afirmar que San Martín es un gran soldado — como tal, el más grande que haya conocido el continente, — pero un soldado en el cual la moral está asociada a lo épico. La espada en sus manos es magnanimidad y no opresión, es libertad y no depotismo, es orden y no anarquía, es patria y no coloniaje, es ley y no arbitrio, es, finalmente, amor y no odio de raza, de ideas o de partidos.

Tamaño grandeza lleva asociada, a nuestro entender, otra mayor, que lo es la de su desinterés. ¿Cuál es este desinterés y cuáles los puntos o motivos históricos que lo definen? Una ligera recapitulación de los acontecimientos nos lo va a decir.

La reconquista de Chile y luego la liberación del Perú lo convirtieron a San Martín en árbitro de los pueblos de la parte austral del continente. Sin embargo, el héroe preclaro no abusó de tamaño ventaja, y pudiendo escalar otras alturas que no eran las de la espada, no lo hizo. Es así cómo negóse a convertirse en director de Chile después de su victoria de Chacabuco; cómo, pudiendo ser rey o emperador del Perú, cerró su corazón a tamañas veleidades, y cómo, pudiendo ser presidente de la República Argentina después de la tragedia de Navarro, rehusó el bastón de mando que había dejado junto a su sillón presidencial don Bernardino Rivadavia.

Raros son los hombres que no sientan la concupiscencia del poder; pero más raros aún los que, como San Martín, se resisten a ese poder cerrándose por entero y con hermetismo ejemplar a tales sollicitaciones.

Un héroe tan desinteresado y conspicuo no fué, sin embargo, comprendido por todos sus contemporáneos. Como a su grandeza moral le faltaba una espina — es decir, la de la calumnia, — ella vino, y cuando se estableció en su torno, lo hizo en forma implacable y tenaz. El consorcio carretero-alvearista ensañóse con rara violencia, salpicando al héroe y al hombre. Se le imputaron crímenes que nunca cometió, intenciones que jamás se albergaron en su corazón, y aun después desa-

parecido de la vida, no faltó quien intentase menguar su obra desconociendo sus cualidades de hombre y de soldado.

La calumnia en vida no desazonó a San Martín, y dejó éste aullar la jauría. ¿Y por qué? En documento inmortal, que glosamos en su lugar respectivo, lo dijo él, y fiando a la justicia póstuma el fallo que podría merecerle su obra libertadora estableció la moral de su estoicismo.

Como Marco Aurelio, pensaba, a no dudarlo, San Martín, que el mejor modo de vengarse de los malvados es el no rebajarse hasta su nivel, y aun que es cualidad de noble prosapia sentir en torno nuestro la detracción, y esto cuando todo nuestro ser se empeña en hacer el bien.

Acaso además quiso cumplir con la filosofía de Gracián, y sabiendo que la envidia "hiere como el rayo los más empinados reales", dejó que esta envidia se desvirtuase a sí misma y no cometió, por lo tanto, el error que apunta este filósofo del que echa la capa al toro "para salvar la inmortalidad".

La inmortalidad, pues, de San Martín está fundamentada en su obra. Es ésta la que nosotros reconstruimos a la luz de la historia y es ésta la que juzgará el lector leyéndonos y censurándonos si la censura es determinada por el juicio.

Todo libro tiene un objetivo, y el que perseguimos al escribir en forma integral y panorámica una nueva historia de San Martín, no es otro que el de realzar ante las nuevas generaciones la figura ejemplar de nuestro héroe máximo. Por esto asociamos en un mismo haz de esfuerzo lo expositivo, lo documental y lo apologético.

Tre. Pacifico



PRIMAVERA!

Brotan las plantas y los granos

La sangre, savia humana que nos alimenta y da vida, estancada durante el invierno, en que uno queda arrinconado en piezas cerradas y con atmósfera más o menos cargada, con abrigos que no permiten que la sangre se oxigene por los poros de la piel, se carga de impurezas y toxinas. La primavera con su temperatura suave y agradable, sacude todo el organismo y lo vivifica. La sangre se pone en movimiento y tiene que liberarse de todas sus impurezas y venenos. Es el momento en que aparecen los granos y barros, pues el organismo se libera por la piel.

Es por eso que mucha gente sabe que en la primavera hay que depurar la sangre y tomar tisanas depurativas, zarzaparrilla, centaurea, henos, etc. Mejor que todas esas tisanas es el

Depurativo Richelet

que contiene en sí todos los elementos depurativos de las plantas en un pequeño volumen.

Con unos días de tratamiento se empieza a notar sus benéficos efectos.

La sangre se fluidifica, circula mejor, se vuelve más roja; los colores de las mejillas mejoran, los granos y barros desaparecen, los eczemas se van, las articulaciones herrumbrosas por los depósitos de ácido úrico se desentumecen y los dolores reumáticos se van, en pocas palabras: se revive.

Un tratamiento de un mes cada año con Depurativo Richelet hace mucho bien. Para las afecciones de la piel se aconseja el Jabón Richelet compuesto especialmente para los enfermos del cutis. Cada frasco lleva un librito de instrucciones para usar el remedio.

Venta en todas las farmacias del mundo.

El nido del "Aguilucho"

Con ocasión del próximo pasado centenario de la muerte del "Aguilucho", de "L'Aig'ou", en francés, se formó un comité para reclamar de las autoridades superiores correspondientes el regreso o la devolución a Francia de las cenizas del infortunado príncipe francés.

"Inglaterra tomó el águila, Austria el aguilucho". Mas, Inglaterra ha devuelto el águila. ¿Por qué no hace lo mismo Austria, con el aguilucho?

Tiene razón tal vez los que lo reclaman.

Pero, se agrega en Francia: "Se le podría reclamar otra cosa a Austria". Se recuerda que hace algunos años aquella nación devolvió a la ciudad francesa de Lyon las llaves de oro simbólicas de la urbe, que el ejército austriaco había tomado como botín en el año 1814. La ciudad de París, dicen los parisienses, debía haber aprovechado aquella ocasión de devoluciones para pedir la de un objeto muy precioso para los franceses de buena cepa.

En 1814 María Luisa, huyendo de Francia con su hijo, se llevó a Viena la cuna que la ciudad de París le había regalado al rey de Roma. Muchos creen que aquella reliquia es propiedad natural de Francia.

Esa cuna del "Aguilucho" es una obra maestra, de arte. Prud'hon hizo el dibujo. Radiguet esculpió

las figuras y los bajorrelieves, que fueron fundidos en plata y cincados por Thomire, sin olvidar a Odier. Dos de esos bajorrelieves representan al Sena y al Tíber. Al pie de la cuna, un aguilucho parece aprestarse a tender el vuelo hacia la estrella que brilla entre la corona napoleónica, portada por una gloria que planea sobre la pequeña nave donde reposa el hijo del "Hombre predestinado".

¿Se acuerdan ustedes, en la pieza de Edmundo Rostand, la escena conmovedora donde el aguilucho moribundo quiere volver a ver esa cuna que le dió París?

*Yo dormí en ese barco de varillas
[de nácar,
niño cuyo bautismo fué una con-
[sagración...*

Pues bien: esa cuna está en Schoenbrunn, y los parisienses la piden para el museo del Louvre.

Es posible, por tanto, que Austria, en un rasgo de buena psicología del momento y viendo hacia el futuro, se decida casi espontáneamente a devolver a la capital de Francia lo que ésta había ofrecido al hijo del "Hombre predestinado"...



DENTISTA FINANCIERO

- ¿Cuánto me cobra por sacarme una muela?
- Cinco pesos.
- ¿Podría hacerme una rebajita?
- Si se saca media docena, con mucho gusto.

(De Fantoche, Méjico)

Agua Oxigenada "Merck"



la marca de confianza

CASA GIL — B. de Irigoyen, 430 — Buenos Aires

Nº 5037.—Valija portátil de muy buena construcción, forrada imit. cuero, con herrajes niqu., dispositivo porta-discos y membrana con cubierta metálica. Espléndidas voces.

Con 12 piezas
y 200 púas a

\$ 32



OPORTUNIDAD UNICA

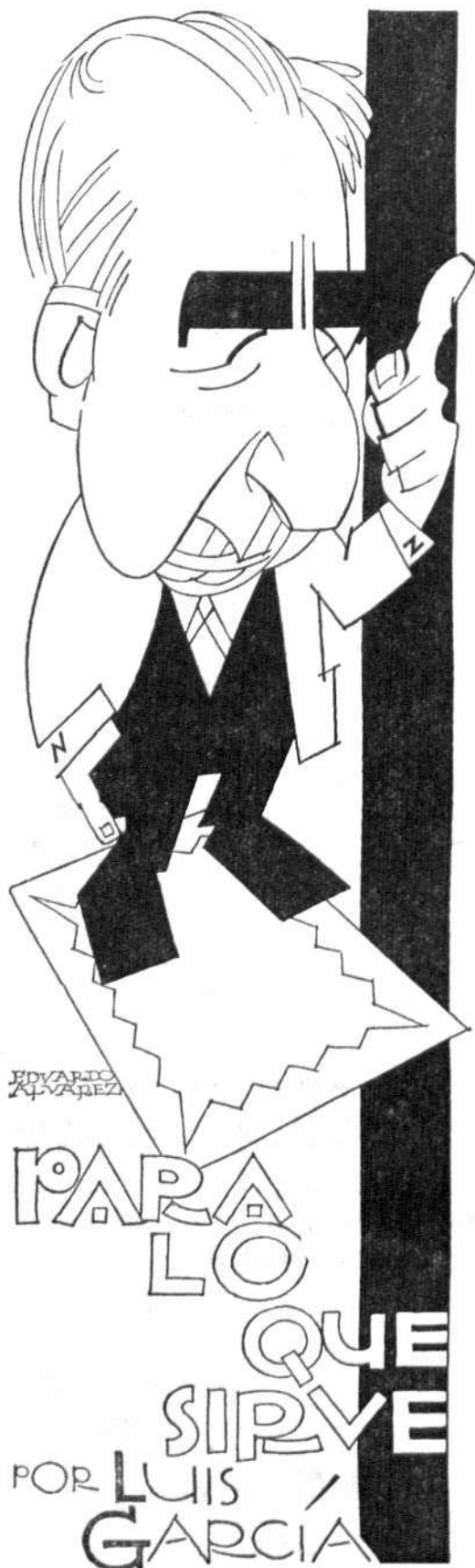
Máquina escritorio, seminueva, Singer o Naumann, a bobina, para coser y bordar, como el modelo, con garantía por 10 años y embalaje gratis, a

\$ 115.-

Otros modelos desde... **\$ 30.-**

CATALOGOS GRATIS





—¡Tremenda situación! ¡Terrible suerte!
Ilustrado, facundo, altivo y fuerte,
me veo calumniado

por ser de un optimismo exagerado.

Cuando debo atacar, me quedo inerte.

Lo sé. Desde mi infancia
soy un opositor sin importancia.

Yo no admito que nadie me censure
y llegue a sostener que mis proyectos
no son casi perfectos
y su fracaso augure.

Ver una cara adusta
a esconderme me obliga.

Y, cuando me equivoco, no me gusta
que nadie me lo diga.

La crítica me asusta.

Para hombre descollante,
tengo una timidez muy elegante.

Consultar con cualquiera me amilana,
pues quiero hacer lo que me da la gana,
y me pone nervioso

topar con un sujeto fastidioso,
mal educado y burdo

que afirme, sentencioso:

"Eso que usted propone es un absurdo".

Deseo demostrar mi incompetencia
y exijo una absoluta independencia.

Si yerro en el conjunto o el detalle
y alguno se da cuenta, que se calle.

Es una impertinencia

que se me acerque un tipo medio loco
a hablarme de mi falta de cordura.

No sabe lo que es tacto ni finura
quien se atreve a decir que me equivoco.

El hombre que es discreto

sólo piensa esas cosas en secreto.

Es cuestión de carácter. Nunca he sido
partidario de verme discutido.

Y me asombra el sujeto

que grita y vocifera

y censura en voz alta.

Y se enoja y se exalta

y critica a cualquiera.

Hacen falta, sin duda, condiciones
y muy buenos pulmones

para obrar de ese modo extravagante.

Gritar no es lo importante.

Por lo tanto, protesto,

Yo, para criticar, soy muy modesto.

Y si quiero gritar valientemente,
grito, pero en voz baja. Es lo prudente.

Esos declamadores

que pretenden pasar por oradores,
tal vez tengan razón. Lo que discuto

o niego en absoluto

es que tengan derecho

a armar ese batuque. Está mal hecho.

Quiero obrar a mi antojo,

sin que nadie se meta a censurarme.

Pues a mí, hay que tomarme

como soy o me enojo.

Ya me han hecho sufrir un arrechucho
con su palabrería endemoniada.

Para ser intendente, valgo mucho.

Para ser concejal, no valgo nada.

Luis García

DIBUJO DE ALVAREZ

Las Novias Especialmente



saben el valor de un cutis lozano...

¡QUE agradable el cutis sonrosado y sutil de una novia adolescente!... Y ellas saben entender, en el lenguaje mudo de los ojos de su prometido, el encanto que derraman... Pond's es el secreto. Da ese cutis aterciopelado y lo conserva. Por eso, casi no hay novia que ignore cuán preciosa es la ayuda que las cremas Pond's prestan a su belleza.

Cada noche usted debe aplicarse Cold Cream Pond's. Al primer contacto de la delicada crema usted ya siente cómo los aceites suaves penetran en los poros y captan y eliminan las impurezas que en ellos se habían alojado. Estos mismos aceites nutren su cutis y lo conservan flexible y terso, mientras Vd. duerme.

Durante el día la Vanishing Cream Pond's le da a su cutis una protección completa y sirve de base ideal para los polvos.

Siga el método Pond's. ¡Es tan sencillo, tan económico, tan eficaz!

TODAS LAS NOCHES

Límpiese el cutis con un algodón mojado. Aplíquese la Cold Cream con la yema de los dedos. Déjelo unos instantes y quítese el excedente. Permita que la crema haga su obra mientras Ud. duerme.



TODAS LAS MAÑANAS

Apenas se levante limpie de nuevo el cutis y aplíquese la Vanishing Cream. Esta forma una base excelente para los polvos y al mismo tiempo es la mejor protección para su cutis durante todo el día.

TAMAÑO POPULAR \$ 0.70

POND'S EXTRACT COMPANY
COLODRERO, 2374 - Buenos Aires.

Sírvase mandarme, gratis, las muestras de Cremas Pond. Incluyo 5 centavos para el franqueo ó 20 centavos para certificado.

NOMBRE

DIRECCION

37, C. y C. 22-9-32

Pond's

La obesidad

Con elocuente unanimidad afirman las estadísticas de las compañías de seguros que "los gordos no llegan generalmente a viejos" y si lo hacen, es a costa de una vida llena de penurias y sacrificios, provocados por la acumulación de grasa, que concluye por alterar todos los órganos, y en primer término el corazón, al que se le exige un trabajo desproporcionado para su capacidad.

Elstein distingue tres grados de obesidad. "En el primer grado, los gordos dan envidia; en el segundo, risa; en el tercero, compasión".

La adiposidad ha dejado, pues, de ser para los médicos del mundo entero, un estado incómodo y antiestético para transformarse en una verdadera afección, que debe ser sistemáticamente combatida.

¿Cuáles son las causas que provocan la adiposidad?

En primer término se debe citar el exceso de alimentación, o sea el cebamiento. El enfermo come más de lo que gasta, y este remanente de ahorro el organismo lo transforma en grasa que se acumu-

la con predilección en el tronco, abdomen, dorso y nuca. Esta categoría de gordos, "tipo Falstaff", se la recluta fácilmente entre los fondistas, carniceros, gente acaudalada, profesionales, etc.

El segundo factor que lleva a la adiposidad es el insuficiente funcionamiento de las glándulas de secreción interna (tiroides, hipófisis, genitales). Esta clase de adiposidad es la más frecuente en las mujeres, y, sea dicho de paso, la más difícil para reducir.

La adiposidad "endógena", que así se le llama a esta última, empieza generalmente en la infancia, y muy a menudo es familiar.

El tercer tipo de gordos, estaría formado por la combinación de los dos factores anteriores.

Marañón ha sintetizado en una frase magistral el tratamiento a seguir con la obesidad. "Debe ser tratada por el mismo mecanismo que se ha producido". Tenemos, pues, en primer lugar, el régimen alimenticio.

Este régimen, que debe ser

instituido y vigilado por un médico práctico en cuestiones de dietética, tiene por objeto proporcionar al organismo alimentos de poco valor alimenticio, aunque sean dados en cantidad, para obligar a que se consuma la energía acumulada en el tejido grasoso. El enfermo no debe de perder más de un kilo por semana, dando tiempo así al organismo, para que se adapte a esta pérdida gradual de peso.

Cuando la obesidad es de tipo "endógeno" el tratamiento, además del régimen alimenticio, debe ser hecho a base de productos terapéuticos que suplan el escaso funcionamiento glandular. En estos casos la vigilancia médica debe ser de rigor para no provocar estados mucho más peligrosos que el que se propone corregir.

Como eficaces auxiliares de estos tratamientos se encuentran los baños calientes, los ejercicios físicos, el masaje, las aplicaciones eléctricas, la fototerapia, etc.

Dr. X.

Contra humedad en paredes expuestas a la lluvia




PROSPECTOS GRATIS

Buenos Aires:
Azopardo 920

CASA CERESITA

Rosario
Rioja 1501

LA UNICA CIENCIA QUE CURA RADICALMENTE FACIL Y PRONTO TODAS LAS ENFERMEDADES SIN MEDICINAS NI OPERACIONES. HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS. Consultas: Prof. Agustín Fortunato Decoppi. Este libro se vende. Tratamiento completo, netamente naturalista, maravilloso, sin emplear cama ni yerbas, electricidad, masajes, fajas, etc., y permite trabajar. Garantías: Se abona después de curado. U. T. 21917-3 de Febrero 1360-Rosario.




BILLARES "TRIANON"

de construcción especial vendiendo a precios sin competencia. Surtido completo de paños finos Simonis, bolas de marfil y composición, accesorios: Barandas de goma superior "TRIANON", tacos extranjeros, suelas, obleas, fijas importadas B. B. y San Martín, etc., etc. OCASION, paño de Billar a \$ 18.— el metro. Solicite precios a: FELIPE SIMONINI-Garay, 839/41-Bs. Aires.

NO MAS NO MAS

LAVAJES INYECCIONES



EL GONOCOCCO



**EL PRESENTE
LIBRITO**
se le remitirá
con la mayor
reserva, sin
compromiso
para usted, ad-
junto el
presente cupón.

Señor Concesionario de las
Píldoras BEIZ
C. de Correos N° 2493 — Bs. As.

Sírvase enviarme gratuitamente su
librito titulado **Blenorragia y Enfer-
medades de las Vías Urinarias**. Cómo
se conocen y se tratan, en sobre ce-
rrado y sin membrete. Adjunto es-
tampilla de 10 ctvs. para el franqueo.
Nombre
Calle F. C.
Localidad C. C. 24-9-32.

Nuevo tratamiento moderno de la BLENORRAGIA

Y ENFERMEDADES DE LAS VIAS URINARIAS

EN LA LUCHA CONTRA LA BLENORRAGIA, LOS DESCUBRI-
MIENTOS SE HAN VENIDO ENCADENANDO LOGICAMENTE

El gran sabio Neisser descubrió el causante de la enfermedad: el gonococo. Observó en estudios de laboratorio que, diversos antisépticos tales como el nitrato de plata, el permanganato de potasio, el oxicianuro de mercurio, etcétera, mataban el microbio en tiempo más o menos breve. Inmediatamente aplicó al hombre el resultado de estos experimentos y, con gran sorpresa, observó una serie de complicaciones que atribuyó a diversas circunstancias:

La uretritis posterior creyó que se debía a la progresión de la enfermedad debido al lavaje o a la instilación que hacían correr el pus y el microbio a la parte alta de la uretra. Al mismo mecanismo atribuyó la aparición de la orquitis después de un lavaje o inyección muy concentrados.

LA VERDAD SOBRE ESTAS COSAS. — Estudios posteriores de hombres de ciencia, llegaron a comprobar que estos desinfectantes, al mismo tiempo que matan el microbio, producen heridas interiores que luego supuran, debido a los microbios que la misma orina lleva.

EMPIEZA A VERSE CLARO EL PROBLEMA. — Entonces se comenzaron a estudiar productos que, tomados por boca, conseguían desinfectar la orina. En un principio algunos de estos productos tenían el defecto de producir trastornos del organismo, por su composición química, no presentando en realidad mayores ventajas en comparación a sus graves inconvenientes. Ejemplos de ello son la copaiba, la cubeba, el salol, etcétera, los cuales sólo aparentemente suprimen algunos síntomas de la enfermedad (la supuración, por ejemplo), dejando persistir la enfermedad en forma velada.

ALGO MAS CERCA. — Estudios más recientes llegan a establecer la utilidad de usar algunos productos vegetales, tales como la Kawa-Kawa y el Pichi (en forma de extractos puros), que si bien matan el gonococo, no actúan con tanta intensidad sobre los microbios asociados. Hacía falta, pues, algo más.

EL ULTIMO GRITO DE LA CIENCIA. — Los estudios practicados por Davis sobre más de 400 productos diferentes, permiten demostrar que la gonacrina es el mejor desinfectante urinario, pues llena todas las condiciones exigibles sin presentar el más mínimo inconveniente.

LA COMBINACION MAS PERFECTA. — Junto a la gonacrina se han asociado los mejores extractos vegetales antigintocócicos, para producir el mejor remedio del mundo.

LAS PILDORAS "BEIZ" PLATEADAS

LO QUE EL PUBLICO IGNORA. — Generalmente el público no conoce más que las complicaciones habituales de la blenorragia: orocepidimitis, cistitis, pielitis y prostatitis. En cambio desconoce otras que, sin producir mayores molestias en los órganos urinarios, determinan la aparición de reumatismos generalizados y localizados (lumbagos), enfermedades del corazón y, a veces, septicemias mortales. Por lo tanto es de suma importancia no descuidar el tratamiento de la blenorragia crónica, que no produce ardor u otra molestia más o menos incómoda. Una negligencia puede costar la vida.

SI USTED PADECE UNA BLENORRAGIA, sea aguda o crónica, mantenga sus órganos en constante atmósfera antiséptica, y para ello use el remedio que le ofrece más garantías de seguridad y pureza.

NO OLVIDE que es de suma importancia que su organismo no sufra las consecuencias del antiséptico.

"BEIZ" llena perfectamente estas condiciones; es indiscutible. Sin pérdida de tiempo úselas en: Blenorragias agudas, subagudas y crónicas (Gota Militar); Cistitis (enfermedades de la vejiga); Prostatitis (inflamaciones de la próstata); Ardores de la micción; Filamentos y demás trastornos de las vías urinarias. Su seguridad personal exige que usted se trate con el mejor remedio del mundo. Hágalo así y no admita sustitutos.

USENSE en dos tomas de 5 píldoras cada una, mañana y tarde antes o después de comer (es lo mismo).

Cada frasco lleva un prospecto con instrucciones para el uso. Precio del frasco conteniendo 80 píldoras, \$ 6.50.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

PILDORAS BEIZ PLATEADAS

EL UNICO GRAN REMEDIO POR SU REAL EFICACIA

UNA EXPOSICION DEL

Por RICARDO



Moisés.



Un ángulo del salón.

Hemos dicho que en la vida de un gran artista como Yrurtia, nada puede ser improvisado. Los medios expresivos se desarrollan enriqueciéndose para amoldarse a los impulsos del talento y facilitar sus manifestaciones en eclosión gloriosa.

Aun perdura en el ambiente la emoción profunda que produjo el monumento a Rivadavia, solemne y magistral pieza recordatoria, y Rogelio Yrurtia abre al público las puertas de su mansión en Belgrano para brindarle la oportunidad de conocer una serie de obras que representan puntos de relación distintos de su extraordinaria existencia de estatuario.

Vayan allí los jóvenes; vayan y comprendan cómo es posible unir el más absoluto dominio de la forma con el intenso poder de la sensibilidad. No hallarán en la religiosidad de ese templo dedicado a la belleza "al hombre que busca", porque el que busca — como Yrurtia dice — se halla fuera de sí mismo y es posible que no se encuentre jamás. En cambio verán cómo se resuelve la dignidad de pensamiento, con los diferentes aspectos de una misma fisonomía, que traduce estados de alma de esplendoroso vuelo.

Contemplarán en el centro del "hall" el "Combate de box". Podrán así apercibir en juego, la violencia de una musculatura de movimiento poderoso, no sólo en la línea total de los cuerpos que se enfrentan, sino en el detalle nervioso de los pla-

Ricardo

MAESTRO YRURTIA ▼

GUTIERREZ ▼ ▼

nos que palpitan en el supremo esfuerzo, cuando se decide el instante del "knock-out".

El característico balanceo de uno de los atletas, ha señalado el poderoso impacto. Se puede advertir la mano que se retira — pero que aun aguarda — en la sensación de haber colocado el "punch" definitivo. En el otro, la reacción inútil quiere elevar la maravillosa elegancia de su físico, pero el cerebro no obedece al impulso instintivo y comienza suavemente el desplome del magnífico macho. De este grupo fundamental, pueden apreciarse los dos hermosos fragmentos del "Combate" en la bárbara reciedumbre de los rostros del "Vencedor" y del "Vencido", próximos al "Torso de hombre" y al "Torso de mujer", de resolución incomparable.

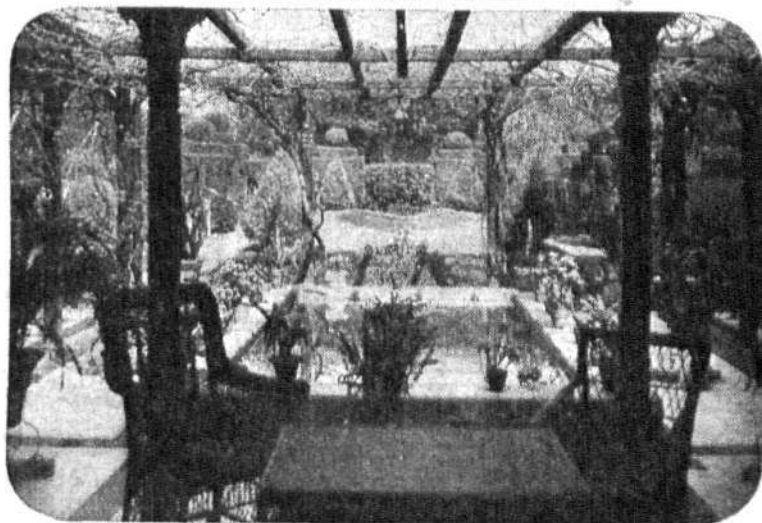
Por un lado surge la épica cabeza de Dorrego. Por el otro, la imponente de Moisés — suprema inteligencia e infinita mansedumbre, — cuya frente semeja la cúpula de una catedral abrigando la suprema luz de la justicia y cuyos labios parecen repetir al nuevo pueblo: "Estas son las palabras"...

La gracia y la virtud se anudan como en un lazo en la faz de la esposa del artista. Es su obra de reverencia y de precioso cariño, que vibra como un verso delicado y sutil. Luego, "Serenidad", la "Flor" y la "Madre de arrabal", el irresistible encanto de los "estudios" y la serie de los retratos de hondo sentido psicológico.

Gutierrez



José María Ramos Mejía.



El jardín de la mansión de Yrurtia.

ULTIMO AVISO!

El 30 del corriente terminan las formidables Rebajas de nuestro "Gran Mes Balance". Aproveche usted ahora mismo estas extraordinarias ofertas si desea llegar a tiempo!



"CONCERTOLA AMERICA"

portátil. Sólida caja forrada en simil-cuero cocodrilo.

Gran motor reforzado. Membrana extra-sonora. Con 12 discos dobles de grabación eléctrica (repertorio popular y hailable), un precioso Album y 200 púas gratis. Todo al fantástico precio de

29⁹⁰



DISCOS DOBLES

de grabación eléctrica, repertorio popular y hailable, con las mejores novedades, al inaudito precio de

Lista remi-
timos
gratis. **\$0,95**



"AMERICA"

Receptor de 5 válvulas, para corriente alternada. Altoparlante electrodinámico. Dial iluminado. REBAJADO a . . . \$ **195**



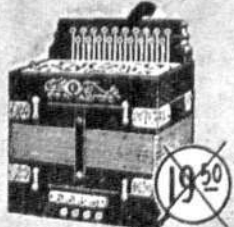
Preciosa Guitarr "AMERICA", construida en madera seleccionadas, con artisticos adornos alrededor de la boca. Con método gratis. REBAJADA a

\$9.90

Embalaje para el interior \$ 1.-

No 6010. — Acordeón "LA CORNETA", legítimo. 8 bajos y 19 voces vibrantes. Con método y embalaje gratis. REBAJADO a

\$16.50



CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA
AVENIDA DE MAYO 959 — BUENOS AIRES



El agente, cabrero y moralista. — Oiga, póngale bien la bretela o lo paso a la comisaria.
(De Judge, Nueva York)

La vida en el agua sólida

Cuando la temperatura desciende por bajo de 0º, más o menos según su concentración en sales, se solidifica, deja de ser medio hábil para la vida, que exige, como sabemos, un ambiente líquido para desenvolverse. Sin embargo, los seres que existían en el agua y que quedan aprisionados en el hielo no mueren, como puede demostrarse experimentalmente, sino que reviven, tomando de nuevo la vida activa cuando sobreviene el deshielo, y desde luego en muchos seres que habitan en los países polares esta manera de vida es habitual aun para algunos relativamente elevados, como es el caso ya citado del pez negro de la tundra.

Por otra parte, ciertos seres están habituados a vivir sobre el agua sólida y los consideraremos del dominio hidrobiológico, no solamente porque ellos no existen más que donde hay agua, sino también porque sus parientes más próximos son seres acuáticos y muchos de ellos parecen seres habituados a no dejarse aprisionar entre el hielo, sino a poder vivir en el agua helada fuera de su superficie, ya que englobados en ella no sería posible. Así, en las nieves puede verse saltar una "Podura" característica de ella, y entre los vegetales citemos las algas, que tienen de matices variados la blancura sin igual de la nieve. Es notable que la flora de la nieve difiere poco de la de las aguas termales.



— Nada, que no sé dónde he puesto la pluma.
— Pero si la tienes detrás de la oreja...
— Es que tampoco sé dónde he puesto la oreja.

La plata es germicida

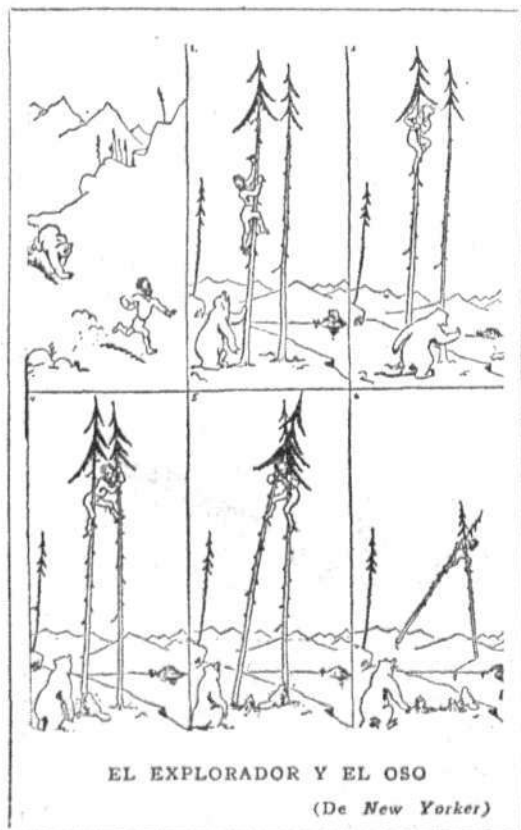
Hace medio siglo se comprobó que las vasijas de plata o de cobre poseían cierta propiedad que mataba los gérmenes del agua que contenían. Recientemente un químico francés consiguió realizar la utilización comercial del fenómeno, fabricando filtros de arcilla común de alfarería mezclada con cloruro de plata. La mayoría de los gérmenes que pasan por esos filtros, entre ellos los de tifoidea, mueren indefectiblemente.

PIES FRIOS

Con fines de experimento, el médico alemán Engelmann se sometió, durante dos días, al enfriamiento de los pies usando en invierno medias mojadas. Pescó una angina bastante intensa, acompañada de fiebre. Luego expuso el pecho al frío, permaneciendo tres días sin abrigo junto a una ventana abierta, pero con los pies en agua caliente. Su salud no se resintió en lo más mínimo. Opina, pues, que es sobre todo importante llevar en invierno los pies bien abrigados.

UNA ARMA MAS

John Browning, nombre famoso en materia de armas, acaba de inventar una ametralladora de tan poco peso que se puede instalar diez de ellas en las alas de un aeroplano. Disparan mil doscientos tiros por minuto. El aviador puede ponerlas en fuego simultáneamente. Es decir, que un solo hombre podrá disparar doce mil tiros por minuto sin necesidad de tomar puntería, dado el campo amplísimo que cubre el fuego graneado de semejante batería aérea.



EL EXPLORADOR Y EL OSO

(De New Yorker)



...A LA HORA DEL "COPETIN"

El mejor
de todos
los aperitivos

Pinerol

Sesenta
y ocho años de
vida con el favor
del público es la sufi-
ciente garantía de su
bondad. No es un
extraño desco-
nocido.



PINI HERMANOS Y CIA. LDA.

CARAS Y CARETAS

CINZANO

VERMOUTH



BUENOS AIRES 24 DE SEPTIEMBRE DE 1932

AÑO XXXV

CARA Y CARETA

NUM. 1773

JOSE S. ALVAREZ, DISEÑO



LUCA: GRAN CH

RETRATO DEL DR. JUAN SCHEURING

LUCA: GRAN CH

RETRATO DEL DR. SCHEURING

D E L J A R D I N
Z O O L O G I C O
D E B U E N O S A I R E S



L O S
C A M E L L O S

F O T O D E
V A R G A S
M A C H U C A

Las autoridades de Buenos Aires en la Escuela Naval de Río Santiago



El gobernador, el doctor Juan Solá, el señor Anchorena y el director de la Escuela Naval, capitán de navío Campos Urquiza.



El capitán de navío Campos Urquiza explicando al señor Martínez de Hoz algunos detalles de las instalaciones.



El ministro de Gobierno de la Provincia, doctor Avellaneda, y el capitán de fragata Guillermo Chejopi.



El ministro de Obras Públicas de la provincia de Buenos Aires, doctor Díaz, y el capitán de navío Tulio Guzmán.



El vicegobernador de la Provincia, doctor Díaz, el secre-



Las señoras de Solá, de Díaz y de Anchorena durante la gira por las distintas secciones de la Escuela Naval.

tario de la gobernación y el Tte. de navío doctor Rufino.

Enlaces



Señorita Susana Casado, que contrajo enlace con el señor Ricardo Guerrero.



Señorita Hilda Leveratto, con el señor Roberto Gaona.



Señorita Angela J. Odrizola, con el señor Juan José Castaños.

Señorita María Julia Romero Victorica, con el doctor Carlos A. Fernández.



Enlaces



Señorita Dora Irma Ceballos, con
el señor Ignacio R. Cueli,



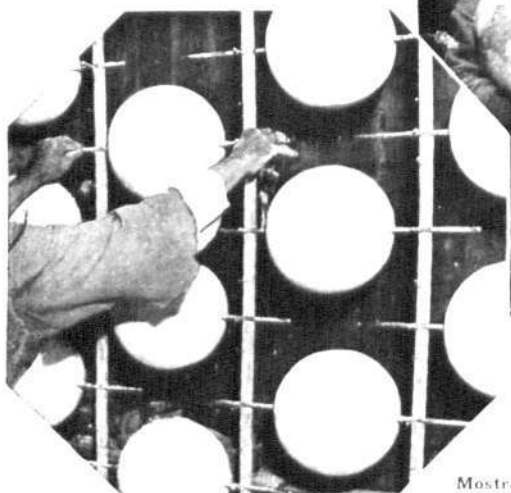
Señorita Teresa Mar-
tí que contrajo en-
lace con el doctor
Arturo Meyer,

Señorita Emma Sofia
Montegazza Sal. con
el señor Victor
Jaimes Freyre,



Señorita Clara Lacasse que contrajo en-
lace con el señor Rolando Catoni.

Fabricación de globos terráqueos



La foto muestra una de las fases de la fabricación: el secado de las esferas una vez puesto el papel enyesado.



Mostrando globos terráqueos multicolores de todos los tamaños, destinados a girar ante los ojos maravillados de niños de todas las naciones.



Los globos terráqueos no pueden ser objeto de una fabricación en serie a causa de los cuidados especiales que requieren.



Después de que la esfera luce el mapa multicolor, un obrero experto se dispone a colocarle el montaje, es decir, el eje y el pie.

Una operación difícil es la colocación de la carta geográfica sobre la esfera.

CHISMES CALLEJEROS



— A los evadidos de la cárcel de La Plata los busca empeñosamente el ministerio de Obras Públicas.

— Querrás decir el de Justicia.

— No; el de Obras Públicas.

— ¿Y para qué?

— Para la construcción de túneles.



— Dice doña María que si le presta la olla.

— Digale que la olla tiene un agujero en el fondo.

— ¡Qué lástima! Pensaba mandarle un poco de la paella que iba a cocinar.

— Espere un momento... Voy a tapar el agujero.



— Las orquestas típicas invadieron el teatro nacional. ¡Hay que ver cómo suenan los bandoneones!

— ¿Y qué dicen los capocómicos a todo eso?

— Que ellos también van a "sonar".



— Tenga cuidado, joven incauto; puede caer dentro de las terribles penalidades del edicto policial...

— Por sus ojos brujos, encanto, soy capaz hasta de leer un discurso íntegro de De Tomaso. Además, ya estoy condenado a galera perpetua.

— ¿Qué opinás del toro que compró el gobierno en 22.000 pesos?

— Me parece muy buena la idea; pero, ¡cuántos bifes jugosos podrían comprarse con los 22.000 pesotes!



— Me dijeron que ayer estuvo de bautizo.

— ¡Como, de bautizo, si todos mis muchachos son mayores de edad!

— ¡Ah! Entonces, sería porque vieron llegar a su almacén unos barriles de Mendoza...



— Che, ¡qué pocos manises me das por 0.20!

— Ma, no se haga lo vichenzo... ¿No manya que la mía maquinita e propio de lo ferrocarrile del Estado?...



Señoritas y caballeros que tomaron parte en el festival realizado en el teatro Cervantes por la Liga Israelita Argentina contra la Tuberculosis.



Los organizadores de la Exposición Radioeléctrica para el Hogar durante el lunch servido antes de la inauguración, que tuvo lugar en el Palacio de las Exposiciones.



Profesores y alumnos de la Universidad Popular de la Boca en el Instituto Bacteriológico Nacional, donde pronunció una interesante conferencia el doctor Samuel de Madrid.



El doctor Aráoz Alfaro pronunciando su conferencia antes de exhibirse en el Colón la película "Sinfonía exótica", viaje cinematográfico dedicado a los niños de las escuelas primarias.



Público que ocupó el salón de actos de la escuela normal Estanislao S. Zeballos, durante el concierto de alumnos ofrecido por la comisión directiva de la A. Cooperadora de la Universidad Popular del Oeste.



La esposa del embajador de los Estados Unidos, Mrs. Mildred Burkes de Bliss, con las damas de la "Patriotic Society of American Women", que le tributaron un homenaje.



El ministro de los Países Bajos, señor P. E. Teppema, y los connacionales invitados a la recepción que ofreció con motivo del cumpleaños de la reina Guillermina.



El señor F. Muzzopappa con algunos de sus compañeros del "Trator Club", que le ofrecieron una cena con motivo de su regreso de Córdoba.



*Estrellas
de
c i n e*

*Madge
Evans*





H. LAMANNA («Subcapo»)
FORWARD

TALLERES F. C.

▼
Equipo
de
primera división
▼



JOSE AGNELLE
BACK



PEDRO AZCARATE
BACK



ANGEL BOSSIO («Capo»)
GUARDAVALLA



F. ANGELETTE
HALF BACK



AMERICO PERRUTATO
HALF BACK



JORGE TITOMEL
HALF BACK



JUAN FACIO
FORWARD



HECTOR DONATTO
FORWARD



AMERICO BONDANZA
FORWARD



BENJAMIN GROSSI
FORWARD

EN EL PROXIMO NUMERO PUBLICAREMOS EL EQUIPO DE ARGENTINOS JUNIORS



Alcarrara

*Señorita Rebeca
Fidanza
de Jarza*

FOTO DE W I L E N S K I

© Biblioteca Nacional de España

NOTAS SALIENTES DEL INTERIOR

BAHIA BLANCA



El personal de la sucursal del Banco de la Nación Argentina rodeando al señor Justo R. Burbridge, quien, después de desempeñar el cargo de gerente de la citada institución bancaria, ha partido a Buenos Aires, motivo por el cual se le hizo objeto de una demostración.

BAHIA BLANCA



Damas y señoritas que hicieron objeto de un homenaje a la señora Juana Pérez de Burbridge y a su hija Julieta, por ausentarse de la ciudad atlántica.

TUCUMAN



En la escuela Sermiento, durante el homenaje a las maestras señoras de Grignolino y de Puntas, que se acogen a los beneficios de la jubilación.

ARROYITO



Damas, señoritas y caballeros que asistieron al baile social del Cine Plata, el cual vióse sumamente animado.

SAN LUIS



Cabecera del banquete ofrecido por el vicario foráneo, monseñor Ponce, a las autoridades, con motivo de la festividad de San Luis, patrono de la ciudad.

SALTA



Niños que tomaron parte en el festival benéfico realizado por los alumnos de la Escuela Normal en el salón de San Alfonso.

ARTE ESPAÑOL

En el salón Witcomb



"Lado", óleo de José Ramón de Zaragoza.



Una de las telas que exhibe Julio Moisés.



"Confesión", cuadro de Eugenio Hermoso.



"Cetiro", óleo de Eugenio Lafuente.



"Albarracín" (Aragón), de F. Nuñez Losada.



"La Mantilla", de José Suárez Peregrin.



"Segoviana", de José M^o López Mezquita.



"Quite", óleo de Roberto Domingo.



"Puesto de fruta en Málaga", de Roberto Domingo.



"Preparada para la fiesta", de Camio.



"Alpargatero", óleo de Ramón de Zubiaurre.



"Gitana del Sacro Monte", de Jorge Apperley.



Un aspecto del salón del Club Alemán durante el gran baile ofrecido por la colectividad a los marinos del crucero "Karlsruhe", que visitó el puerto de Rosario.



El intendente municipal y damas y caballeros que concurrieron a despedir a los visitantes a bordo de la nave.



Mesa ocupada por el ministro de Gobierno y otras personas de la sociedad rosarina en la recepción ofrecida a los marineros visitantes.



En el teatro Odeón, momentos antes de la fiesta organizada por la sociedad Artística Escénica y en la cual fué agasajada la actriz Irene López Heredia.



El doctor Lassaga inaugurando en la escuela para niños desvalidos la biblioteca que lleva el nombre de la señora Margarita Mazza de Carlés.



EN LOS SALONES DEL CLUB URUGUAYO

Dos aspectos de la fiesta que se llevó a cabo en la citada entidad en homenaje al aniversario de la independencia del país hermano y a la cual asistió lo más representativo de la colectividad radicada en Rosario.



El doctor Ramón J. Cárcano, presidente del Consejo Nacional de Educación y auspiciador de los comedores escolares.



El doctor Enrique M. Olivieri, jefe médico del Consejo Nacional de Educación y propulsor de los benéficos comedores.



Ni la presencia del fotógrafo impide a este escolar saborear uno de los platos de que consta el menú, hecho base de los alimentos de mayor vigor nutritivo. Su compañera sacrifica el deseo a la pose...

Comedores escolares del Consejo N. de Educación



Reflejando la alegría que los posee, los niños se aprestan a gustar un plato sabroso. Se cumple el refrán: barriga llena, corazón contento.



La directora de la escuela Alfredo L. Lanari y parte del personal docente de la misma, momentos antes de inaugurarse el comedor del establecimiento.

El voto de la mujer fué sancionado

"Caras y Caretas" obtiene varias instantáneas



En la escalinata del palacio legislativo. Dos optimistas concurrentes.



La señora Feliza Pelesson de Márquez rodeada por un selecto número de afiliadas a la Alianza Femenina Pro Paz.



En el vestíbulo varias señoritas cambian ideas con nuestra cronista.



Joven estudiante llegando al recinto de la Cámara de Diputados para asistir a la sesión.



Maestras a quienes interesa el debate, momentos antes de entrar en la Cámara de Diputados.



La doctora Natalia M. Sales de Cogorno, presidenta de dos importantes instituciones, acompañada en uno de los pabellones principales por distinguidas colaboradoras.

por la Cámara de Diputados

neas durante el desarrollo de los debates



La poetisa María Heiva en un palco con un grupo de compañeras de la Alianza Femenina del Sufragio Universal.



La concurrencia aumenta con la proximidad de la hora del debate. Dos señoras que llegan apresuradas.



La señora Rosita A. de De la Torre y la señorita Josefina Malla, saliendo de la Cámara al parecer muy satisfechas por la marcha del debate.



La Dra. de Cogorno con la Sra. Medina Omrubia, Doña Lima y nuestra cronista.



Señoritas que parecen preocupadas por las incidencias que tan importante asunto va a provocar.



En un palco. Un grupo de señoras absortas en las discusiones, que llegan a su período álgido.



El doctor Pedro N. Elicagaray ofreciendo la demostración.

Demostración al señor Ricardo Candriani



El señor Ricardo Candriani agradeciendo el homenaje.



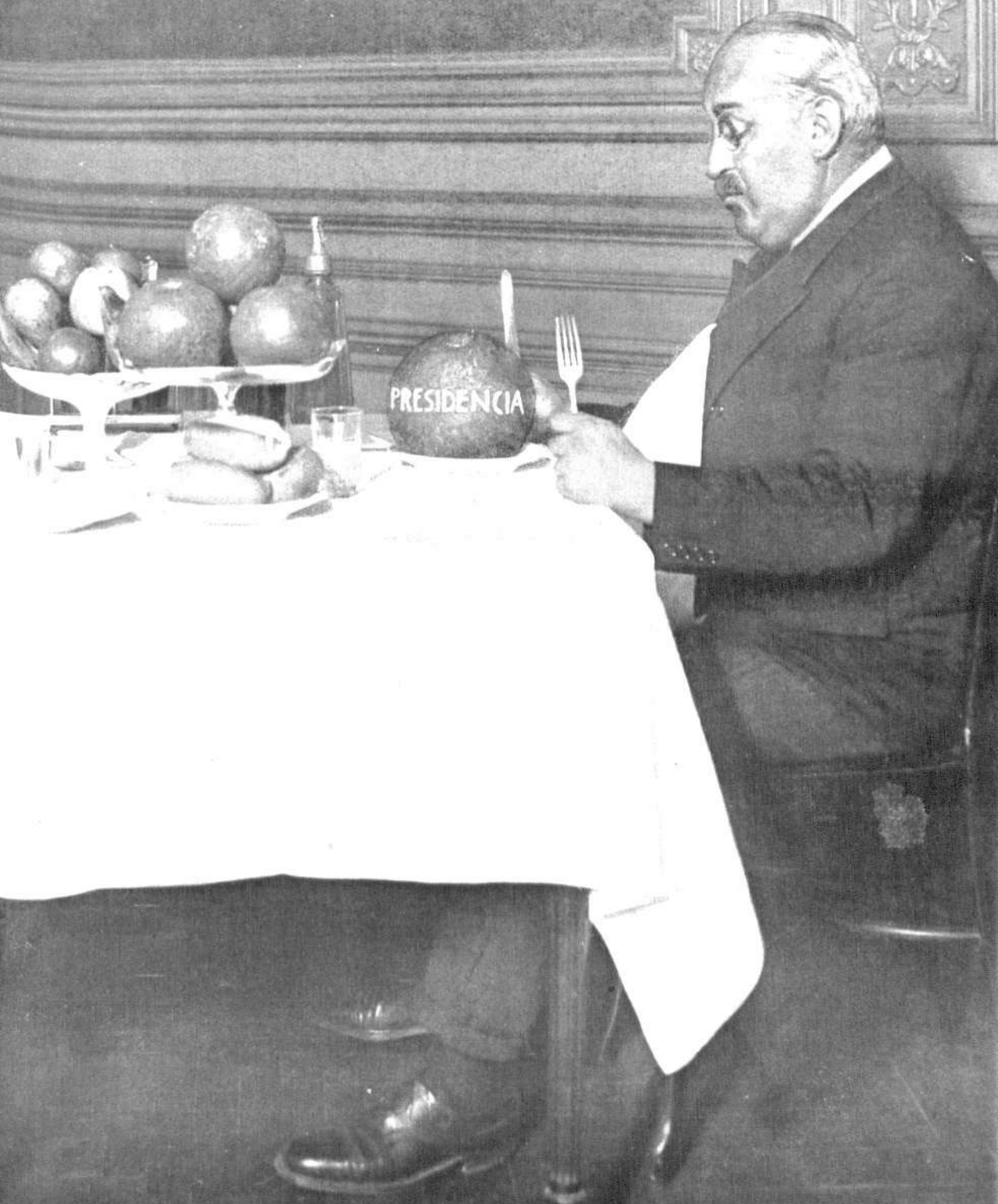
Aspecto de la calificada concurrencia que asistió al banquete ofrecido por el director y el personal de la compañía de seguros "El Comercio" a su gerente, señor Ricardo Candriani, con motivo de cumplir sus bodas de plata con la institución.

El ciclo de conferencias de monseñor De Andrea



El ilustre obispo de Temnos pronunciando una de sus notables disertaciones acerca de "Nuestra complicidad en el advenimiento de la revolución social", ante el numeroso público que siguió con vivísimo interés su autorizada palabra y que supo valorar, una vez más, los conceptos del distinguido prelado acerca del estado actual de la sociedad.

Cine político de "Caras y Caretas"
"FRUTA AMARGA"





La señora Amanda Vacarezza de Ferraiola, que, al regresar a su casa, sorprendió en ella a tres ladrones. Con ejemplar valentía logró, sin abandonar a su hijito, atrapar a uno de ellos por el cuello.



Durante una de las pruebas de eficacia a que fueron sometidos los perros de la policía de la Capital, en las cuales demostraron su pericia y su valor.



Los conscriptos de la sanidad militar que actuarán en Formosa, antes de partir a las selvas bajo la dirección del subteniente Fernández.



Un "dueño de la calle", vale decir, un cuidador de autos, con el uniforme que deberá usar durante el desempeño de sus funciones.



Aspecto del reciente descarrilamiento, en la línea Resistencia-Metán, de un

tren de pasajeros, a poca distancia de Presidencia Roque Sáenz Peña.



El anciano rielvecio, de Santa Fe, que ha cumplido cien años de edad, y que conserva en toda su normalidad sus facultades mentales. Es hombre conocidísimo, y su única pena es tener que vivir de la generosidad pública.



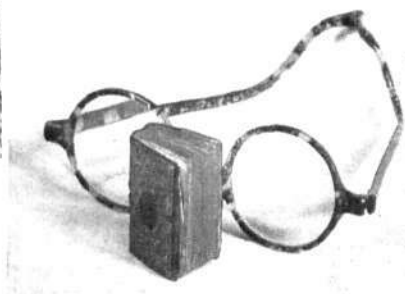
La ola de calor en París. Al pobre oso parisiense no se le permite veranear en Biarritz, y protesta por no encontrar el agua demasiado helada. Felizmente, dentro de pocos días serán satisfechos sus anhelos, y volverá a gozar del frío que tanto ansía.



El aviador Hutchinson, y sus hijos. Conjuntamente con otros miembros de la familia, pensaba realizar una travesía atlántica. Debido a la falta de nafta vieron obligados a descender sobre los hielos, cerca de Itersag, Groenlandia, donde permanecieron dos días, hasta que logró hallarlos el buque pesquero "Lord Tallor".



En Luca (F. C. C. A.) se organizó una carrera de autos en condiciones de jubilación, y éste, que era el más venerable, obtuvo el 1er. puesto.



Raro ejemplar de una Biblia en miniatura, impresa por David Bruce, de Glasgow. Pertenece a la señora Sara Ester Blanco.

La evasión de la Cárcel de Encausados de La Plata

26 de los 33 fugados



Clemente Ginfe,
detenido.



Francisco Cifuen-
tes, detenido.



Paulino Alvarez,
detenido.



Vicente Manchó,
detenido.



Francisco G. Gar-
cía, detenido.



Urbano Echaire.



Pedro Arroyo.



Daniel Oviedo.



Aurelio Vallejos.



José Rodríguez.



Francisco
García.



Julio M.
Sayago.



Martín
Retamán.



Leopoldo
Espejo.



Simón
Berusliti.



Juan
Pita.



Enrique
Fridman.



Raúl
Dalessi.



Juan José
Mutto.



Lorenzo
González.



Ernesto
Cianca.



Manuel Airas.



Nicolás Bibló.



Pablo Galeano.



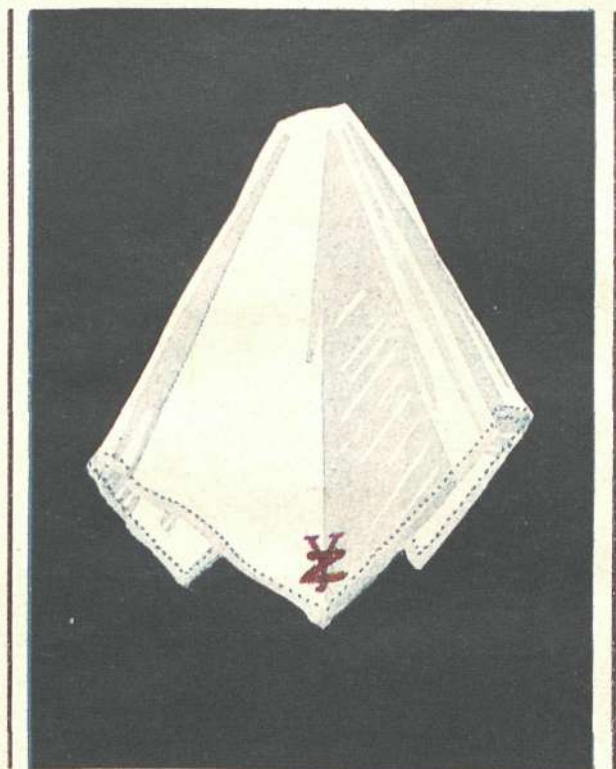
Manuel Oviedo.



Ricardo Álvarez.

Suplemento femenino de "Caras y Caretas"

Por Bijou

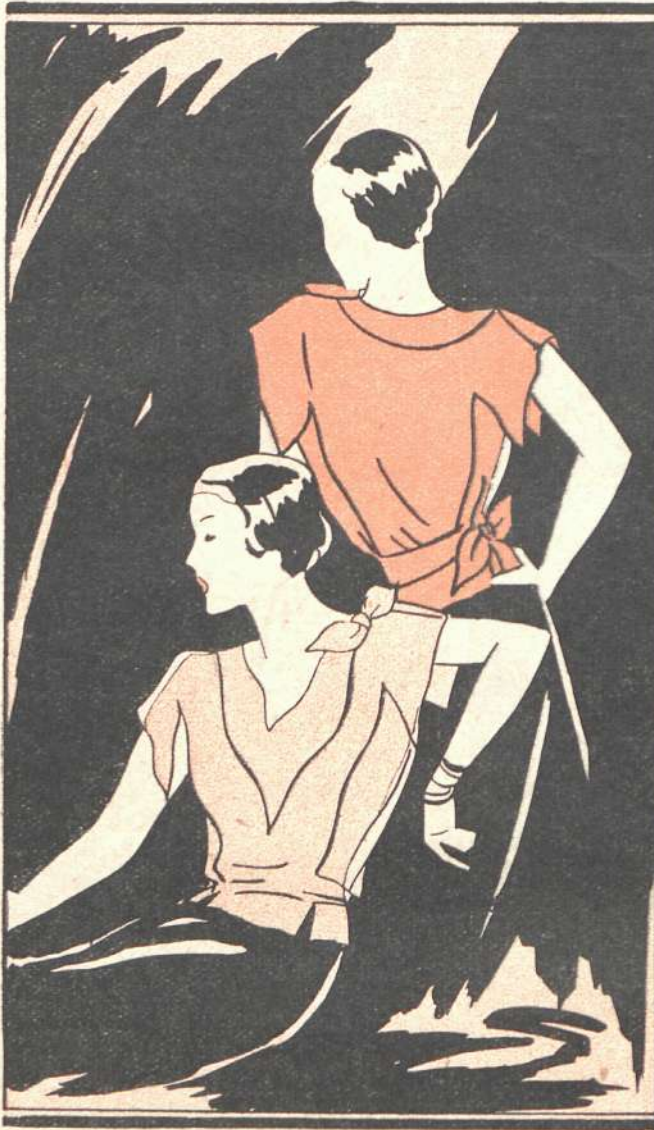


▼ MONOGRAMAS ▼

BRINDAMOS a nuestras lectoras algunas ideas originales sobre monogramas, los que pueden aprovechar ventajosamente para el adorno de su ropa y la de sus familiares. Para este fin hemos creado esta sección desde donde les ofrecemos ilustrar a su pedido el monograma que deseen según sus indicaciones. La correspondencia puede ser enviada a "Bijou", CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151, Capital.

En esta página ilustramos varios monogramas que se prestan admirablemente para adornar pañuelos, en los que puede lucirse cualquier esposa, novia, o hermana. Los nombres o iniciales son: N. C.; Ignacio; E. M.; Juancito; M. A. F.; E. T.; Donato; y M. A. I. L.





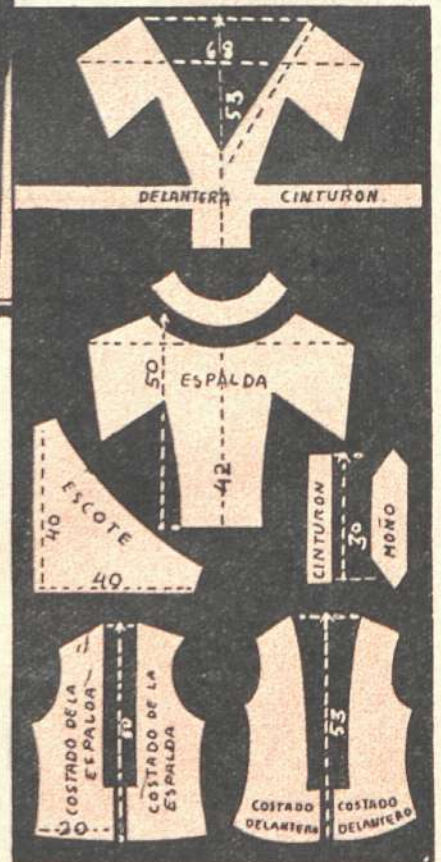
Una
blusa
elegante
y de
fácil
ejecución



moño a un costado. La que desee puede combinarlo en dos tonos, negro y blanco, por ejemplo, con falda negra. También resultaría muy bonito, marrón y rosa con pollera del primero de los colores nombrados.

Confecciónese su vestido

PRESENTAMOS a nuestras lectoras un modelito de blusa que está ilustrado en su parte delantera y posterior. Además lo completa un molde, por el que pueden fácilmente guiarse para cortarlo. Para el talle 44 se necesita un metro y medio de crep satén, georgette o la tela que se elija para realizarlo. Como puede observarse en el croquis, el cuello se corta al bias, a fin de formar el escote con un pequeño drapé, yendo terminado por un coqueto



¿Quiere variar a menudo de "toilette"?

Un solo detalle basta para cambiar el aspecto de un trajecito

Un sencillo traje de lana azul, marrón, negro o rojo con la colaboración de las juveniles y graciosas corbatas, de los cuellos y echarpes es susceptible de transformarse admirablemente en una nueva creación que difiera comple-

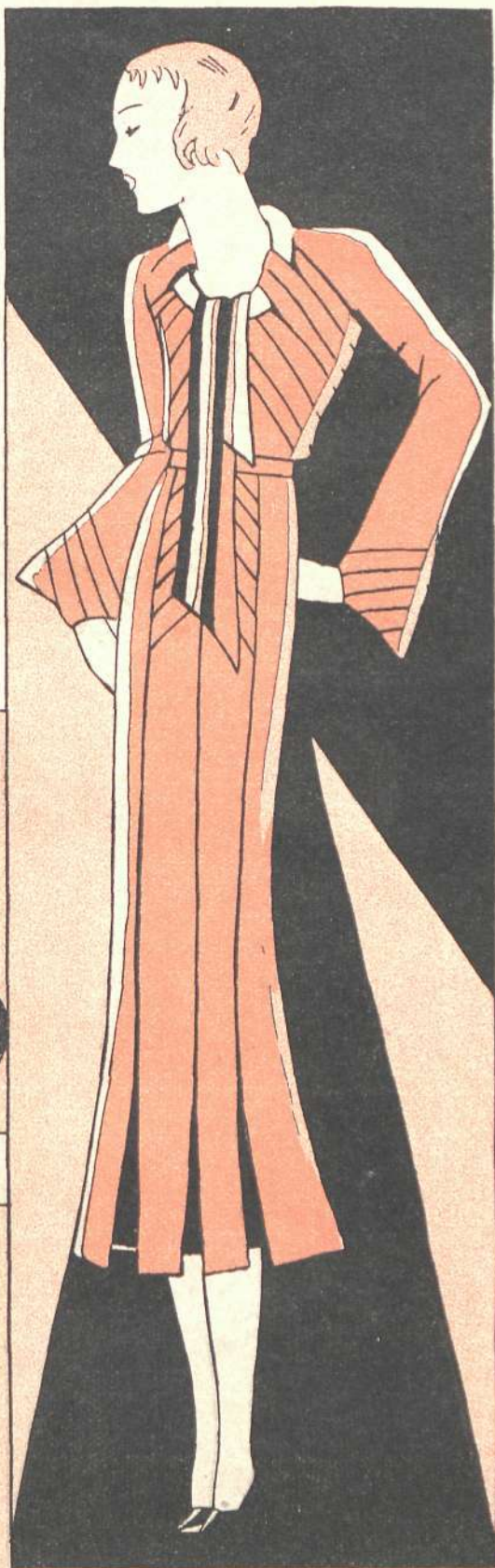
tamente de las anteriores. Para confirmar tal aseveración, que algunas lectoras consideren, quizá, extremadamente optimista, ofrecemos en esta página un vestido sencillo cuya variación se ha logrado mediante una corbata, un cuello y una echarpe.

En el primer grabado observamos cómo en un vestido de lana roja resalta admirablemente una corbata formada por varias cintas de terciopelo de distintos colores.

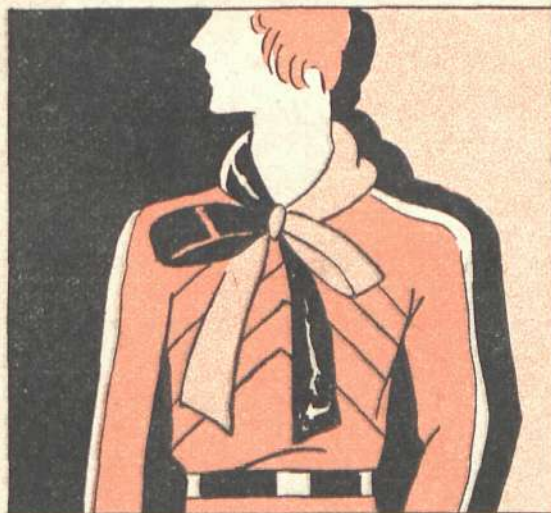
El segundo, nos muestra idéntica creación, pero en la que se ha substituido a la corbata por un cuello de *crep georgette*, ligeramente drapeado y adornado por bieses.

En tercer lugar aparece el mismo traje, pero esta vez va adornado por una echarpe que ostenta una bonita combinación de blanco y negro, la que puede también ser rojo y escocés o a lunares.

He aquí, pues, cómo pueden obtenerse tres creaciones distintas, todas muy elegantes y sentadoras.



CARAS Y
CARETAS



CARAS Y
CARETAS

La elegancia

LAS ULTIMAS DISPOSICIONES

Sencillez absoluta y carencia de adornos pesados deben ser las características dominantes en las "toilettes" infantiles, buscando además que a su elegancia unan la practicidad y la duración. Las formas complicadas han sido substituidas por prácticos trajecitos cortos y sencillos, que en ningún caso deben de pasar de la rodilla y que de ellos fluya una gracia encantadora, símbolo de juventud y de vida pujante y previosora. Las mangas deberán ser cortas, formando pequeñas capas, pues el sol tonifica el tierno cutis dándole vigorosidad y resistencia que son a la vez símbolo de sa-



en la mujer

CARAS Y
CARETAS

DE LA MODA INFANTIL

lud. Por otra parte, creemos que en estos tiempos, lo que más ha de interesar a las mamitas es que hablemos de tapados, pues las variaciones del tiempo lo exigen perentoriamente. Por lo general se los interpretará en lana diagonal o "cuadrillée", con anchas solapas, delanteros cruzados, e hileras de botones dorados o plateados, adornos de trencillas o pespuntos.

En ese sentido los creadores brindan verdaderas maravillas.

En esta página hemos reunido para guía de las mamitas habilidosas una serie de modelos, todos ellos de sencilla confección y de gran elegancia.

El primero, realizado en *crêpe georgette* de lana blanca está bordado con lunares celestes y va adornado por un gracioso canesú, botones en un tono más oscuro que los lunares y un bonito cuello de la misma tela lisa.

El que aparece en segundo término, no menos infantil y elegante, es un tapadito interpretado en lana diagonal verde. Como toque de elegancia, un cinturón de charol verde.

El tercero está constituido por una bonita transformación efectuada sobre un trajecito que habiendo quedado corto se ha logrado mediante un poco de habilidad alar-

garlo convenientemente. La citada transformación se ha realizado mediante una blusita de "shantung" amarillo en la forma que lo demuestra el grabado, es decir, que la parte superior se ha colocado nueva, utilizándose el resto del vestido que estaba en desuso.

En esta página, no nos hemos olvidado de manera alguna, de los pequeños presumidos, presentándoles el cuarto de nuestros modelos que está integrado por un pantaloncito de "shantung" azul oscuro acompañado por una blusita de la misma tela escocesa. Es indudable que con este pantaloncito pueden ponerse distintas blusas, lográndose así tantas creaciones distintas como blusas se varíen. Estas pueden interpretarse en *crêpe* de China o batista. En el quinto trajecito, confeccionado en *crêpe* mongol diagonal podemos observar un estilo Directorio obtenido mediante el gracioso canesú que ostenta. Está complementado por un cuellito de linón, que puede ir adornado con vainillas y alforzas.

Nuestra última idea, está constituida por un trajecito de *crêpe* romain de lana. Dos anchos bieses forman el canesú y el escote, resultando de un efecto muy original. Este vestido puede acompañarse de un saquito de lana de la misma tela diagonal o a lunares.



La mujer

EL ARREGLO DE LAS FLORES



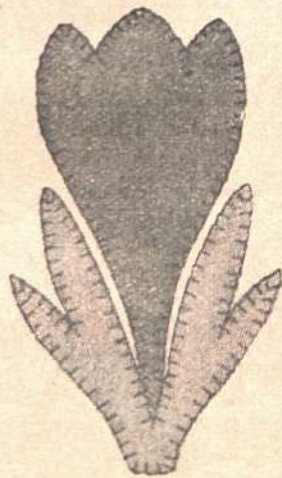
ARREGLAR las flores es una tarea sencilla, agradable y limpia, si se tiene la precaución de extender un mantel sobre la mesa donde se depositan las flores y sobre la cual se procede a su colocación. Dicho mantel o carpeta debe confeccionarse con una tela impermeable. Libra a la mesa de salpicaduras, y cuando se ha terminado el arreglo es más fácil quitar todos los restos.

La tela de que hablamos deberá tener 20x30 pulgadas, con una bolsa en un extremo. Los otros materiales necesarios son un carretel de algodón amarillo, pedacitos de hule escarlata o verde y blanco, y algodón mercerizado para el apliche de la flor.

Se corta una tira de unas 7 pulgadas a lo largo, y después se dividen en tiras más angostas de $1\frac{1}{4}$ pulgadas de ancho, más o menos.

Después se corta otra tira de 6 pulgadas a lo ancho para la bolsa.

Los narcisos se cortan de hule escarlata, y las hojas verdes, usando el modelo dibujado en esta página, colocándolos sobre el pedazo que formará la bolsa. La punta de la flor del centro estará a una pulgada de lo que será el borde después de cosido, y el extremo de los otros dos a una pulgada más abajo, cosiéndolas como muestra el dibujo. Se une la tira al extremo superior de la bolsa, colocándola luego sobre el sitio que ocupará. Se cosen después todos los bordes del mantel, uniéndole las tiras finas, y de este modo quedarán unidos los tres bordes de la bolsa. Las costuras deben hacerse en forma diagonal. La linda regadera con su pico largo, es muy útil para llenar vasos y regar plantas en cuartos interiores.



R E C E T A S C U L I N A R I A S

S o p a d e c o l i f l o r

UN litro de caldo, una coliflor, dos yemas de huevo, una rebanada de pan frito, una tacita de leche y una cucharada de manteca. Para preparar la sopa, las yemas se deshacen en la sopera con leche, se le agrega la co-

liflor cocida y cortada en trocitos y el pan, también cortado y frito. El caldo se espesa con una cucharada de manteca y otra de harina y al tiempo de servir se vacía en la sopera.

B u d í n d e a r r o z

SE ponen a cocer 100 gramos de arroz en leche, se azucara al gusto y se agrega un poco de canela, vainilla o cáscara de limón. Después de cocido se pone a enfriar un poco y se le agregan tres o cuatro cucharadas de alguna mermelada o fruta en almíbar (sin el ju-

go). Esto se coloca en una budinera untada con manteca. Tres claras se batan como para merengue, se le agregan 150 gramos de azúcar en polvo y se coloca sobre el arroz. Se pone al horno hasta que se dore, lo que dura más o menos media hora.

y la casa

♥ LOS VELOS ♥

CONTINÚA la boga del velo. Al reanudarse la moda, comenzó a mostrarse tímidamente, apenas se veía sobre la frente. Ahora se acentúa su avance, como puede observarse por los dos modelos que publicamos hoy.



El primer modelo es un romántico velo cayendo sobre el hombro. Un elegante modelo de fieltro "beige", adornado con una diminuta golilla de terciopelo oscuro que forma una curva sobre la copa y hace juego con el velo, le sirve de fondo para su lucimiento.

El velo de un lado, para hacer juego en el sombrero, constituye el otro modelo. El sombrero es de fieltro satén negro, con un pájaro amarillo y plumaje más oscuro, prendido a un lado, en la caída de la boina.



RESPUESTAS A PREGUNTAS

A "Alma vibrante", *Capital*. — En esta página he preconizado más de una vez las excelencias del agua oxigenada al 18 ó 20 por ciento, aplicada a diario para disgregar el vello o los pelitos del cutis que acaban por desaparecer. Este tratamiento no ofrece ningún peligro, pero, para obtener el resultado apetecido hay que ser muy constante.

A "Caprichosa afligida", *Belgrano*, F. C. S. — Primero debería saber de qué madera está hecho el ropero para transfigurarlo. Consulte si se puede pintar de algún color que a usted le guste y que no desentone con el resto del mobiliario. Ese mueble se puede convertir en biblioteca, si es usted afecta a los libros. Enfunde la máquina de coser y coloque sobre ella un florero o una estatuita. El lavatorio lo convierte en "toilette", adornándolo con carpetitas blancas. La cómoda es un mueble que se respeta en todas partes. Junto a ella, cuelgue de la pared un espejo de regulares dimensiones, en la parte superior extienda sobre ella un camino y coloque retratos, bibelots y otras chucherías. Si le falta espacio, clausure una ventana o una puerta.

A Clyde, *Capital*. — No he podido contestarle en números anteriores porque esta sección se interrumpió. Creo que su hermanita está ya curada de lo que a usted la tenía tan afligida. Pero, si así no fuera, adquiera en la botica "ungüento de soldado", lávele bien la cabeza después de aplicado y persista en el tratamiento hasta que todo haya desaparecido. También puede echar en un litro de agua caliente una pastilla de bicloruro, y al enfriarse le lava la cabeza. Tenga cuidado que no caiga el agua en los ojos.

A. T. D., *San Agustín*. — La polilla en la madera se combate con trementina. Use usted para ello un gotero para que el líquido penetre en los agujeros producidos por el bichito perjudicial.

A Granjera de Puan. — Es difícil preparar las frutas abrigantadas para quien no tiene práctica en ello. Hay que saber graduar el azúcar y su cocimiento para que dé buen resultado. He aquí la receta: En medio litro de agua se hace hervir un kilo de azúcar y 100 gramos de glucosa a una temperatura de 35 grados. Tener arregladas en brillanteras las frutas que se quieren abrigantar. Después que esté el azúcar a la temperatura indicada se echa sobre la fruta y se tapa con un papel empapado en alcohol y se deja así hasta el otro día, debiendo transcurrir 12 horas. Luego que estén bien empapadas en azúcar, se sacan y se escurren.

A Soledad, 25 de Mayo. — En vestido de lana sienta bien y actualmente está de moda el adorno tejido. Si, ese crochet se hace en lana y puede ser de distinto tono del vestido siempre que armonice bien. Si la lana es fina puede servir igualmente para un vestido de seda, siempre que no sea para fiesta.

Yvonne

LA BOGA DE LOS CINTURONES

Los detalles tienen en la moda una importancia extraordinaria. A ellos más que a las líneas generales del traje, les está reservada

la misión de reflejar el gusto particular de cada mujer.

¿Cuál es el detalle que más debe cuidarse? El cinturón, sin duda. A su alrededor giran hoy todas las discusiones y todos los comentarios, pues es él quien fija en los vestidos el lugar del tallo, acerca del que aun no han podido ponerse de acuerdo los modistos. Ello explica que algunos cinturones sean anchos y otros estrechos.

Los cinturones anchos muy trabajados mezclando dos o más tonos son muy sentadores para las mujeres esbeltas, como puede comprobarse en el primero y segundo de los modelos que ilustran esta página. El tercer modelo interpretado en charol verde y adornado con un elegante monograma, subraya con frecuencia los modelos interpretados en lana. Los de gamuza y de cuero de avestruz (cuarto y quinto de nuestros modelos) se prestan para adornar trajes de más vestir. Para algunos trajes de noche, como ser los de color celeste, y rosa, o los estampados, constituye una nota de destacado chic, un cinturón de charol negro armonizando también con las capitas o boleros de terciopelo en igual color.

Completará la idea de la importancia que en la moda actual tienen los cinturones el somero análisis de estos modelos.



VALDA MAS PRONTO
Y MEJOR
que cualquiera otro remedio
LAS PASTILLAS
VALDA

Cuidan los resfriados de pecho y de cabeza, el Dolor de garganta, las Laringitis recientes o inveteradas, las Bronquitis agudas o crónicas, la Grippe, la Influenza, el Asma, el Enfisema, etc., Fortifican, tonifican el pecho, activan y facilitan las funciones respiratorias.

FIJAOS BIEN
PEDID, EXIGID
EN TODAS LAS FARMACIAS
la CAJA de la VERDADERAS
PASTILLAS VALDA
llevando el nombre
VALDA

SU VIDA VALE MUCHO

y usted no debe someterla a ensayos peligrosos.

¡Acuda a lo seguro! Los

CACHETS COLLAZO

ofrecen la garantía de muchos años de éxito y las más serias experiencias realizadas por afamados especialistas de todo el mundo, lo señalan como el producto positivo para combatir las enfermedades de las vías

URINARIAS

en ambos sexos, desde la más sencilla a la más complicada.

Los certificados de facultativos y enfermos que obran en nuestro poder, son la prueba más concluyente para infundir una justa confianza.

Los Cachets Collazo constituyen el medicamento más cómodo, reservado e inofensivo para suministrarse y su cura se advierte rápidamente.

Llene el cupón que va al pie y remítalo a **FARMACIA DEL CONDOR**. Rosario; a vuelta de correo recibirá un **IMPORTANTE FOLLETO**, en forma discreta, bajo sobre en blanco y **LIBRE DE GASTOS**.

Nombre. (8)
Dirección.
Localidad.
Provincia. F. C.

COMO LAS ESTRELLAS



BRILLA SU
LINTERNA
CON CUALQUIERA DE
LAS TRES FAMOSAS
PILAS

HELLESENS

AGENTES EN TODA LA REPUBLICA
Representantes

Compañía Ericsson Sudamericana

Avenida ROQUE SAENZ PEÑA 570.

Unión Telefónica 33-8190, 8199, 8088, 3989. Pedidos y ofertas 33-7206. Exposición y venta: ESMERALDA 1000. Unión Telefónica 41-2161. Distribuidores en Montevideo:

Eugenio Barth & Cía. - 25 de Mayo, 731-737.

Enseñanza del

Antiguamente los griegos y los romanos cultivaban con asombroso cuidado la enseñanza del idioma en sus escuelas. Ya Platón en su protágoras nos enseñó cómo en su época se atendía con especialidad a esta materia. Aristóteles recomienda la enseñanza de la gramática no sólo por la utilidad que prestarnos pueda su conocimiento, sino también porque puede ayudarnos a adquirir algunos otros nuevos y la enseñanza, antiguamente, se proporcionaba dividiéndose en dos partes: primera, en el arte de expresarse bien, y segunda, en explicar a los poetas; pero como es lógico suponer, la simple lectura de los poetas no podía dar ningún resultado satisfactorio, ni enriquecer el lenguaje, originándose entonces el estudio de otros autores.

Con la fase teológica de las ciencias durante la Edad Media, el latín se hizo la lengua oficial o idioma de la iglesia como aun se ha dado en llamársele, y se le imponía ya rutinariamente o mediante la barbarie y la tiranía de aquellos tiempos. Sin embargo, en la evolución que sufrieron las lenguas en el siglo XVII, las clásicas cayeron en desuso y la escuela popular ganó mucho con la adopción de la lengua materna, como lengua oficial y es así como muchos estados han emitido leyes sobre el particular, lo que aun no se ha verificado aquí entre nosotros.

No obstante este triunfo en la lucha por la enseñanza del lenguaje, no se hizo ninguna publicación a pesar de tener adalides de primera como Francke, Comenius, los solitarios de Port Royal, y la primera conmoción que se registró fué producida por la aparición del "Amigo del niño" de Rochow, a quien puedo conceptuar como el precursor del método de cuentos ya que en su libro cobijaba narraciones, historias cortas y hacia varias explicaciones didácticas. En la difusión de este método



LA SOMBRA
(De Le Journal Amusant, París)

l e n g u a j e

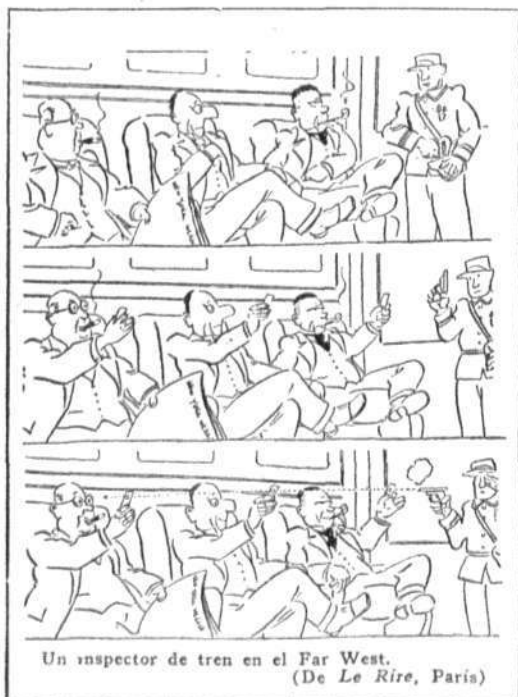
cooperaron Riemann, Lorentz y otros muchos con muy buen éxito de tal manera que uno de los defensores del método estima inoportuno el estudio de la gramática y lo considera como una aberración de los tiempos medioevales. Y no puede ser de otra manera, si tal estudio se hace sistemático como lo estatuyen actualmente nuestros programas. Se dan reglas al educando y éste se toma el trabajo de aplicarlas con la misma equidad o exactitud con que un juez aplica las prescripciones de un cuerpo de leyes penales, y como esto no encaja dentro de las nuevas orientaciones metodológicas de la materia, debe seguirse la ruta demarcada por el gran pedagogo sajón del siglo XIX, mister Lorenzo Keller, quien en sus "lecciones de lenguaje" y habiendo observado la nebulosa que velaba los horizontes de la enseñanza del idioma, sentó para tal enseñanza las reglas siguientes:

Primera. — En los primeros años de la escuela no debe darse ninguna instrucción gramatical y para sustituirla deben procurarse ejercicios de pensamiento, de expresión y de escritura.

Segunda. — El procedimiento que consiste en tomar como base para la enseñanza, oraciones sueltas, vacías de sentido, las cuales bien o mal han de representarse a los pupilos, debe abandonarse. El libro de lectura que tenga algunos trozos de lectura que tengan íntima cohesión, deben constituir junto con los ejercicios de expresión hablada y escrita, el núcleo o fundamento de la enseñanza del lenguaje.

Tercera. — La gramática no es un fin, sino un medio.

Cuarta. — Dirigido por el maestro, el niño debe hallar e investigar cada regla y cada concepto del trozo de la lectura. — Rogelio López R.



¿Por qué no le agrado yo a los hombres?



... Ahora

Las manchas feas y amarillas pueden quitarse fácilmente

COMO millones de personas, ella ha sido engañada. Engañada a suponer que dientes descoloridos y desagradables a la vista, es una aflicción que tiene que soportar, porque las cepilladas corrientes han fallado en restaurar a sus dientes la blancura natural. No cometa Ud. este error. Sólo use un centímetro de Koly-nos en un cepillo seco, dos veces al día, y vea la diferencia en 3 días.

El Kolynos borra las manchas amarillentas y destruye millones de microbios bucales dañinos que causan la caries y el mal aliento. Ud. puede tener dientes que serán admirados si usa el Kolynos.

Es lo más Económico—

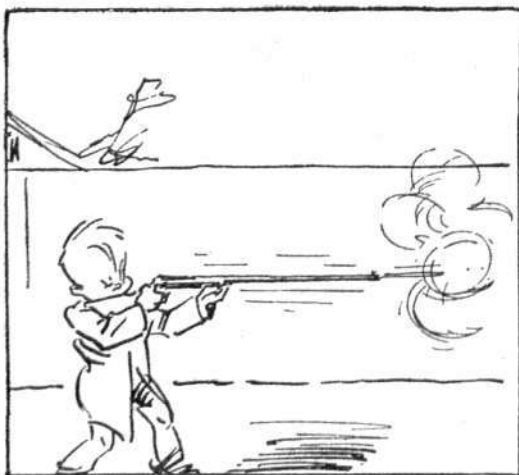
Un centímetro es Suficiente

LA CREMA DENTAL
Antiséptica

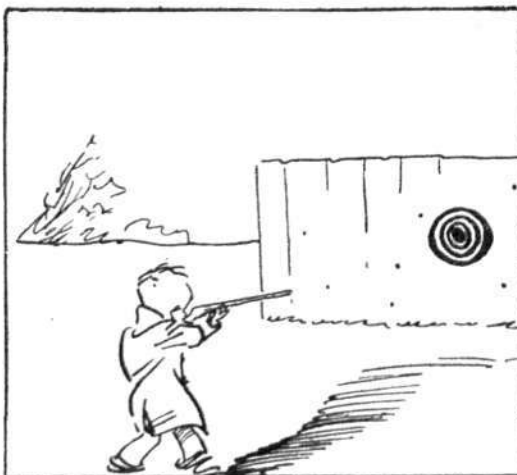
KOLYNOS



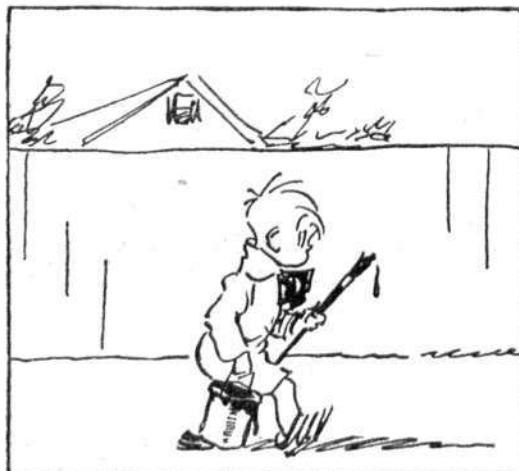
10314



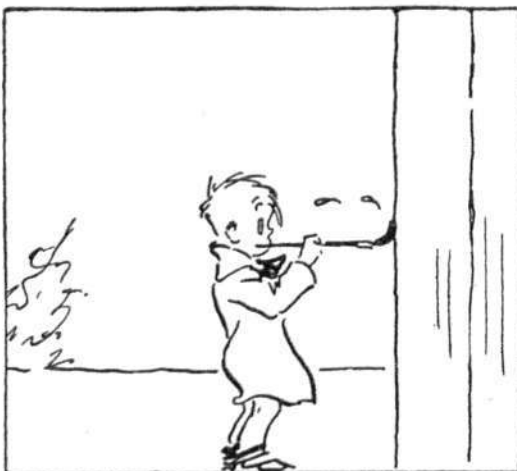
1 — Ahora que se habla de guerras, es bueno ensayarse.



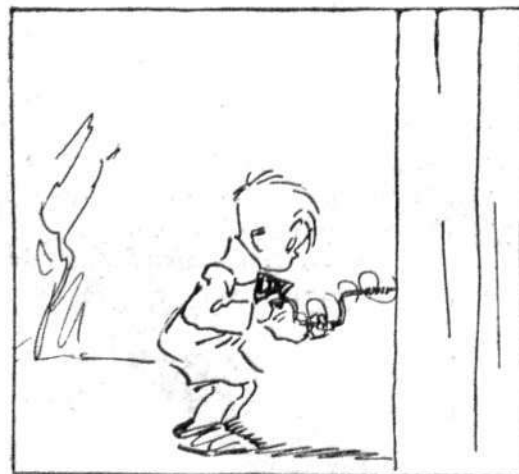
2 — ¡Pim, pum, pam! ¡La pipeta: el blanco se me vuelve negro!



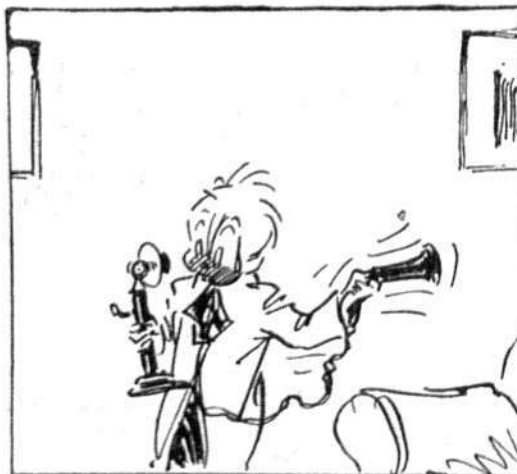
5 — Voy a hacer un centro, aunque tenga que hacerlo con el dedo gordo del pie.



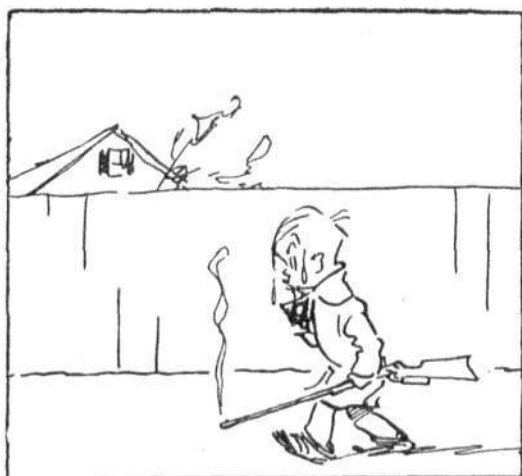
6 — Mete, Chingolo; de todas maneras no sos el único que macanea en el mundo.



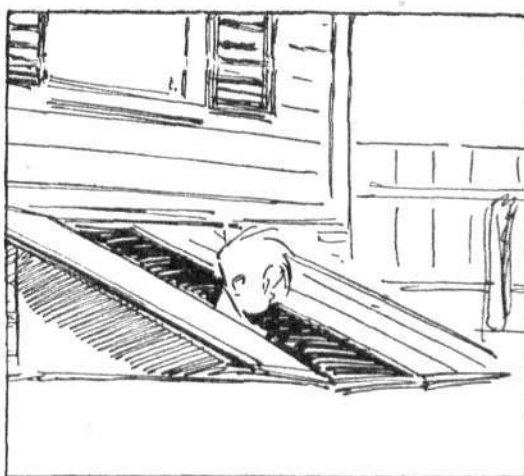
9 — ¡La suerte que el viejo se armó de este taladro para hacer los agujeros en el gruyere!



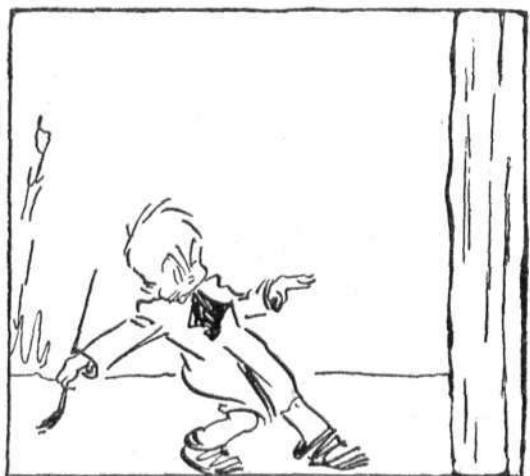
10 — ¡Hola, "Cinco de queso"! ¿Cómo te va? Te invito a conocer al campeón de tiro al blanco de pavita...



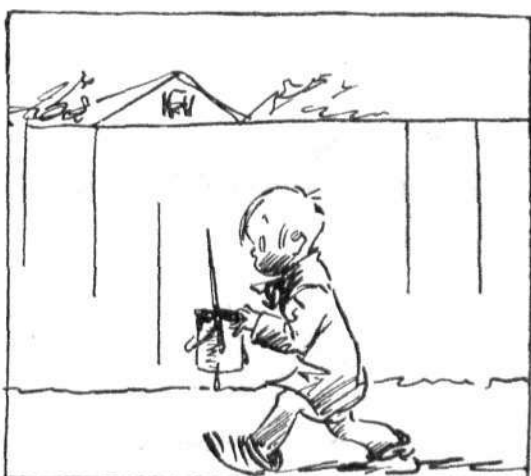
3 — Me parece que mejor tira un toscano atorante y desocupado...



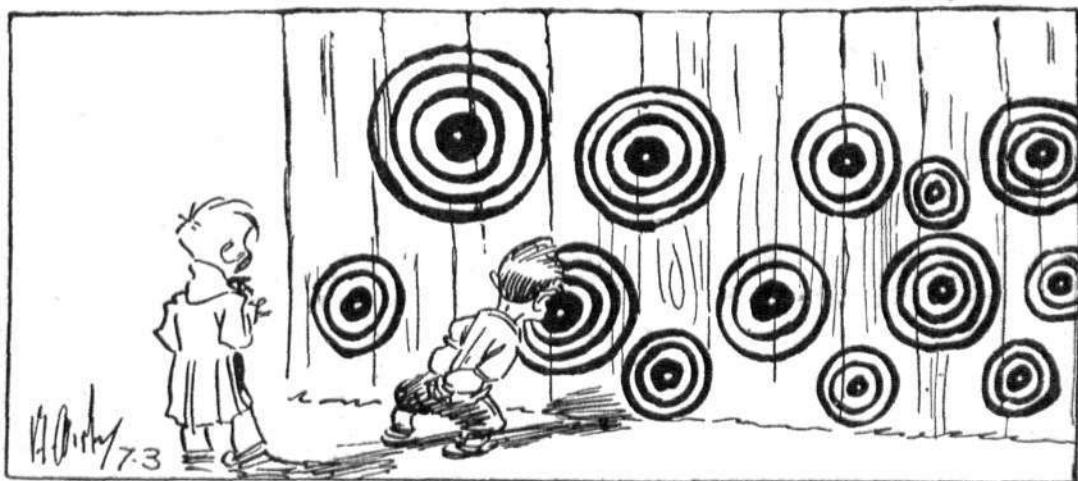
4 — ¡Ah, pero esto no va a quedar así!... No aterricés, todavía, Chingolo...



7 — ¿Eh? ¡Qué tal! Como campeón de tiro, soy un pintamonas macanudo.



8 — ¡Bueno, listo el pollo y la bañadera del pato!... Ahora, a preparar la mula pateadora.



11 — ¿Y decís que vos los hiciste?
— ¡Claro, "Cinco de queso", claro!
— ¿No me engañas?
— ¡Qué esperanza! Si querés te muestro el taladro, digo el rifle con que los hice...



Señora Socorro Vda. de Márquez, fallecida recientemente en esta capital.



Señor Lorenzo Larraza, fallecido en la ciudad de Mendoza.



Doctor Osvaldo B. Piñeiro Monlao, cuyo deceso, en esta capital, fué muy lamentado.



Señor Pascual Cesari, fallecido en esta capital recientemente.



Señor Antonio Ouderkerk, cuyo fallecimiento en la ciudad de Rosario causó pesar.

CANIGÓ

Cae ella como muerta sobre el cuerpo de su amado... Tres días enteros lloraron por ambos las hadas, diciendo y con ellas los montes, collados y lagos: "¡Oh, cuán hermoso el astro que acaba de ponerse!"

A la tercera aurora retorna en sí Flordenieve y enjuga su llanto con sus sedosos rizos. Bien quisiera contener sus págimas, mas no le es dable. ¿Ni qué podrían hacer sus ojos sino llorar?

Hace colocar el inanimado cuerpo en la góndola, en aquella góndola llena para ella de recuerdos.

Embárcase con él por última vez y acompaña al que era su vida a la morada de los difuntos.

Tres remeras bogan a cada lado, con luto en los corazones como en el vestido. Sus cabellos no juegan ya con el viento, antes, como sus lágrimas, caen lacios sobre sus pechos.

Fúnebres cantos quisieran dedicarle y sólo a suspirar aciertan, apenadas por el recuerdo de aquellos otros de que tanto gustaba, semejantes a los cánticos de marinas sirenas.

Lentas recorren aquellos torrentes y avistan de una en una aquellas praderías ahora tan atrista-

das, mientras el hada muestra a sus compañeras el yerto cuerpo de su amado, que un brillante parece, caído de su corona de reina.

Muéstrale también a las estrellas que, transidas por el llanto, como Flordenieve, cierran los ojos, y a los alegres pajarillos, que abren los suyos al percibir tan de mañana los gemidos de la desventurada.

Muéstrale a los jazmines que le prodigaron su sombra y desnudando sus propias coronas al impulso del aire, cubriéndole de fragantes flores. ¡Era tan joven, hermoso y gallardo!

V E R D A G U E R

— DEBILES Y FALTOS DE VIGOR —

HERCULINA

Es el tónico moderno que reconstituye y vigoriza el organismo, equilibra el sistema nervioso y devuelve la virilidad propia de la edad. NADA HAY QUE LE IGUALE PARA DAR FUERZAS.

Venta en las principales Farmacias y Droguerías.

GRATIS

Remitimos folleto muy interesante para los hombres. Escriba hoy mismo.

Se envía en sobre cerrado sin membrete.

Laboratorio Medicine Tablets - Lavalle, 1079 - Buenos Aires.

ANILINA MARCA PARIS
a 20 Cvos. La Caja

- ¿Tiene usted un vestido manchado?
- ¿Tiene usted un vestido descolorido?
- ¿Un vestido de color fuera de moda?
- ¿Un género que desee cambiar de color?

¡¡CON ANILINA "PARIS" QUEDARA NUEVO!!

Caja chica: \$ 0.20

Caja grande: \$ 0.80

VENTA EN FARMACIAS, a \$ 0.20 LA CAJA

SEÑORITAS...

Cuiden su aliento. Cuiden su voz. Un aliento feo y una voz confusa, causan mal efecto en los oyentes. Se recomienda corregir o alejar estos defectos. Cuatro o cinco pastillitas de Sen-Sen varias veces al día, suavizan la garganta, perfuman ricamente el aliento y proporcionan una voz clara y armoniosa. Millares de señoras y señoritas usan el famoso Sen-Sen y están contentísimas de su infalible resultado. Hagan la prueba durante una semana y se convencerán. Un sobre de Sen-Sen sólo cuesta 25 ctvs. en Farmacias.

Compuesto de 2 dormitorios, Porch, comedor, Living Room, Fumoir, Baño y Pasaje.

\$ 5.900



Empresa Constructora "CHACON" - Fundada en 1905.
ALSINA, 1537

¡Veraneantes, Estancieros!

SEAN PREVISORES, preparen su casa para la próxima temporada de verano. Mampostería en cemento armado sistema "CHACON" Especial para la campaña. GRATIS Catálogos, Proyectos y Presupuestos.



Compuesto de: Galería, Comedor, Fumoir, 3 Dormitorios, Baño, Cocina y Pasaje.

\$ 8.700

Unión Telefónica, 88 Mayo, 8547.

EL NUEVO FORD V-8

Un eficaz y cómodo coche de 8 cilindros
a un precio sumamente razonable



EL NUEVO FAETON FORD V-8

EL NUEVO FORD V-8 ha sido diseñado para poner al alcance de todos el alto grado de satisfacción y placer que debe brindar un automóvil. No sólo las cosas corrientes, esenciales, sino las novísimas mejoras introducidas en el diseño moderno — ese funcionamiento suave y libre de vibración propio de un motor de ocho cilindros — la aceleración, velocidad, potencia, belleza y confort exigidos por nuestros tiempos. A continuación damos algunas de las características del Nuevo FORD V-8, todas las cuales son ofrecidas al público a un precio sumamente módico.

*Motor de 8 cilindros en V, de 65 caballos de fuerza * Ausencia de vibración * Bellas y amplias carrocerías * Bajo centro de gravedad * Rápida aceleración * 120 kilómetros por hora * Elásticos suaves y flexibles * Amortiguadores hidráulicos Hondaille de doble acción y regulación automática * Cambio de velocidades sincronizado * Control automático de la chispa * Bajo precio inicial * Bajo costo de mantenimiento * Eficiencia y larga duración.*

F O R D M O T O R C O M P A N Y

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ.

SOLUCION AL N° 1772 (17-9-32)



Los tres monos están marcados con líneas gruesas.



Cinco zorras ladronas faltan en esta reunión. ¿Dónde están?

El asno y la rosa

Un asno entró una tarde en un jardín donde florecía un maravilloso rosal, y se detuvo pensativo a contemplar una rosa hermosísima, cuyos pétalos parecían de terciopelo rojo.

—Esta es la flor que tanto admiran los hombres — se dijo —, y que cantan los poetas llenos de entusiasmo al llegar la primavera.

Y curioso, arrancó la flor y se la comió.

—¿Y esto es la rosa? — exclamó un poco desilusionado. — ¡Bah!... He comido cosas mucho mejores.

Planta curiosa

Hay muchas clases de árboles que tienen la propiedad de devorar las pulgas; uno de ellos es el "Venus Cazadora de Pulgas", que crece en las montañas del Brasil. Las hojas de esta planta están formadas de tal manera, que semejan dos mitades como si fueran un libro abierto. Entre estas dos mitades hay varias hebras pegajosas. Cuando las pulgas son atraídas por el olor de las hojas, quedan prisioneras en estas hebras. Luego las dos mitades se unen estrechamente y devoran a las pulgas de la misma manera que lo haría un animal.



BY APPOINTMENT

¿Se da Vd. Cuenta de la Diferencia Vital?

Una sal de origen desconocido no aporta ninguna garantía de pureza que proteja al consumidor. Pero, en la Sal Cerebos tiene Vd. una sal pura y natural envasada bajo contralor científico en una fábrica moderna, por medio de maquinaria que asegura el que jamás sea tocada por mano—y el envase con pico tan conveniente evita todo desperdicio.

Sal^{de} mesa Cerebos

La más alta norma de calidad, mundialmente reconocida.

EPILEPSIA CURADA

Pida folleto "A" gratis que contiene todos los informes del afamado **REMEDIO DE TRENCH** para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

40 años de éxito.

Aparato completo "CLAMOR" para adelgazar. SHEPHERD y Cía. - Bdo. de Irigoyen 846 - Bs. As.

Los Sordos Oyén



En seguida con claridad con el aparatito "Acousticon" nuevo modelo. Mi experiencia de 25 años a su disposición. Toda una garantía para usted. Hoy mismo pida folletos a: Julio Valle, calle C. Pellegrini N° 603, Buenos Aires. Remita 30 ctvs. en estampillas para gastos. Personalmente pruebas gratis. No tenemos sucursales.



Pórtico del jardín de Villa Sciarra.



La fuente de Médici.

El arte de la jardinería

UNA de las más interesantes exposiciones que ha visto la expositiva capital francesa ha evocado recientemente, en el castillo de Maisons-Laffitte, el arte de los jardines, o mejor dicho de la jardinería; y va a crearse un museo de jardín en Bagatela. Lo cual es muy plausible, porque la jardinería es una de las bellas artes y merece que se la considere como tal. ¶ En nuestro país, ello se impone. ¶ Ciertamente que como arte francés no remonta a más de cuatrocientos años, pues hasta el siglo XVI los jardines de París, inclusive los de los mismos palacios, no eran sino copias de los jardines italianos. Poco después Francia trató de hacer suyo ese arte; y no pocas gentes creen ahora que la jardinería es francesa de nacimiento y van a buscar a París las fuentes de inspiración, los datos, la gracia. El actual jardinero paisajista es un comerciante, producido en la agitación mercantil que anima todo en París. ¶ El jardinero Le Notre es el verdadero iniciador del arte de la jardinería francesa. Fué uno de los más notables artistas del siglo del Rey Sol; Y qué hombre digno! El monarca, lleno de admiración por su obra, lo condecoró, lo cubrió de riqueza, quiso hasta ennoblecerlo oficialmente. ¶ — Armas heráldicas, ¿Sire? — dijo Le Notre al rey, — pues ya las tengo: “Tres caracolutos sobre una hoja de col”. En aquellos tiempos se vivía bajo un príncipe que estimaba el arte de los jardines con el mismo interés fino de los otros artes. ¶ Luis XIV, que pagaba a su jardinero mejor que a sus mariscales, no tenía menos estimación por los demás jardineros. Gustaba en seguir a Juan de la Quintinia, a quien había nombrado director de los jardines frutales de todos los palacios y residencias reales. Quintinia daba al rey lecciones sobre la tala y el injerto de los árboles. ¶ Sí. Aquel rey que la historia muestra tan altivo y tan recio, iba buenamente al laboratorio, al invernadero del modesto Quintinia a tomar lecciones botánicas, y se le solía ver trabajando con sus propias manos, en plena jardinería apasionada. ¶ Considerando todo lo que la profesión de jardinería comporta de estudios, de observaciones, de reflexiones, de lucha, de luchas contra la ingrata *natura*, se comprende que inspire un justo orgullo a quienes la adopten. ¶ Entre nosotros la jardinería tiene uno de los campos más vastos del planeta y del buen gusto. La belleza, la gracia, el soplo generoso de la vida por las artes, no son extraños en nuestra patria.

PAGINA INSTRUCTIVA

EL CALOR. — LAMPARAS PARA CALENTAR

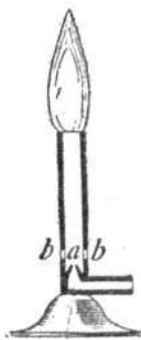


Fig. 1.

AL realizar experimentos de termología (estudio del calor) o de química, se necesita usar a menudo lamparillas de alcohol o mecheros de gas para calentar tubos de ensayo, vasos y otros recipientes de vidrio de paredes delgadas, etc.

El hornillo de carbón, el fuego de leña, el hornillo de gas, sólo sirven para calentar vasijas toscas de barro o recipientes de metal que no sean frágiles: calentar los de otra clase exige cierta práctica.

Si se dispone de instalación de gas del alumbrado, es preferible a todas las lámparas un mechero de Bunsen (fig. 1), que consiste especialmente en un tubo vertical por cuya base penetra el gas y se mezcla con el aire que entra por

unas aberturas inmediatas: en la boca del tubo arde la mezcla del aire y gas con una llama azulada, muy poco luminosa, que no ahuma los objetos que en ella se calientan. Esta misma llama la da en mayor escala el hornillo de gas.

Cerrando las aberturas de entrada del aire, la llama se vuelve luminosa y humeante.

Un buen mechero de Bunsen cuesta 3 pesos.

Si se emplea gas del alumbrado para realizar experimentos insistiremos en la necesidad de evitar escapes y de dejar perfectamente cerradas las llaves al apagar las llamas. En el caso de que se teman escapes, ábranse de

par en par las ventanas de la habitación antes de buscarlos.

No disponiendo de instalación de gas y de mechero de Bunsen, hay que proveerse de lámpara de alcohol, ya comprándola cuesta de pesos 1 a 1.50, según el tamaño, ya preparándola. Para esto se taladra el tapón de una botellita y se aplica al orificio, de manera que quede bien sujeto por el corcho, un tubito metálico, procedente de un portaplumas viejo: a través de este tubo se pasa la torcida de algodón y en la botellita se pone alcohol de quemar (fig. 2).

Si se necesita calentar algo en un hornillo, puede emplearse el de carbón, el de gas o el de alcohol.

Entre los diversos sistemas de hornillos de alcohol es muy



Fig. 2.

recomendable el llamado "lámpara Fénix", de la que la figura 3 representa la perspectiva y la figura 4 la sección vertical. Para usar la lámpara se enciende el alcohol en el pozo central, obteniéndose así una tenue llama vacilante que calienta las paredes internas de metal y, por lo tanto, el alcohol comprendido entre ellas y las externas; así el alcohol pronto despidió abundantes vapores que escapan por la corona superior de orificios y se inflaman dando una nutrida llama (fig. 5).

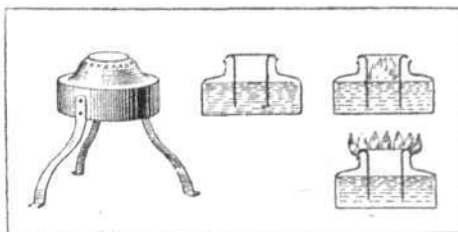


Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

LAS GRANDES MARCAS ITALIANAS BICICLETAS

Tegnano Wolsit

Etc. ACCESORIOS y REPUESTOS.

RIVADAVIA, 1649 — BUENOS AIRES Y NUESTROS AGENTES.

TRADICION INCAICA



P. BUSTAMANTE
Fundador - Propietario

El barro aglomerado en el fondo de los pozos en cataplasma al pecho y espaldas se aplica para las cicatrizaciones de pulmones y bronquios, pleura, etc. Principian a llegar de vuelta los conocimientos de la Naturaleza por nuestra RAZA AMERICANA.

(Hay una hojita de la práctica que se le enviará gratis).

CASA BUSTAMANTE

PUEYRREDON, 1371

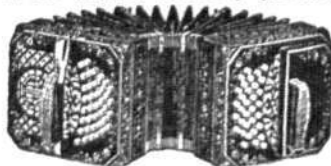
Buenos Aires.

U. T. 44 - Juncaí, 6491.

CATALOGO GRATIS

PARA INSTRUMENTOS MUSICALES

de las mejores marcas y precios reducidos, consulte nuestro catálogo que remito gratis al interior.



CasaSoprano

BRASIL, 1190.
Buenos Aires.

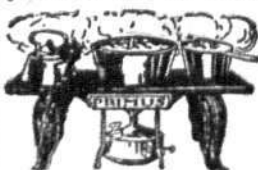


INCUBADORAS
"LA CLUECA"

Perfectas, económicas y de muy fácil manejo. Solicite Nuestro Catálogo Gratis.

The Cooper Stewart Engineering Co. Ltd.
PIEDRAS, 182 — Buenos Aires.

¿Conoce Vd. la Cocina económica



PRIMUS

aplicable a cualquier calentador? Pida Catálogo de las especialidades en uso con el calentador. Casa PRIMUS - Bs. As. Santiago del Estero, 143.

COCINAS ENLOZADAS



MALUGANI

SOLICITEN PRECIOS

Casa "Malugani Hnos."

HUMBERTO 1°, 1084 - 86.
Buenos Aires.

Madre que cría siente gran cansancio — Pronto alivio

La señora Mercedes F. de Caballero, calle Independencia 304, Jujuy, toma las Pastillas McCOY de Aceite de Hígado de Bacalao y consigue criar a su niño, felizmente durante año y medio.

"He criado 9 hijos", dice la señora de Caballero, "y el año pasado con motivo de que estaba criando mi último nene, sentía gran cansancio y decaimiento. Empecé a tomar por ello las Pastillas McCOY de Aceite de



Hígado de Bacalao — e inmediatamente sentí aumento lácteo y menos pesadez. Mi cansancio desapareció completamente y así he podido seguir criando al nene hasta más de año y medio, y en la fecha está sano y fuerte".

"También doy las Pastillas McCOY a mis otros hijitos con muy buenos resultados. Tienen el maldito paludismo que sufrimos aquí — y cuando están pálidos y decaídos, que es uno de sus síntomas — les doy las Pastillas McCOY y noto en seguida su eficacia en el sentido de que aumentan de peso, fuerza y vigor. Desde que empezaron a tomarlas no han tenido enfermedades serias. Como las Pastillas McCOY son tan agradables mis hijitos las toman con placer en todas las estaciones del año".

Lo mismo que la señora de Caballero y en beneficio de todos aquellos hombres, mujeres y niños — flacos, débiles, enfermizos y nerviosos; recibimos para que se publiquen, miles y miles de cartas que vienen de todas partes — de personas que obtienen los mismos sorprendentes resultados con las Pastillas McCOY de Aceite de Hígado de Bacalao. Es asombroso que estas pastillitas rosadas tan pequeñas contengan todas las vitaminas del aceite más puro de hígado de bacalao, sin sabor ni olor. Cómprelas en las farmacias; su precio es muy módico y pronto será usted también uno de sus beneficiados.

¿QUIERE Vd. ALGO MAS IDEAL

que un purgo-laxativo que pueda suministrarse como azúcar común, mezclándolo con el café, el te, la leche, etc., sin desvirtuar el gusto?

AZUCAR COLLAZO

ofrece esa comodidad, no exige dieta y es lo más eficaz e inofensivo para eliminar el

ESTREÑIMIENTO

en niños y adultos. Indicado para los enfermos de la piel, corazón, estómago, riñones, hígado e intestinos.

Pida MUESTRA y FOLLETO GRATIS a la Farmacia del Cóndor, Rosario, o a Moreno 1027, Buenos Aires.



Debe preferirse siempre un PAPEL HIGIENICO que reúna condiciones de pureza, suavidad y absorción, porque un papel áspero y malo puede causar un rasguño y provocar con sus impurezas una infección de complicaciones desagradables. Muchas enfermedades se adquieren por el uso de un papel de clase inferior.

El "FEMENIL" no irrita porque es como una suave tela. Es químicamente puro y esterilizado.

PIDAN PRECIOS A:

CASA ITURRAT, S. A.

BUENOS AIRES | ROSARIO F.C.C.A.

Alsina, 2252 | Urquiza, 1298

APRENDA UNA PROFESION

Enseñamos por correo:

Dibujante
Procurador
Perito Agrícola
Cortador Sastre
Perito Mercantil
Corte y Confección
Químico Industrial
Tenedor de Libros
Idóneo en Farmacia
Periodismo y Publicidad
Mecánica Auto-Motriz
Electricidad-Radio-Televisión-Fonofilm
Constructor de Obras, Cloacas y Caminos
El moderno sistema de enseñanza por correo, para adultos, permite aprender fácilmente estas profesiones lucrativas. Mande este cupón. Marque curso elegido

..... ESCUELAS SUDAMERICANAS
1059-LAVALLE-1059-BUENOS AIRES

NOMBRE

DIRECCION

LOCALIDAD

75

“Caras y Caretas” en el interior de la República



LAS TOSCAS (Santa Fe)

El presidente del
Círculo de Obreros
Católicos, doctor Jo-
sé de San Martín y
miembros de la co-
misión directiva, en
su primera reunión.

ROSARIO



Cabecera de la mesa en el almuerzo ofrecido por el intendente señor Esteban Morcillo, con motivo de la inauguración de la fábrica municipal de mosaicos.

CORDOBA



Niñas que tomaron parte en el festival realizado en el teatro Rivera Indarte, bajo el auspicio de la Escuela Normal de Profesores.

SAN JUAN

Reparto de ropas a
los niños pobres de
la Escuela Clara
Rosa Cortínez.



Consultorio médico de "Caras y Caretas"

Esta sección es atendida exclusivamente por correspondencia. Las respuestas a las preguntas que se nos hacen van apareciendo sucesivamente en estas mismas páginas.

Flor de durazno, Gualaguaychú. — Hay muchas clases de artritis y sería preciso saber de qué índole es la suya, lo cual no siempre es fácil y mucho menos sin un examen general minucioso. En principio, una artritis de la rodilla, con dolor y tumefacción contraindica la marcha.

Pensativo, Buenos Aires. — En su caso no es posible opinar sin un examen clínico general.

Una agradecida, Buenos Aires. — Lo que usted cree ser partículas de alimentos adheridas a las amígdalas no son sino secreciones de las criptas amigdalinas y en conclusión padece usted de amigdalitis críptica a repetición, enfermedad que no es grave, pero que suele ser rebelde. Hágase gargarismos frecuentes con agua oxigenada diluida y por último si las glándulas se inflaman a menudo lo mejor es que se las haga extirpar, operación que pueden practicarle en cualquier servicio hospitalario de la especialidad.

Urugayo, Chubut. — Tome treinta gotas antes de las comidas del remedio siguiente:

Valerianato amónico cristalizado	3 gramos
Extracto de valeriana	3 "
Bromuro de potasio	3 "
Bromuro de sodio	3 "
Agua destilada de menta	100 "

Además, abandone el té, el café, el tabaco y el alcohol.

Piruja, Martínez. — No conozco otro antídoto del cianuro de potasio que el hiposulfito de sodio en solución al 20 o/o y siempre que se dé a dosis considerables (de 5 a 20 c. cúbicos) por la vía endovenosa. Todo esto por supuesto, cuando la intoxicación da tiempo. En cuanto a las soluciones azucaradas a que usted se refiere no son antídotos en el verdadero sentido de la palabra sino que atenuan el poder tóxico del cianuro antes de su ingestión (y debido a esto, como usted sabe, Yousoupoff fracasó en su intento de envenenar a Rasputin) pero no tienen la menor acción sobre la intoxicación provocada.

Romeo Massa, Buenos Aires. — No debe temer nada.

M.S. V., Concepción de la Sierra. — Muy probablemente se trate en su caso de una pielocistitis. El chico necesita reposo y régimen lácteo vegetariano. Urotropina a la dosis de 30 gramos por día en varias tomas y asociada al bicarbonato de sodio. Y por último, vacuna anticolibacilar.

Degeneración, Capital. — Busque el auxilio, personal y directo, de un médico bondadoso y prudente. Sus males no son tan graves como para adoptar el estilo quejumbroso que emplea en su carta.

Pero con todo el tratamiento está hecho de tales minucias, hay tantas "delicatessen" en él, que en este sentido no puedo complacerlo desde aquí.

J.M. Benítez. — Tome un sello igual al siguiente después de cada comida:

Polvo de nuez vómica	0,02 gramos
Magnesia calcinada	0,20 "
Carbón pulverizado	0,80 "

Adelina de Tucumán. — Puede tratarse de una fibromatosis incipiente de la matriz. Es conveniente un examen médico directo, única forma de indicar el tratamiento adecuado al caso.

Cansada de esta vida, Pergamino. — Evite el estreñimiento, los excesos físicos y morales, el trabajo intelectual, el alcohol y los excitantes. Baños calientes y fricciones secas. Poca sal en la alimentación. Bromuro de potasio asociado al borato de sodio (3 gramos diarios de cada uno) y finalmente, si es preciso, dos o tres tabletas diarias de 0,015 centigramos de luminal.

Morocho de ojos negros, Mar del Plata. — Como a la anterior.

Un afligido, C. Rivadavia. — No sé si tendré la suerte de hacerme entender "mas o menos" como usted dice. ¡Cuarenta y dos años prendido a la ubre y se extraña que esté seca! No hay más remedio que dejarla descansar unos meses por lo menos. Y aquí no valen apuros ni sofocones, porque ya sabe que la mejor leche, la da la vaca que más rumca.

Juliana Ortiz, Santa Rosa. — Un hombre sifilítico, mientras su sífilis esté en actividad no puede contraer matrimonio. Ya no es aceptable la ignorancia de nadie en este asunto. A los que lo saben y hacen como si no lo supieran, les están esperando los artículos 89 y 92 del Código Penal. El día que estos buenos artículos encuentren el juez que los aplique, muchos individuos se van a ilustrar súbitamente...

María P. de V., Viedma. — Probablemente se trate de un impétigo costroso, vulgarmente llamado "costra de leche". Ante todo hay que hacer caer las costras, para lo cual basta embardurnar la cabeza del chico con vaselina esterilizada, dejándola durante 24 horas. Límpiele después la cabeza con un lienzo y póngale la pomada siguiente, mañana y tarde, durante tres días:

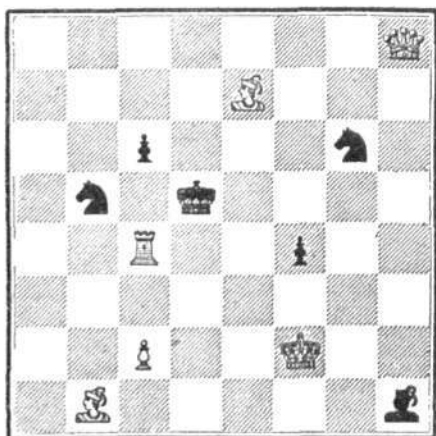
Yodo	0,50 gramos
Xilol	1 "
Vaselina	100 "

Doctor JUAN A. MASSA



PROBLEMA Nº 154, por MAX FEIGL

NEGRAS: 6 PIEZAS



BLANCAS: 6 PIEZAS
(TOTAL: 12 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN
JAQUE MATE EN DOS JUGADAS



SOLUCION AL PROBLEMA Nº 153

T 4 A R

El Torneo Nacional de Moscú

Se ha disputado en Moscú hace poco un importantísimo torneo nacional de ajedrez, compuesto de una gran competencia preliminar de carácter eliminatorio, en la que tomaron parte nada menos que 80 jugadores, agrupados en ocho grupos de a diez jugadores cada uno. Los dos mejores clasificados de cada grupo, y en algunos casos los tres primeros, formaron el lote de los "finalistas" que compitieron entre sí para la obtención del título de campeón de la Rusia soviética.

Este largo doble torneo dió margen a combates encarnizados, y fueron sobre todo los "jóvenes" quienes obtuvieron los éxitos más notables. Para atestiguar esta afirmación bastará mencionar este hecho: de los veinte maestros rusos oficialmente reconocidos que participaron en los grupos preliminares, sólo ocho consiguieron clasificarse para la competencia final, habiendo quedado eliminados los 12 restantes. Y en esa competencia final ninguno de aquellos ocho logró el anhelado título de campeón ruso.

Este título, efectivamente, lo obtuvo el joven ajedrecista Botvinnik, de Leningrado.

Es realmente lamentable que desde el año 1925 la Rusia soviética se haya aislado, en materia de ajedrez, del resto de Europa; de modo que hace ya más de seis años que todo cotejo internacional con los jugadores rusos radicados en su propio país se ha vuelto imposible.

No hay duda de que Rusia debe contar hoy con numerosos jugadores de primera fila, algunos de los cuales poseerán verdadero talento para el juego, pero no es menos cierto que no obstante el gran interés que el gobierno ruso dispensa al ajedrez, no existe actualmente un núcleo de ajedrecistas tan formidable como el formado por Alekhine, Nimzovitch, Bogojubow, Rubinstein y otros más que surgieron en la época del zarismo.



SI USTED SUFRE DE LOS NERVIOS

de asma, reuma, gota, ciática, parálisis, diabetes, arterioesclerosis, agotamiento, neurastenia y debilidad sexual, el gran regenerador de la fuerza vital de la sangre, el aparato electrogalvánico "ENERGO", último invento de la ciencia alemana, da resultados verdaderamente sorprendentes de curación.

Pida GRATIS el folleto "NUEVOS CAMINOS HACIA LA SALUD".

BUENOS AIRES

Entre Ríos, 237.

Unico Introdutor: ARTURO MÜTZE

FACILIDADES DE PAGO

MONTEVIDEO

Ciudadela, 1383.

Al Interior. Enviamos Gratis nuestro gran Catálogo General. Certificado lo remitimos si nos envía \$ 0.30 en estampillas.

Embalaje, Acarreo y Despacho Gratis.

Sin aumento de precio reservamos cualquier mueble por el tiempo que necesite.



OCASION!!

FABRICA NACIONAL DE MUEBLES
LA IMPERIAL
CORRIENTES 3058 Bs. As.

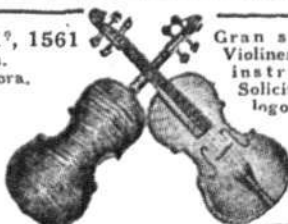
Dormitorio y Comedor completos. Compuesto de: Ropero 3 cuerpos con divisiones y bandejas. Toilete peinador, 2 mesas de luz, cama de 2 plazas con elástico "Imperial", percha toallero, 6 perchas ropero, aparador, trinchante, mesa ovalada para 8-10 cubiertos, 6 sillas tapizadas en cuero búfalo, 2 columnas.

\$ **345**

A. OEHRTMANN HUMBERTO 1º, 1561

Buenos Aires.
Casa importadora.

Este precioso Bando-
neón tdo nac. varilla-
do, 71 teclas, 142 vo-
ces, con
estuche, \$ **230**
Otros modelos desde
pesos 98.—



Gran surtido de
Violines y demás
instrumentos.
Solicite Catá-
logo gratis.

Astucia amarilla

En los tribunales internacionales de Shanghai se ha presentado un litigio entre la conocida compañía sueca de fósforos y unos industriales japoneses. Sucede que los señores suecos venían dándose cuenta de la merma de su venta y diéronse a investigar la causa, encontrándose con que del Japón salían a diario barcos cargados de fósforos análogos a los suyos y posiblemente más baratos. No les quedó duda. Estaban haciendo una falsificación fraudulenta e inmediatamente presentaron su acusación contra los hechoros.

Cuando los fabricantes japoneses fueron notificados de la denuncia, se apresuraron a presentar una contra denuncia por falsa acusación.

El argumento de sus abogados era concluyente. Que dicen las etiquetas de las cajetillas *Made in Sweden*. Pues es cierto. Están fabricadas en Sweden, que es un pueblo del Japón. Y acompañaban certificados de las autoridades de su país que aseguraban, en efecto, la existencia de ese pueblo. Lo que luego se ha averiguado es que Sweden no era sino una aldehueta de un centenar de habitantes y que se ha visto inundada rápidamente de fábricas de cerillas, cuando los sagaces fabricantes se dieron cuenta de que su nombre tenía la misma escritura que en

inglés tiene la gran nación escandinava.

Los tribunales internacionales de Shanghai tuvieron que declararse incompetentes...

Unos comerciantes chinos han realizado otra inevitable falsificación de un producto de la casa Parke Davies y compañía, de los Estados Unidos. Ese producto de enorme consumo en los mercados, lleva un nombre latino: Palato. Los fabricantes chinos se apresu-

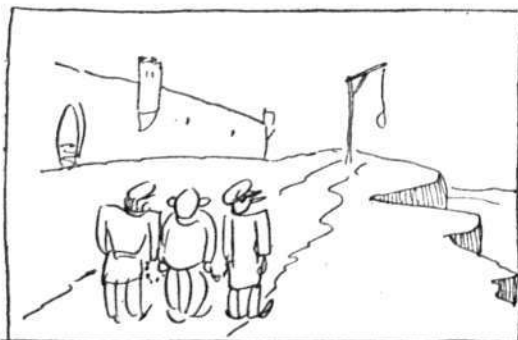
raron a registrar *Blandol* que corresponde a la fonética de aquella palabra en chino ya que la *b* se substituye por *p*, la *n* es muda y la *d* equivale a *t*. Cuando los abogados de la casa Parke Davies, presentaron su reclamación se encontraron con una réplica de los fabricantes chinos en la que pedían que, teniendo ellos registrado el mismo nombre se prohibiese la introducción de los productos de la firma norteamericana.



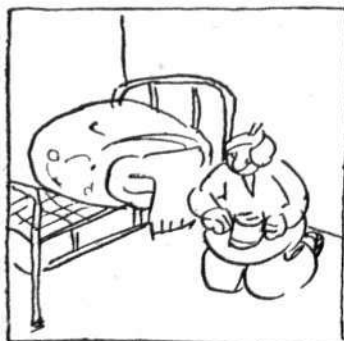
— ¡Tomá Seneguina, y dejate de toser!



No hay peor sordo que el que no quiera oír.



Para los desdichados se hizo la horca.



Quien guarda, halla.



Remienda tu paño, y pasarás tu año.



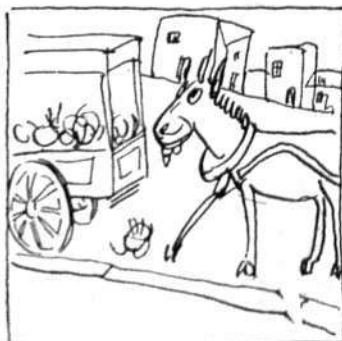
Si quieres ser servido, sírvete a ti mismo.



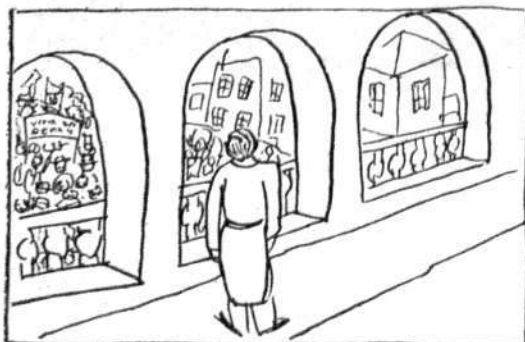
Tan bueno es Pedro como su compañero.



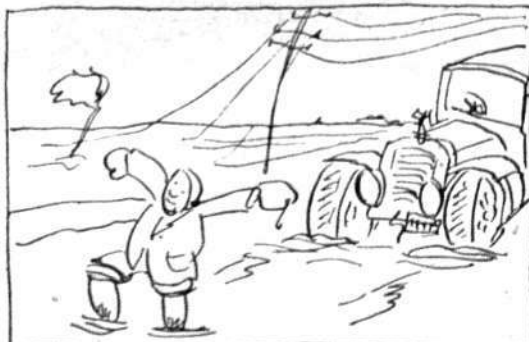
Una buena capa, todo lo tapa.



Yegua parada, prado halla.



Voz del pueblo, voz del cielo.



Una vez que me arremangué, toda me ensucié.

Centros recreativos



Aspecto que presentaba el Casal Catalá durante la última velada.



Concurrentes al baile ofrecido a sus socios por el Centro Salmantino.



Fotografía tomada en un descanso del baile realizado por el Círculo Social del Ayuntamiento de Taboada.



Selecto grupo de señoritas concurrentes al baile de la Asociación Cultural San Martín.



Participantes en el festival danzante realizado por el Club Small Alumni.

De la pobreza

Epicuro dijo que la honesta pobreza era una cosa alegre; y debería decir que, siendo alegre, no es pobreza; porque el que con ella se aviene bien, ése solo es rico, y no es pobre el que tiene poco, sino el que desea más; pues aprovecha poco al rico lo que tiene encerrado en el arca y en los graneros, los rebaños de ganado y la cantidad de censos, si tras eso anhela por lo ajeno, y si tiene el pensamiento, no sólo en lo adquirido, sino en lo que codicia adquirir. Preguntárame cuál será el término de las riquezas. Lo primero es tener lo necesario, y lo segundo, poseer lo que basta. No habrá quien goce de vida tranquila mientras cuidare con demasía de aumentar su hacienda, y ninguna aprovechará al que la poseyere, si no tuviere dispuesto el ánimo para la pérdida de ella. Por ley de naturaleza se debe juzgar rico el que goza de una compuesta pobreza, pues ella se contenta con no padecer hambre, sed ni frío. Y para conseguir esto, no es necesario asistir a los soberbios umbrales de los poderosos, ni surcar con tempestades los no conocidos mares, ni seguir la sangrienta milicia; pues con facilidad se halla lo que la naturaleza pide. Para lo superfluo, y no necesario, se suda; por esto se humillan las garnachas, y esto es lo que nos envejece en las pretensiones, y lo que nos hace naufragar

en ajenas riberas. Porque lo suficiente para la vida con facilidad se halla; siendo rico aquel que se aviene bien con la pobreza, contentándose de una honesta moderación. El que no juzga sus cosas muy amplias, aunque se vea señor del mundo, se tendrá por infeliz. Ninguna cosa es tan propia del hombre como aquella en que no hay útil considerable para quien se la quita. En tu cuerpo hay muy corta materia para robos; pues nadie, o, por lo menos, pocos derraman la sangre humana por sólo derramarla. El ladrón deja pasar al desnudo pasajero, y para el po-

bre, aun en los caminos sitiados, hay seguridad. Aquel abunda más de riquezas que menos necesita de ellas. Y si vivieres conforme a las leyes de la naturaleza, jamás serás pobre; si con las de la opinión, jamás serás rico; porque siendo muy poco lo que la naturaleza pide, es mucho lo que pide la opinión. Si sucediere juntarse en ti todo aquello que muchos hombres ricos poseyeron, y si la fortuna se adelantare a que tengas más dinero del que con modo ordinario se consigue, si te cubriere de oro y te adornare de púrpura, y te pusiere en tantas riquezas y deleites que no sólo te permita el poseer muchos bienes, sino el hallarlos, dándote estatuas y pinturas y todo aquello que el arte labra en plata y oro para servir a la desatención de estas mismas cosas, aprenderás a codiciar más. Los deseos naturales son finitos, y al contrario, los que se originan de falsa opinión no tienen fin; porque a lo falso no hay límites, habiéndole para la verdad. Apártate, pues, de las cosas vanas, y cuando quieras conocer si el deseo que tienes es natural o ambicioso, considera si tiene algún término fijo donde para, y si después de haber pasado muy adelante le quedare alguna parte más lejos adonde aspiras, entenderás que no es natural.



Señor Armando Borzino, conocido comerciante, cuyo fallecimiento, ocurrido en esta capital, ha sido hondamente lamentado.

S E N E C A

HORA EXACTA

POR SOLO

\$ 8 m/n.

ó 400 cartoncitos 43, remito con porte pago un reloj to de pared, de madera, tipo Cucú, igual modelo, funcionando a péndulo, que mide 18 centímetros de alto y 12 de ancho.



Pedidos y giros a: Casa L. RACCHI-Paramaribo 1225-Bs. As.

GRATIS



completamente puede Vd. obtener un hermoso GRAMOFONO SUIZO.

Solicite detalles a la:

COMPANIA FONOGRAFICA
Bm. MITRE 1828 - Buenos Aires.

DIVORCIO

en México y Montevideo, trámite, Pida prospectos. H. Gicca. Corrientes 435 - Buenos Aires. Sin pago adelantado. Consultas gratis de 9 a 18.

Otras interesantes OFERTAS



Anillo de alambre de oro ref. con la letra que se desee, por sólo \$ 1.50 m/n. ó 75 cartoncitos 43.



Anillo de oro ref. inalt. con brillante químico, por sólo \$ 3.- m/n. ó 150 cartonc. 43.

GRAN RECLAME



Juego de cabeza, cabestro, boza y riendas, todo sobado y hecho a mano, muy fuerte, 12 bombas y costura de lonja. Regalado, por

\$ 18.50

¡NO ARREGLE LO VIEJO!

Lo nuevo, es mejor y más barato. CABEZADAS y PECERAS desde \$ 4.-



FRENO de acero, muy coscojero, forma cora. zón, hecho a mano, a \$ 6.-

Pedidos a la Talabartería:

MANUEL M. ARIAS
MONTES DE OCA, 1672 - Bs. Aires.
Catálogo de Talabartería Gratis.

GRATIS

Regalamos a título de Propaganda hermosos Relojes p. Sra. o caballero, máq. Fotográfica, Guitarras, Acordeones, Anillos, Zorros y muchos otros artículos. Si desea uno complet. Gratis mande rápido su nombre y dirección a:

LA COMERCIAL ARGENTINA
ALBERTI 1381 - Bs. Aires

VENDA CORBATAS

Finas por su cuenta a particulares, sin riesgo. Se requiere poco dinero. Muestuario práctico. Pida detalles y CATALOGO ilustrado GRATIS a: Fáb. Dufour, Sáenz Peña 277-Bs. A.

SENOS - VELLO



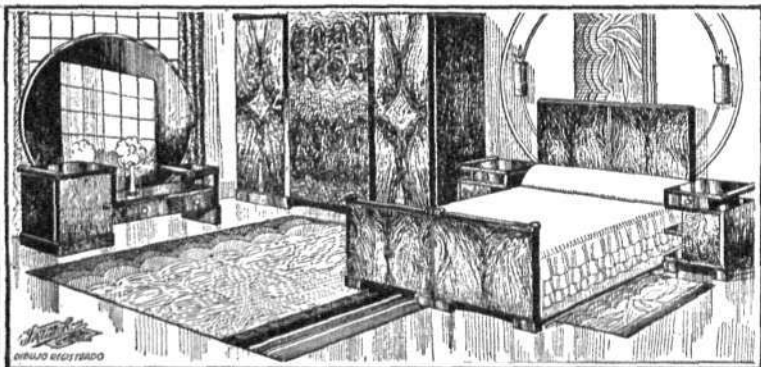
Si Vd. desea pechos hermosos, dimensión normal, fortalecer las glándulas mamarias, escriba a la profesora Rachel Sambrin. Emplear depilatorios es afeitar el vello, la única invención Árabe la aplica la doctora Julieta P. Berard. Demostración Gratis. Visite o escriba. Obsequia "El Secreto Revelado". TUCUMAN, 637 - Buenos Aires.

CARAS Y CARETAS en París

Para subscripciones y ejemplares de CARAS Y CARETAS en París, dirigirse a: LIBRAIRIE UNIVERSUM - J. Gondol. 33, Rue Mazarine - París.

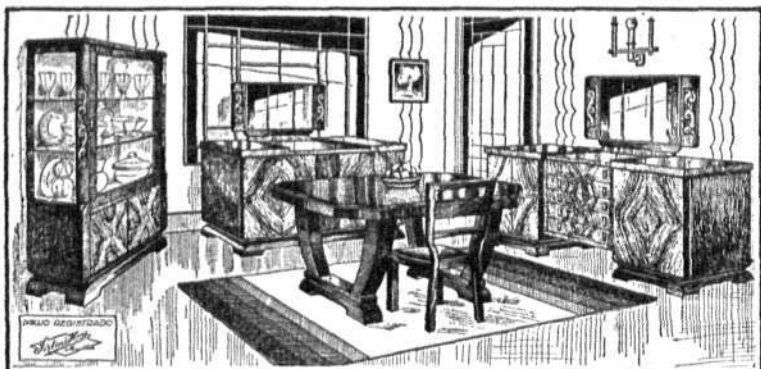
SIRLIN-MUEBLES

Ahora MEJORES que nunca



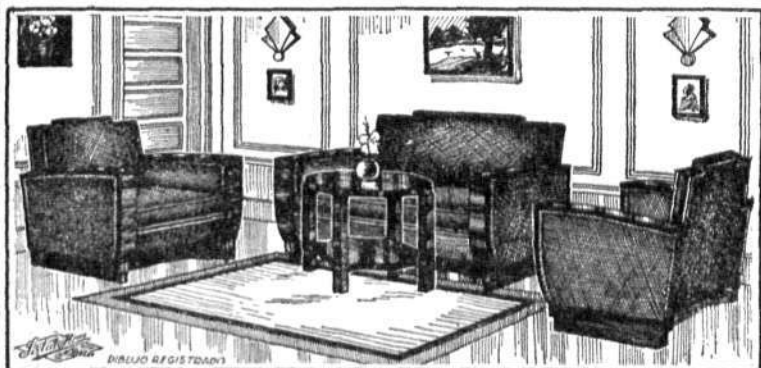
DORMITORIO nuevo estilo contemporáneo. De esmerada construcción, exteriores raíz de nogal, interiores cedro, refinado lustre a muñeca, herrajes de estilo. Comp. de: 1 Ropero 3 cuerpos, desarm., 2 mts. de frente, lunas interiores; Cama dos plazas, elástico metálico de metros. 1.45; Toilette con gran espejo, y 2 Mesas de luz, a

\$ 680.-



COMEDOR, constr. en nogal y raíz, basamentos macizos, frentes laterales avanzados, herrajes nuevos estilos en bronce y asta. Comp. de: Aparador mts. 1.75, completa disposición interna; Trinchante de mts. 1.25; Vitrina de 1 metro frente, costados tallados, parte ba'a, puertas y basamento macizo; Mesa sobre pedestal, pilares macizos, extensible y 6 Sillas tapiz. en felpa y cuero, a

\$ 620.-



JUEGO para LIVING-ROOM, moderna concepción, responde en modo fundamental a asegurar un alto grado de confort. Partes externas enchapadas en raíz. Tapizados en vistosas felpas, asientos y respaldos a soufflé, conjunto de atrayente visualidad. Comp. de: 1 Sofá, 2 Sillones y 1 Mesa, a

\$ 325.-



JUEGO para VESTIBULO, reforzada construcción en imitación nogal, lustrado en tono semi-oscuro. Compuesto de: 1 Sofá, 2 Sillones; 2 Sillas; 1 Mesa y percha gancho bronce con luna biselada. El juego completo, a.

\$ 95.-

CATALOGO GENERAL
Nueva Edición N° 12

Lo remitimos **GRATIS** al interior únicamente, previo envío de \$ 0.40 en estampillas para franqueo.

Sirlin Hnos
Muebles
CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

Cinco minutos

En *La Venus rubia*, Von Sternberg se ha empeñado en presentarnos a una Marlene Dietrich que no es la que hemos conocido hasta el presente. La estrella, que hizo de los papeles atrevidos su especialidad, esta vez será una mujer de su hogar, hacendosa y cuidadoso de sus hijos.

Emilio Gauvreau, que en la actualidad es el director del *Dail Mirror* de Nueva York, en un libro verdaderamente sensacional, en el que describe minuciosamente los entretelones del periodismo sensacionalista de su país, dedica un capítulo entero a la muerte de Rodolfo Valentino que fué aprovechada por el "tabloid" *New York Daily Graphic* para alcanzar el millón de ejemplares en su diaria tirada. El fallecimiento del famoso astro se explotó en todas las formas imaginables y se llegó hasta el punto de publicar reportajes que se decía hechos a los espíritus. Valentino terminó en su hora justa. En el presente, con el cinematógrafo parlante, no lo hubiéramos tolerado.

Extraño interludio, la famosa pieza de O'Neil, como se ha anunciado, tendrá por intérpretes principales a Norma Shearer y a Clark Gable. Este film mostrará una técnica completamente nueva en la impresión de las voces, que serán dos para cada carácter.

Jean Harlow, a la que los cronistas llamaron desde su aparición en la pantalla "la rubia platinada" ha dejado de serlo para dar a sus cabellos una tonalidad rojiza. Esta transformación la ha impuesto Anita Loos, que es la autora de la famosa novela *Los caballeros las prefieren rubias*, así como del argumento de esta película que se titulará *La pelirroja*.

Se da por segura la aparición de Vilma Banky en *El rebelde*, film que se rodará en Alemania. No falta quien asegure que conjuntamente con la que fuera compañera de trabajo de Ronald Colman aparecerá su actual esposo, Rod La Roque.

Un incendio en una sala cinematográfica de la capital ha demostrado que por muchas precauciones que tomen los técni-



Modesta, sencilla, despojada de los que en ella eran habituales atavíos, se nos presentará próximamente Marlene Dietrich en *La Venus rubia*, el último film realizado por ella y su director en los Estados Unidos.



Juliette Compton, cuya reaparición se anuncia.

cos, lo que se debe cuidar es la salida de los espectadores poseídos por el pánico. ¿Qué atrocidades no hubiera relatado la crónica periodística si el incendio, en lugar de producirse en la casilla de proyección, toma cuerpo en los cartelones y decorados que suelen colocarse en los ves-

tíbulos de las salas céntricas?...

Para algunos extranjeros de los que han estado últimamente en Hollywood, el suicidio del director Paul Bern tiene demasiadas, quizá excesivas explicaciones. No ha sido de Jean Harlow la culpa. Ha sido del ambiente, del "clima" artificial y alocado que hace de aquel suburbio de Los Angeles, afortunadamente, una tierra de excepción.

Carlitos Chaplin ha demostrado una vez más que es un hombre inteligente y de gran sentido común. Su ex esposa Lita Grey parece que estaba empeñada en que sus dos hijos trabajaran en el cine. El gran actor acudió inmediatamente ante los tribunales pidiendo que en las cláusulas de su divorcio figurara una prohibición a sus

de intervalo

CARETAS



Joan Crawford y Wallace Beery en una de las más expresivas escenas de *Grand Hotel*, el film de Edmund Goulding, cuyo estreno parece haber satisfecho la expectativa del público y de la crítica.

hijos el trabajo en los estudios. Y los jueces le han dado la razón a este padre que pudiera servir de ejemplo a los de tantos niños extraordinarios como figuran en la pantalla.

Carlos Gardel, indiscutiblemente uno de los mejores elementos que figuraron en *Lucas de Buenos Aires*, acaba de ser contratado por la misma empresa filmadora para actuar en dos films hablados en castellano y en compañía de Imperio Argentina.

En *El tigre del mar Negro*, Miriam Hopkins es la compañera que se le ha destinado a Banchoff. Se trata de un melodrama de la revolución rusa cuyo convencionalismo ya nos barruntamos. No será con obras de esta endeble contextura con las que se restituirá al notable ac-



William Powell y Kay Francis en *El ladrón galante*.

tor el brillo que tuvo hasta no ha mucho. Hay empresas que parece que premeditadamente llevan al fracaso a los mejores actores con que han contado. Este es un caso.

Claudette Colbert es una de las estrellas más eruditas de los

Estados Unidos. Posee en su casa una amplia y abundante biblioteca y, con un seudónimo, ha colaborado repetidas veces en la redacción de uno de los más importantes diccionarios ingleses. La inteligente muchacha asegura que si no fuera por esta ayuda literaria, hasta el presente, con lo que ha ganado en el cine, no le habría alcanzado para vivir honesta y holgadamente.

La vanidad de los actores es tal que alguno de ellos, que declara estar contratado por una suma fabulosa, llega al extremo de abonar al fisco el impuesto por una renta que no posee.

Una muchacha de París, en pleno bulevar, encontrarse hace algunas semanas frente a Joan Crawford y Douglas. Aquello fué como un sueño para la muchacha. Empero, no perdió la cabeza. Tomó su carnet y lo presentó a la estrella. Obtuvo una firma y, todavía, no contenta con esto y con el conato de reportaje hecho al actor, muy parisienne, estampó un beso en la mejilla de Joan, la que, conmovida por el inesperado homenaje, inmediatamente se lo devolvió. Aquel beso debió saber a

Joan mucho mejor que los largos ditirambos que los cronistas le dedicaron a su llegada al viejo continente.

Tres versiones — alemana, francesa e inglesa, — se preparan de una nueva *Madama Dubarry*.

Honras fúnebres al cadáver de Teodorico

En el descanso que proporcionó el asedio, los visigodos y los hijos de Teodorico buscaron los unos a su rey, y los otros a su padre, extrañando su ausencia en medio del triunfo que acababan de conseguir. Buscáronle durante largo tiempo, según costumbre de los valientes, y al fin le encontraron debajo de un gran montón de cadáveres, y, después de entonar cánticos en alabanza suya, le llevaron ante la vista de los enemigos. De ver eran las bandas de godos, de voces rudas y discordantes, según costumbre de los valientes, ocuparse en los piadosos cuidados de los funerales, en medio de los furores de una guerra que no había terminado todavía. Corrian las lágrimas, pero de las que derraman los valientes. Para nosotros era la pérdida; pero los hunnos atestiguaban cuán gloriosa era; y parece era grande humillación para su orgullo ver, no obstante su presencia, llevar con sus insignias el cadáver de aquel gran rey. Antes de terminar las exequias de Teodorico, los godos proclamaron rey, al ruido de las armas, al valiente y glorioso Torismundo; y éste terminó los funerales de su amado padre cual correspondía a un hijo. Después de acabar estas cosas, movido por el dolor de su pérdida y por la impetuosidad de su valor, Torismundo ardía en deseos de vengar la muerte de su padre sobre los que

quedaban de los hunnos. Para ello consultó al patricio Aecio, a causa de su edad y consumada prudencia, para que le dijese qué debía hacer en aquella ocasión. Pero temiendo éste que, una vez aplastados los hunnos, cayesen los godos sobre el imperio romano, le decidió con sus consejos a regresar a sus hogares y a ocupar el trono que su padre acababa de dejar, por temor de que sus hermanos, apoderándose del tesoro real, se hiciesen dueños del reino de los visigodos, y tuviese que mantener contra los suyos importante guerra, y, lo que era peor, desgracia-



Señora Fatima C. H. de Portabales, cuyo fallecimiento ha sido muy lamentado por cuantos la conocían y estimaban sus virtudes.

da. Torismundo escuchó el consejo sin sospechar el interés que lo dictaba, sino, por el contrario, viéndolo en la atención a sus intereses, y, dejando allí a los hunnos, partió para la Galia. He aquí cómo, entregándose a las sospechas, la fragilidad humana se deja arrebatar la ocasión de hacer grandes cosas. Dicese que en aquella famosa batalla que dieron las naciones más valerosas perecieron por ambas partes ciento sesenta y dos mil hombres, sin contar noventa mil gópidos y francos que antes de la acción principal cayeron a los golpes que mutuamente se descargaron en un encuentro nocturno, peleando los francos por los romanos y los gópidos por los hunnos. Al enterarse de la marcha de los godos, Atila, como ordinariamente ocurre en los acontecimientos imprevistos, sintió aumentar su desconfianza, creyendo que sus enemigos le tendían un lazo, y permaneció mucho tiempo encerrado en su campamento. Pero desengañado al fin por el largo silencio que había seguido a su retirada, recobró valor hasta atribuirse la victoria, entregándose a vana alegría, y recordando el poderoso rey los antiguos vaticinios. En cuanto a Torismundo, elevado repentinamente a la dignidad real por la muerte de su padre, entró triunfante en Tolosa.

J O R D A N E S

PUERTAS
MADERAS-MATERIALES PARA CONSTRUCCIONES
A. y J. PINI
RIVADAVIA 3201-BUENOS AIRES
PIDAN CATALOGO
VENTANAS



CARAS y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION

151, CHACABUCO, 155-BUENOS AIRES

TÉLEFONOS: Unión Telefónica: Administración, 8080 (Riv.). Dirección, 8081 (Riv.).

Sección Avisos, 8082 (Riv.). Talleres, 8083 (Riv.).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR	
Trimestre.	\$ 2.50	Trimestre.	\$ 3.—	Trimestre.	\$ oro 2.—
Semestre	" 5.—	Semestre	" 6.—	Semestre	" 4.—
Año	" 9.—	Año	" 11.—	Año	" 8.—
Número suelto.	20 ctvs.	Número suelto.	25 ctvs.		
Número atrasado	40 "	Número atrasado	50 "		
Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año					
					\$ oro 5.—



Cuando los ojos hablan...

Más elocuentes que sus labios balbucientes; más expresivos que sus ademanes, tienen los bebés un lenguaje propio, un espejo donde se reflejan todos sus sentimientos. Son los ojos, los dulces ojazos grandotes, que dicen mil cosas con su dialéctica silenciosa... ¿Apetito? ¿Dolorcitos? ¿Alegría? ¿Sueño? Pues su mirada es como un libro abierto, donde mamita lee todos los pensamientos...

Después de cada "teté", millares de madres han podido leer en los adorables ojos de sus hijitos una inmensa satisfacción — producida por una lactancia abundante, provechosa, rica... — gracias al inestimable concurso de la Malta Palermo.

Cervecería
Palermo S. A.
Buenos Aires.

No basta parecerse
a Malta Palermo;
tiene que serlo.

Malta
PALERMO



"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

QUILMES



El ministro de Obras Públicas de la Nación, doctor R. Alvarado, con la dirección del establecimiento, en la visita realizada a la cervecera Quilmes.

P A S T E Û R

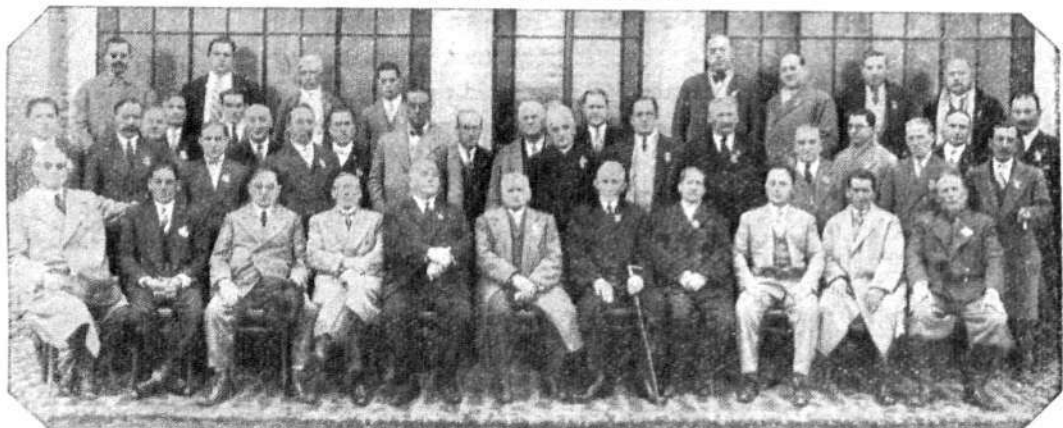


Comisión de señoras que tuvo a su cargo la organización de los festejos, para la inauguración de la iglesia parroquial.



La procesión saliendo del nuevo templo, para recorrer las principales calles de la localidad.

N U E V E D E J U L I O



El intendente municipal, doctor Eduardo A. Fauzón, concejales y miembros de las colectividades extranjeras, en el acto de festejar el 50º aniversario de la fundación de la Sociedad Española de S. M.

Bajorrelieve de algunos hechos

Por ALBERTO GERCHUNOFF

R E C I P R O C I D A D

SIR Montagu Barlow, ex ministro de Trabajo de Gran Bretaña, se ocupó, en un discurso que pronunció en una reunión celebrada recientemente en Buenos Aires, del viejo y grave problema del intercambio con la Argentina. No ignora el señor Montagu Barlow ninguno de los aspectos con que se nos presenta la cuestión. Si el Reino Unido — nos dice — dejara de recibir por algunas semanas los productos alimenticios que importa ordinariamente, no tardaría en sentir el comienzo del hambre. Necesita el pueblo británico el trigo, el maíz, la carne. Pero, agrega el viajero, también necesita vender su carbón, sus implementos, su hierro, su manufactura. Es decir, puede pagar nuestros productos con lo que produce. Lo que afirma el político inglés a quien nos referimos, contiene, en esencia, la explicación del equilibrio económico del mundo. Antes de la guerra, los países habían llegado a una especie de "standardización" de acuerdo con la cual cada uno producía para alguien, sin que la política proteccionista perturbara el ritmo penosamente al-

canzado. La conflagración, que puso en juego fuerzas nuevas, despertó el impulso industrial en naciones consumidoras y educó en la transformación a los que apenas se dedicaban al comercio de materias primas, trajo como consecuencia la ruptura de la anterior coordinación, que aseguraba a la riqueza, a la substancia elaborada, la posibilidad de circulación. Se creó así el sistema de las barreras, que cohibe la vida arterial de la riqueza, turba y sofoca el pulso de la energía humana. El proteccionismo, erigido en un ideal, convertido en un dogma de nacionalismo económico, ha quebrado la convivencia tradicional; suscitó cuestiones que quizá no se resolverían ya con el retorno a los métodos que hace unos lustros deparaban al mundo una relativa tranquilidad, que hoy se nos aparece, en el quebranto y en la crisis, como un estado idílico. ¿No estará en razón sir Montagu Barlow? ¿No sería menester que las naciones se correlacionen por intereses coincidentes y se completen formando núcleos fundados en la reciprocidad?

LA EFIGIE DE JUAN VII

JUAN Paleólogos, emperador de Bizancio, realizó hechos que debían salvarle del olvido, esto es, asegurarle la inmortalidad. Paleó, presidió disputas ilustres, fué el centro de acontecimientos memorables y terminó en la muerte, como sus predecesores, sus contemporáneos y sus descendientes, sin que la humanidad se esforzara en recordarlo ni se empeñara en desterrarlo de su memoria. Juan VII acaba de ser extraído del osario histórico en que yacía, no por un evocador de su época, sino por un ladrón. Su efigie, grabada por Pisanelli en una medalla de grandes proporciones, fué sus-

traída del museo de Florencia, no se sabe cuándo ni en qué circunstancias. Pertenecía a la colección de los Médicis. El emperador bizantino tenía por obra del artista insigne un valor que sobrepasaba la curiosidad numismática y por esto suscitó el interés del que lo robó: el inmortal e indiferente perfil de Juan VII ha de estar actualmente, supongo yo, en la vitrina de algún aficionado de Nueva York, si es que no lo redujeron a simple materia, pues la medalla pesaba un kilo, un kilo de oro en que resplandecía aquella imagen gloriosa y desvanecida.

LA GUITARRA EN EL CHACO

Los periódicos de la Asunción incitan a contribuir con un óbolo extraño a la defensa en el Chaco. No sólo necesita el soldado paraguayo elementos comunes para combatir; necesita la guitarra. Teniéndola, no decaerá su ánimo. En los dilatados parajes en que se levanta la línea de fortines, se oye de noche y de día, mientras los hombres no

andan con el fusil al brazo, el triste rasgueo y el vuelo de la canción. El hombre paraguayo, de temple tan recio, de tan resistente voluntad, que parece todo tallado en un trozo de granito, encuentra en la música un refugio más indispensable que el techo. Parco en palabras, con un pudor de sentimientos que lo torna retraído y sombrío, confía a la guitarra su intimidad escondida.

AMERICA Y LOS VIAJEROS

El señor Drieu la Rochelle expuso en estos días su juicio sobre los escritores de viajes. Como se sabe, desde hace pocos lustros se afanan en descubrirnos y en describirnos los sabios y los hombres de letras que se complacían anteriormente en adivinarnos. Después de ponernos en contacto, en forma verbal, con las ideas que nos llegan a través de sus libros, con el movimiento de Europa que esos libros certifican, y que repercute aquí, a menudo, antes de concretarse allí en un fenómeno visible, nos anuncian lo que somos con una certidumbre que reemplaza la fantasía con que se

hablaba antes de este indescubrible continente. ¿Lograremos saber de este modo cómo somos, o cómo debemos ser? El señor Drieu la Rochelle disiente con muchos predecesores suyos en la ruta americana y muchos de los que vendrán más tarde discreparán con su interpretación. Y ello seguirá sucediendo hasta que los pueblos de América adquieran una fisonomía cuya percepción no dependa de la aptitud imaginativa de los turistas literarios, que se obstinan en persuadirnos de que no existimos, a fuerza de atribuirnos aspectos de cosa descubierta.

Alberto Gerchunoff



Defiendase
con
PECTORAL FUCUS
TOS CATARRO
RESFRIO

GRATIS

Su Farmacéutico le obsequiará con un frasquito de INHALANTE FUCUS, al comprar el Pectoral Fucus. Siga las instrucciones y comprobará que es un gran desinfectante de las vías respiratorias.



En las farmacias

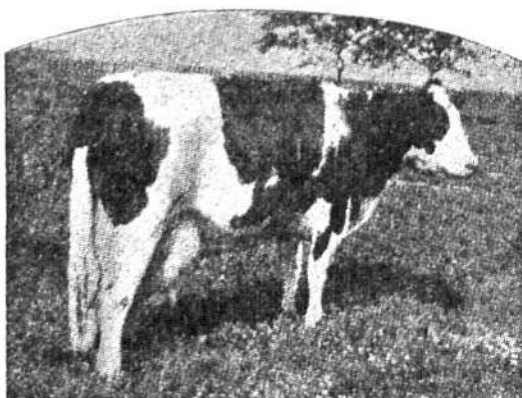
A G R I C

El rendimiento de

Por HUGO

El fin último de toda explotación tambera no es otro que el de obtener, de las vacas, el mayor rendimiento en leche, pero este resultado es tan variable, en todos los casos, como son los factores que influyen en su determinación. Para hacer una buena y racional explotación es necesario pues conocer cuáles son estos factores y cómo obran, para hacerlos intervenir o actuar de la manera más conveniente y de acuerdo al ambiente y a los fines que nos proponemos conseguir.

El primero y más importante es, sin duda, la raza y a este respecto sabemos que hay razas, formadas y perfeccionadas en el más alto grado por largos y selectos procedimientos zootécnicos, que se han hecho célebres por sus aptitudes y cualidades y que se disputan la supremacía; son, entre



"Celosa Sylvia" de raza Holando-Argentina que dió 41 kilogramos de leche por día.

otras, la Normanda, la Flamenca, la Holstein, la Holandesa y la Durhan, por la cantidad de leche que producen en el año y la Simmenthal y la Jersey por la elevada proporción de grasa butírométrica que contiene su leche. Entre nosotros, los tamberos están por la Durhan y por la Holando-Argentina. La primera, por su rusticidad y adaptación a las zonas y campos del centro y del norte y por el mayor valor de su ternero, es preferida y la segunda, en cambio, es más adecuada a los campos y zonas del sur y por su máximo rendimiento.

Si queremos, pues, elevar el promedio de rendimiento en nuestros tambos rurales, debemos convenir que solamente podremos obtener este resultado con planteles de razas lecheras selectas y puras, aunque ello importe elevar el capital necesario para la instalación del tambo y teniendo en cuenta el precio de los altos arrendamientos que por los buenos campos se pagan, la mano de obra para el ordeño y otros gastos de explotación, exigen, para cubrirlos y dejar algún margen de ganancia, el empleo de vacas de gran rendimiento lechero diario, pues el mismo gasto tiene que soportar el tambero para cuidar y alimentar diez vacas de raza ordinaria, de escaso rendimiento en leche. Concluyendo, pues, sobre este punto de la elección de razas, debemos decir que, teniendo en cuenta que el fin único y último que busca realizar el tambero es la mayor producción de leche por cada vaca,

ULTURA

las vacas lecheras

MIATELLO

la raza preferible, entre las conocidas y adoptadas en el país, es la Holando-Argentina, que se adapta bastante a casi todas las zonas, tiene condiciones de rendimiento superiores a cualquier otra, y su ternero, bien alimentado y criado, obtiene también buenos y remunerativos precios.

Además de la raza, otro factor que interviene en forma acentuada en el rendimiento o producción lechera, es la individualidad, es decir, la aptitud especial o excepcional que cada individuo tiene, aún dentro de la misma raza, dentro del mismo rodeo o tambo, de dar una gran cantidad de leche por día o por año, calidades que lo distinguen entre los demás. En un mismo tambo siempre hay una o varias vacas que se distinguen por su gran rendimiento lechero. Al instalar, pues, un tambo, en la compra de las vacas será conveniente, siendo ello posible, elegir las que por sus antecedentes, familiares o individuales sean de grande y elevado rendimiento, y dentro de un mismo tambo esta elección puede hacerse anotando diariamente la producción de cada vaca, eliminando, a fin de año, las que hayan demostrado rendimientos mínimos en exceso, de tal modo que al final tendremos un plantel de vacas seleccionadas todas y cada una de gran rendimiento. Este control cotidiano ha permitido evidenciar, determinar, por la comprobación exacta y fiel, los campeones que frecuentemente vemos proclamados por la Sociedad Rural Argentina, que tiene el contralor oficial de muchos tambos o establecimientos, cuyas vacas están inscriptas en los registros oficiales de la misma. Por éstos estamos informados que la vaca argentina "Cariñosa Sylvia Calantha Pontiac", de raza holando-argentina, que ha dado, durante tres lactancias sucesivas, un total de 40.000 kilos de leche con 1.500 de grasa butírométrica, esto es un promedio diario de más de 40 kilos, ha resultado campeona mundial, dentro de su categoría y demás condiciones, de raza, edad, periodos de lactación, etc.

La edad es otra condición que se debe tener en cuenta, recordando que la producción lechera, escasa en los primeros años, aumenta y llega a su máximo a los 6 y 7 años, descendiendo después rápidamente. Lo mismo dígame del periodo de lactación que, como buen término medio, debería ser de 10 meses, lo que puede obtenerse regularizando la época de la parición para que ésta tenga lugar cada 12 meses. Ordeñando las vacas dos veces por día, y más si se pudiera, y sin ternero, también se puede aumentar sensiblemente la producción diaria de leche, que llega, en estas condiciones, a su máximo posible. Y, en fin, otro factor que es fundamental en el rendimiento del tambo es la alimentación de las vacas, por medio de buenos alfalfares y provisión de pasto seco, granos, harinas, etc., de todo lo cual, por extenso e importante, trataremos en un próximo artículo de esta sección.

Luis Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO

Así se vende:

GARANTIDO. MATERIALES DE PRIMERA
Cabritilla negra, blanca, marrón, beige, charolado y azul, tacos 3 1/2, 5 1/2, COSIDOS, 34 al 41.



SOLICITE
CATALOGO GRATIS

INTERIOR
0.60 FLETE
GIROS a:
JOSE O. ORTIZ

LA EXPLOSION
CORRIENTES 3469-Bs. As.
¿QUE ARTISTA DE CINE PREFIERE?
GRATIS Envíenos este cupón y le remitiremos una regia fotografía.

"LA EXPLOSION"
Corrientes, 3469 - Buenos Aires.
Remítame, gratis, la foto de.
Nombre.
Dirección.
Ciudad o Pueblo. F. C.

'Caras y Caretas' en la provincia de Buenos Aires

ADROGUE



Profesores de la Asociación del Profesorado Orquestal de la Capital, que ejecutaron un selecto programa en el festival artístico realizado por el Círculo de Profesores del Colegio Nacional.

BURZACO



La señorita Delia Réboli pronunciando una conferencia sobre la Colecta de Oro y Plata en la Escuela N° 3.



MORON

Autoridades municipales y comisión directiva de la Olla Popular, que se inauguró recientemente en la localidad.

FLORENCIO VARELA

El intendente municipal, doctor Vicente P. Cabello, agradeciendo la entrega de una ambulancia, adquirida por suscripción pública.



LANUS



Demografía ofrecida al señor Luis Straticó, ex jefe de Correos local, por acogerse a los beneficios de la jubilación.

Cinco minutos en una academia andaluza donde se "diproman" expertos en el corte y ondulación de cabelleras femeninas.

Paco Alvarado—él pronuncia "Arvarao"— nació (en Cádiz) para la docencia, como otros (en Buenos Aires) abren los ojos con "facurtades" para levantar quinielas en las mismísimas barbas de "too" un "tío" sargento de la policía caminera. Allá enseñó a freír "pescao" y buñuelos, a echar parches a los hules de las plazas de toros, a cambalachear en trajes de luces (apagadas por el uso) y a contrabandear tabaco y otras menudencias de las "vecindaes" de Gibraltar; aquí también se dedicó a la enseñanza: fundó una academia para preparar "científicamente" a los jóvenes con vocación a la venta callejera de hojitas para máquinas de afeitar y salamines tandileros, academia que tuvo corta vida, y cerró sus puertas con intervención de la justicia y de la policía (desalojo y desacato a la "autoría").

Al salir Paco Alvarado del "Hotel del Gallo" (anexo Villa Devoto), dijose para sus adentros, mientras merendaba un "emparcao" de rosbif en un bar automático:

—Vamo: que yo no soy tío de ahogarme en un chato de manzaniya. Hay que rehacer la vida. ¡Mardita sea mi suerte de fundao de academia pa menesteres inconvertibles en praza! ¿Acaso no fui peinaor de toros pa granja en la tierra de María Santísima? Pues, entonces, a fundar otra academia. ¿De qué? Ya está: de corte de melenitas y de peinadores de señoras y niñas. ¿Que no tengo en er borsiyo ni una perra fraca? ¡No importa! Le veré a... ¿quién?, pues a Juanito Dergado, aunque er tío es un hipopótamo, con peluquería en la caye Bergrano. Iremos a medias y carcutines en er negocio. Me facilitará él, er local, y yo me haré cargo de la docencia. Pa él será una recrame, y pa mí, un "modus vivendi y comendi". Tengo la seguriá de haber dao en er branco.

~

ERA la hora en que las barbas y los "tegobis" se ponen en remojo para el día siguiente, viernes, por ejemplo. Hora de "soleá", de las 14 a las 16, en la peluquería de Juanito Dergado (la balanza del carbonero de al lado acúsale 125 kilos de peso neto).

—Voy a dar principio a la crase der día de la fecha.

Siete alumnos del sexo fuerte (para cascar a los estoicos referís del fútbol) ocupan otras tantas sillas, de frente al maestro, y junto a éste, la modelo, una chilla sobresaliente en ojos, cabello, napia, pantallas y cogote.

—En la antigüedad, er arte der peluquero era un mito, porque Adam era un tío barbúo, too un mono, y Eva, lucía unas trenzas más gordas que cabo p'amarrar er Arca de Noé, a la larga, las cuales le yegaban más abajo de las pantorrillas.

—¡Qué antiestética! — exclama, horrorizada, la modelo.

—Vamo, niña: ¡no se alarme! Er Moisés de Irurtia, y todo lo reye der pasao, fueron barbudo. Las reinas tenían bigote, y las damas de corte, patiya.

—¡Pobres peluqueros!...

—¡Eso, mi destacao alumno! Se morían de hambre, como hoy lo dotore en ciencia económica y los contaores públicos, que no cuentan ni pa la radio. Pero yegamo a la época presente, época de poco peso, tanto en la cabeyera como en er vestir femenino.

—Melenita de oro...

—Diga usted de doublé. La química está muy adelantá. Er 95 olo de las rubias, son farsificadas. Bueno. Señó alumno Ardanza: supongamo que usted ha salío diplomao de mi academia. Tócale debutar con er corte de melenita de una pebeta guapa.

—¡Maestro!...

—¡Naá de hipotenusas! ¡Ar grano! ¿Qué le dice usted, de entrá, a la niña?

—"Buenos días, señorita", si es de matina.

—¡Ca! Ante de oficiá, too buen peluquero de señora y señorita se habrá cerciorao der estao der tiempo. Si er día se presenta con tendencia ar diluvio, dirá usted a la crienta: "Lamentaría que ar salir de este santuario de beyeza, su angelical cabeyera recientemente recortá y ondulá se convierta en... ¡vamo!, en fideo cabeyo de ángel ar primer hervor, gracia ar aguacero que se avecina". ¿He sío expérito?

—Lo tendré en cuenta.

—Empuñará usted er peine con delicadeza y la tijera con elegancia. Acérquese a la modelo. Esta tía no muerde.

—¡Jesús! ¡Pero qué maestro!

—Si la crienta fuma, caso muy frecuente, correrá por su cuenta encenderle y apagarle er fósforo, y si carece la tía de pitayos por habérseles terminado u orvidao, brindarle uno, pero rubio, ¿eh?

—Yo fumo tabaco negro, maestro.

—Pues, hijo: si usted no cambia coloración tabacá, jamás egresará diplomao de mi academia. ¡A otro niño! ¡Que pase ar frente Pepito Candelal

Félix Lima



DIBUJO DE CANO

Nº 1

Comprimido, por E. Villa (La Cautiva, F. C. P.)

S A S A P A

Nº 2

Frase comprimida, por Amadeo Luna (Ciudad)

R50 GAU

Nº 3

Comprimido, por A. Laviuzza (Ciudad)

5 FLUIDO NOMBRE
FEMENINO

Nº 4

Frase comprimida, por "Olimpo"
(Ciudad)

Nº 5

Logogrifo-jeroglífico, por "Odnorrall" (Mar del Plata, F. C. Sud)

A R B U S T O

3 2 5 4 1

Nº 6

Comprimido, por
"Moro" (Villa Ba-
llester, F. C. C. A.)

Concurso de septiembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de octubre próximo inclusive.

CORREO

José J. Boffi, ciudad. — Lejos de molestarnos sus observaciones, se las agradecemos y las tomamos en cuenta, desde que ello tiende a la mejora de esta sección, augurándole éxito en próximos concursos por su comprobada habilidad como coleccionista.

Véanse las bases en el
primer número de cada
mes (con premios).

CONCURSO DE PASATIEMPOS
SEPT. EMBRE de 1932
CUPON Nº 1773

Gane usted la grande

en la Casa Vaccaro, única vendedora de 254 grandes, incluso 4 de Navidad. Cuando adquiera billetes, procúrelos de esta casa, ya que está consagrada como la más acreditada y afortunada expendedora oficial de la Lotería Nacional — la más equitativa del mundo.

CASA VACCARO — Avenida de Mayo, 638 — Buenos Aires

\$ 100.000

SORTEA EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1932
ENTERO \$ 22.— DECIMO \$ 2.20

A cada pedido, agregar UN PESO para certificada y extracto. Giros y órdenes a:

LOUPIAS Hnos. CABILDO, 2365

IMPORTANTE: ¡GRATIS! Obsequiamos a cada comprador con una rifa autorizada, de un hermoso chalet de esta capital y de otros valiosos premios.

LOTERIA DE MONTEVIDEO

\$ 50.000

Sorteo del 30 de Septiembre

ENTERO \$ 20.— m/n. arg.

DECIMO " 2.20 m/n. arg.

Agréguese UN PESO argentino para gastos, envíos

certif. y extractos. Aceptamos cheques y giros ban-

cararios y postales internos sobre Bs. As. Giros y ord. a:

ANDRES VIVES 25 de MAYO, 307

MONTEVIDEO (R. O. del Uruguay).

\$ 100.000

SORTEA EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1932

YA ESTAN EN VENTA

BILLETE ENTERO \$ 22.— DECIMO \$ 2.20

Casa J. MAYORAL

Sarmiento 893-Sarmiento 1091-Callao 378-Bs. As.

A cada pedido agréguese, \$ 1.— para gasto de

envío y remisión de extracto. A vendedores precios

muy convenientes.

\$ 150.000

SORTEA EL 7 DE OCTUBRE

BILLETE ENTERO, \$ 32.— DECIMO, \$ 3.20

A cada pedido añádase para gastos de envío y

extracto oficial \$ 1.— Giros y órdenes a:

Genaro Bellizzi e Hijo CHACABUCO 131

Buenos Aires.

CASA DE SUERTE

FUNDADA EN
EL AÑO 1898

PROXIMOS SORTEO

30 de Septiembre.

\$ 100.000

ENTERO. . . . \$ 22.—

DECIMO. . . . " 2.20

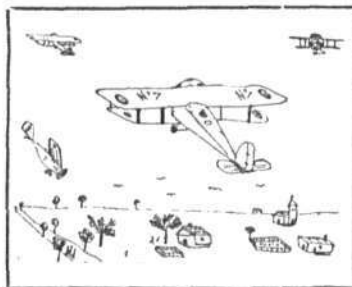
A cada pedido agréguese, \$ 1.— para gastos de envío certificado y remisión de extracto.

Dirija sus pedidos únicamente a: **KALMAN LASER - Av. de Mayo 838** BUENOS AIRES

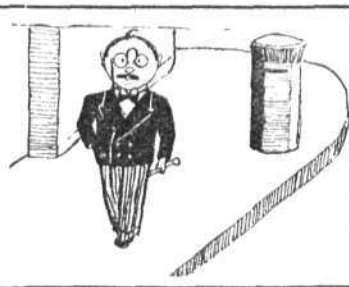


CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, y de tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan, y al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil CARAS Y CARETAS (Chacabuco 151)".



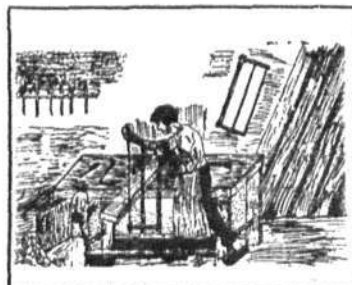
156. — Ejercicio aéreo.
Guillermo Guerrero.



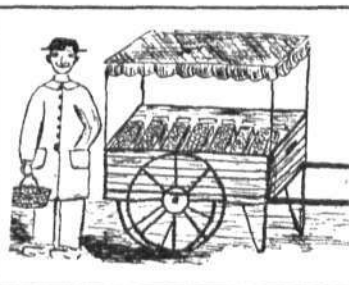
157. — Maneco en una de sus aventuras.
Balbino Villafila.



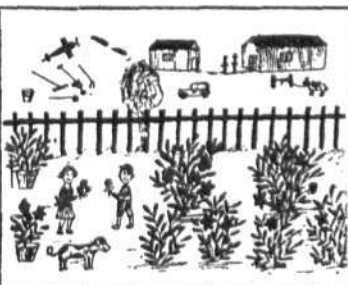
158. — Nicolasa cebando mate.
Carlos Blanco.



159. — La carpintería.
Jorge Quiroga Salas.



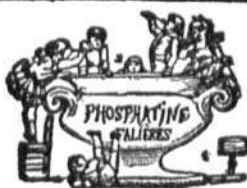
160. — El frutero de mi casa.
Tolita Re Sánchez.



161. — Juntando flores.
Nélida Rosa Vila.

RICOLTORE

Aceite Selecto para Mayonesas y Ensaladas



LA FOSFATINA FALIÈRES

asociada a la leche es el alimento más agradable y el que más se recomienda para los niños, sobre todo en el momento del destete y durante el periodo de crecimiento. Conviene a los estómagos delicados.

6, Rue de la Tacherie, PARIS, y Farmacias.

HERNIADOS

REDUCCION GARANTIDA MEDIANTE NUESTROS NUEVOS Reductores reguladores ORION, desde. \$ 15.-



Consultas, pruebas y revisión gratis. Pidan catálogo.

Brazos y piernas artificiales, aparatos y corsés ortopédicos, espaldaderas, vendas, medias para várices, fajas de todas clases, etc.

J. PAÑELLA y PORTA
Bdo. DE IRIGOYEN 253 - Bs. Aires.

CARAS y CARETAS en Londres

Para suscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" en Londres, dirigirse a:

South American Press Ltd
101, Fleet Street, Londres, E. C. 4

"CARAS Y CARETAS" en la Habana (Cuba).

Para suscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" en Habana (Cuba), dirigirse al Sr. PEDRO CARBON, Av. del Brasil entre Zulueta y Monserrate, Bajos del Gran Hotel.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

NUEVE DE JULIO



Autoridades y comerciantes reunidos en el homenaje ofrecido al señor Manuel Miranda, a quien el Concejo Deliberante le acordó una medalla por su actuación al frente de la comisión de socorros y limpieza de la ciudad.



A Z U L

Asamblea de ganaderos de la Provincia, durante el discurso inaugural del Ingeniero señor Alberto Reyes Oribe.



L U J A N

Concurrencia que asistió al homenaje tributado al Sumo Pontífice y en honor del padre Varela, que celebraba su onomástico.

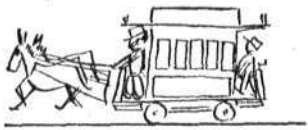


B A H I A B L A N C A



Asistentes a la inauguración de la cancha de pelota, construida en el local de la Sociedad "Laurak Bat".

ADIVINA, ADIVINADOR



Cuatro sílabas contiene
Este enigma por total:
En la *primera* y *segunda*
Cierta gusano hallarás.

Segunda y *tercera* ofrecen
De una persona la faz,
Mas la *primera* y *tercera*
Es cargo sacerdotal.

CHARADA DE LA CUCARACHA

MONOS DE DANERO

Con *prima*, *cuarta* y *tercera*
Tomar tu caldo podrás,
Pero el cabo de un cuchillo
En *segunda* y *cuarta* está.

En el todo un vil insecto
Con muchas patas verás:
Parece un escarabajo
Inmundo y feo animal.



INTERROGATORIO HUMORISTICO

—¿Qué diferencia hay entre la encina y el matrimonio?
—Que la encina es palo que tiene muchos nudos y el matrimonio un nudo que suele tener muchos palos.

—¿Cuál es el santo que da constantemente fe de su riqueza?
—San Fe-de-rico.

—¿Qué cosa después de quitada queda en poder de su dueño?
—El sombrero.

—¿Qué ocurre cuando dos se casan?

—Que concluye una novela y empieza una historia.

—¿Quién siendo buena no

tiene aceptación en el mundo?
—La verdad.

—¿Cuál es el mejor remedio contra las quemaduras?
—No acercarse al fuego.

—¿Cómo se cazan los leones vivos?
—Procurando que no mueran antes de cazarlos.



ADIVINANZAS CRIOLLAS

Mi comadre la negrita
Está parada en tres patitas,
Mi compadre el colorado
Le galopa al costado.
(La olla y el fuego)

Pino sobre pino,
Sobre pino lino,
Sobre lino flores
Y debajo los cazadores.
(La mesa y los perros)

Llorín, llorín lloraba,
Al pie de la torre estaba,
Si la torre se cayera
Llorín, llorín se callara.
(La chancha con sus hijos)

Soy redonda trasparente,
Liviana, de mil colores,
De un soplo fui creada
Y con un soplo acabaré.
(La burbuja de jabón)

Una señora
Con muchas basquiñas
Que siempre pone
La peor encima.
(La cebolla)

Soy un señor muy encumbrado,
Ando mejor que el reloj,
Me levanto muy temprano
Y me acuesto a la oración.
(El Sol)

De sábado a sábado

SEPTIEMBRE 10

LA PAZ. — Las tropas bolivianas siguen actuando con éxito en la defensa del fortín Boquerón.
 ASUNCION. — Las tropas paraguayas han obtenido un triunfo en Boquerón.
 WASHINGTON. — Los neutrales proponen una nueva tregua a Paraguay y Bolivia.
 BERLIN. — Presentó sus credenciales el ministro argentino, doctor Labougle.
 STRESSA. — Se propuso constituir un fondo común para ayudar a los países del Danubio.
 MONTEVIDEO. — Descubrióse una organización que medraba gestionando divorcios.
 RIO DE JANEIRO. — En Minas Geraes y Santa Catalina fueron sofocadas dos rebeliones de tropas brasileñas.
 LIMA. — Quedó constituido el nuevo gabinete, que será presidido por Zavala Loayza.

SEPTIEMBRE 11

BUENOS AIRES. — De La Paz y de Asunción llegan noticias contradictorias con respecto de la batalla de Boquerón. Tanto bolivianos como paraguayos se atribuyen el triunfo.
 RIO DE JANEIRO. — Los leales se apoderaron de Amparo, batiendo a los rebeldes.
 COPENHAGUE. — Desapareció el avión tripulado por la familia de Hutchinson. Cayó frente a Groenlandia. Se cree que todos hayan perecido.

MONTEVIDEO. — Falleció el ex canciller don Antonio Bachini.

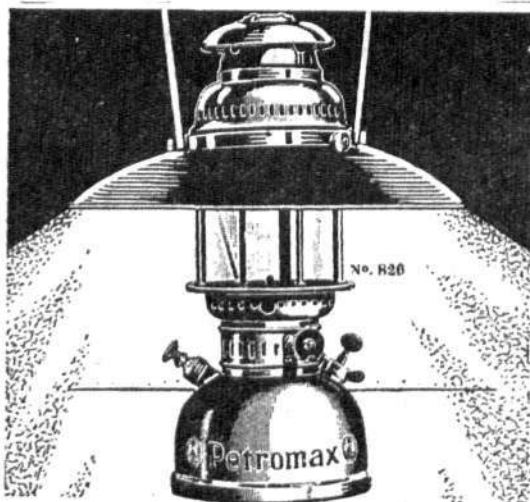
PARIS. — Falleció el conocido humorista André Dahl.

SEPTIEMBRE 12

BUENOS AIRES. — Fueron reanudadas las relaciones con el Uruguay.
 LA PLATA. — De la cárcel de encausados evadieron 33 detenidos. Tres de ellos volvieron a caer en poder de la policía.
 BERLIN. — Von Papen disolvió el Reichstag mientras se trataba un voto de censura contra su acción.
 ASUNCION. — Prosigue la lucha en Boquerón.
 LONDRES. — Gandhi declaró que iniciará la huelga de hambre.
 RIO DE JANEIRO. — Los federales capturaron dos poblaciones.

SEPTIEMBRE 13

SANTIAGO. — Fué depuesto el presidente de Chile, don Carlos Dávila.
 LA PAZ. — Fueron convocadas las reservas de 1927, 1928 y 1929. La lucha en Boquerón continúa sin tregua.
 PARIS. — Fué ejecutado Gorguloff, el asesino del presidente Doumer.



LA LUZ MAS ECONOMICA!

Las lámparas PETROMAX gastan 1 litro de kerosene en 18-26 horas, o sea, MENOS DE UN CENTAVO POR HORA. Aparte de ser las más económicas, proveen una hermosa luz, blanca, fija y potente de 100, 200 y 300 bujías hasta 1.000 bujías. No se apagan en el viento.

PETROMAX

LA LUZ MARAVILLOSA A KEROSENE

En venta en las casas del ramo.

Hay zonas disponibles. Diríjase a:

L. D. MEYER & Cía. LTDA.
 PASEO COLON, 321 - BUENOS AIRES

URINARIAS

RECOMENDAMOS

a todo enfermo atacado de

Gonorrrea - Blenorragia - Gota Militar

que combata estas enfermedades con el acreditado producto.

COMBINACION

HEIDISAN

ESPECIALIDAD ALEMANA, de aplicación fácil y de efectos positivos. CONOCIDA HACE YA MAS DE DOS DECADES y apreciada por millares de personas que la emplearon.

Se envía GRATIS y EN SOBRE SIN MEMBRETE el interesante folleto ilustrativo "Lo que cada enfermo debe saber", a quien lo solicite mediante el cupón al pie

Droguería Suizo-Argentina, Ltda., S. A.
 Rivadavia, 2284 - Buenos Aires.
 Sirvanse remitirme GRATIS el folleto "Lo que cada enfermo debe saber".

Nombre

Dirección

Ciudad o Pueblo F. C. . . .

LONDRES. — Llegó el embajador argentino, doctor Malbrán.

GINEBRA. — Se teme que los alemanes se retiren de la conferencia del desarme.

RIO DE JANEIRO. — Los leales ocuparon el túnel Mantequeira y la población de Cruzeiro.

TOQUIO. — Hirohito firmó el decreto de reconocimiento del estado manchú.

COPENHAGUE. — Un barco pesquero salvó a la familia de Hutchinson.

ROSARIO. — El jefe del Departamento Ejecutivo convocó a elecciones.

SEPTIEMBRE 14

SANTIAGO. — Fracasó un movimiento contra-revolucionario dirigido por el coronel Merino Benítez. El presidente provisional, general Blanche, dejó el cargo pero lo reasumió luego.

BUENOS AIRES. — En el Concejo Deliberante produjo un gran tumulto. La barra arrojó hortalizas a los concejales. Tres personas fueron detenidas. — En Diputados fueron votadas las reformas al Código Comercial.

ASUNCION. — Los paraguayos aniquilaron un contingente boliviano.

ORAN (Argelia). — Un convoy militar cayó en un barranco, cerca de Tiemcen, pereciendo 120 personas.

TOQUIO. — Firmó el tratado entre el Japón y Manchuria.

RIO DE JANEIRO. — Los leales posesionáronse de Cachoeira.

SEPTIEMBRE 15

BUENOS AIRES. — En Diputados comenzó a tratarse la ley del voto femenino. — Según el ministro de Hacienda, la situación financiera del Poder Ejecutivo nacional es satisfactoria. — El

Senado sancionó la reorganización de yacimientos petrolíferos.

PARIS. — Nuevas comunicaciones de Argelia afirman que en la catástrofe del barranco de Tiemcen hubo 278 víctimas entre muertos y heridos.

SAN SEBASTIAN. — El presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora, firmó el estatuto de Cataluña.

RIO DE JANEIRO. — Las tropas leales se apoderaron de Piquetas y Lorena.

LONDRES. — El gobierno decidió poner en libertad a Gandhi.

ROSARIO. — La municipalidad tomó posesión de los bienes de las empresas tranviarias.

SEPTIEMBRE 16

BUENOS AIRES. — En Diputados se aprobó el sufragio femenino. — Informan de Bolivia y Paraguay que ambos países aceptan, condicionalmente, la tregua.

BERLIN. — Alemania anunció oficialmente que no asistirá a la Conferencia del Desarme.

ASUNCION. — Se anuncia que fué cortada la línea boliviana cerca del fortín Arce.

GENOVA. — Fué clausurado el consulado argentino en Chiavari.

SEPTIEMBRE 17

PEQUIN. — El gobierno trabaja por evitar rozamientos con el Japón.

RIO DE JANEIRO. — Las tropas leales ganan terreno. Es cada vez más estrecha la línea paulistana. — Llegó el "Graf Zeppelin".

JUNIN. — Mañana se realizará la reunión de intendentes de varios partidos, a fin de tratar problemas de vitalidad.

BUENOS AIRES. — El miércoles o jueves próximo reanudará sus tareas de embajador argentino en el Uruguay el doctor Cantilo.

HAY QUE DEFENDERSE DEL RESFRIO

Comienzan así siempre las peligrosas enfermedades pulmonares.

Quizá no sepan muchos que las graves enfermedades del pecho, pulmonías, pleuresías, infecciones gripales y hasta la tuberculosis comienzan casi siempre con un resfrío que, no atendido a tiempo, va minando el organismo para dar lugar a las peligrosas complicaciones mencionadas.

En este invierno tan crudo y tan malsano la estadística de enfermedades del pulmón es realmente alarmante. Las Autoridades Sanitarias han iniciado una enérgica campaña, cuyo principal objeto es prevenir al enfermo del peligro a que se expone abandonándose en los casos de gripe o de tos.

Las indicaciones que hacemos a continuación son muy importantes para los que quieran asegurar la buena salud y para combatir los resfríos, catarrros, etcétera, así como para prevenir las peligrosas complicaciones de la gripe.

Ante todo deberán observarse dentro de lo posible los preceptos de una sana higiene; alimentación tónica, aire puro, abrigo suficiente para evitar la influencia de los cambios violentos de temperatura y en segundo lugar debe vigilarse la regularidad intestinal, con el fin de evitar los estados de autointoxicación, empleando si fuera necesario un purgante o laxante adecuado.

De este modo se consigue conservarse en perfecta salud, manteniendo el organismo en estado de mayor resistencia para las peligrosas afecciones que tan frecuentes son en esta época.

Pero si a pesar de ello la salud flaquea, una

buena dosis de Bronquialina de Ruxell seguida de un buen vaso de ponche o infusión bien caliente alejará todo peligro de complicación. La Bronquialina de Ruxell se prepara en dos formas, una y otra de sabor sumamente agradable: en la forma de elixir y de pastillas. La primera para tomar en casa y las últimas para poder tomarlas a toda hora y durante las ocupaciones diarias. Con preferencia y para que la Bronquialina líquida desarrolle el máximo de sus efectos, deberá administrarse sobre todo a la noche al acostarse, seguida de un ponche o infusión bien caliente.

Ambos productos tienen un valor inapreciable y pueden ser considerados como el medicamento específico y clásico de la gripe, bronquitis, catarrros, etcétera. Agregaremos que uno y otro pueden ser adquiridos en cualquier farmacia por un precio muy bajo y que sus resultados se notan de inmediato, pues con ellos los accesos de tos se disipan, las mucosas se descongestionan y la pesadez y molestias propias de estas afecciones desaparecen muy rápidamente. Actualmente se emplean también ambos productos con positivo éxito para combatir la laringitis, la extinción de la voz y la aspereza de la garganta tan frecuente en los fumadores.

La Bronquialina Ruxell en sus dos formas: elixir y pastillas, es preparada en Buenos Aires por el Instituto Bioquímico Modelo, S. A., en sus laboratorios de la calle Perú 1645 al 55, pudiendo ser obtenida en cualquier farmacia de la república.



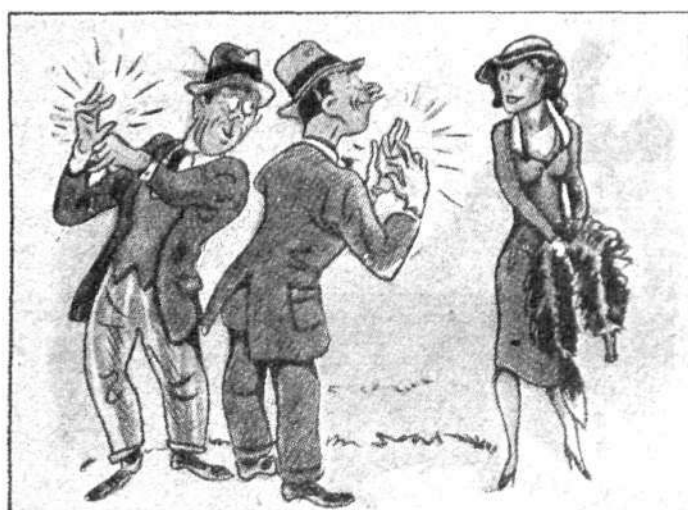
LA ESCUELA DEL PORVENIR

(De Il Travaso, Roma)



— ¿Y dices que fué un cordón el que te puso en ese estado?
— Sí, un cordón... de agentes.

(De Le Rire, París)



"FILO" ENTRE SORDOMUDOS

— Pregúntale si no tiene una hermanita.

(De Judge, Nueva York)



— Hemos agarrado un espía griego.
¿Qué hacemos con él?
— ¡Que lo sujeten dos troyanos y que le peguen cuatro tiros!

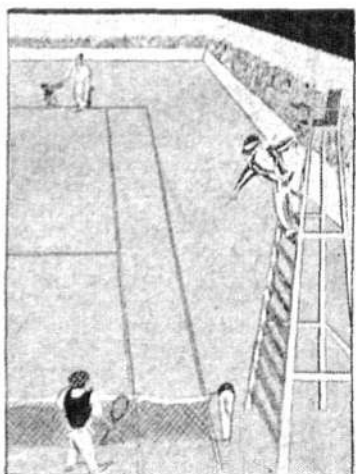
(De Gutiérrez, Madrid)



CARNAVAL EN NIZA

El chico (señalando a los turistas ingleses). — ¡Mira, viejo, qué disfrace macanudos!

(De Judge, Nueva York)



El ex acróbata convertido en juez de tenis. — Saquen esa red. Estoy acostumbrado a trabajar sin ella.

(De Le Rire, París)



— El borgoña que me mandó tenía gusto a vinagre.
— ¡Ah, entonces se equivocaron! No es borgoña lo que le mandaron: es burdeos; porque nuestro borgoña tiene gusto a querosén.

(De Journal Amusant, París)



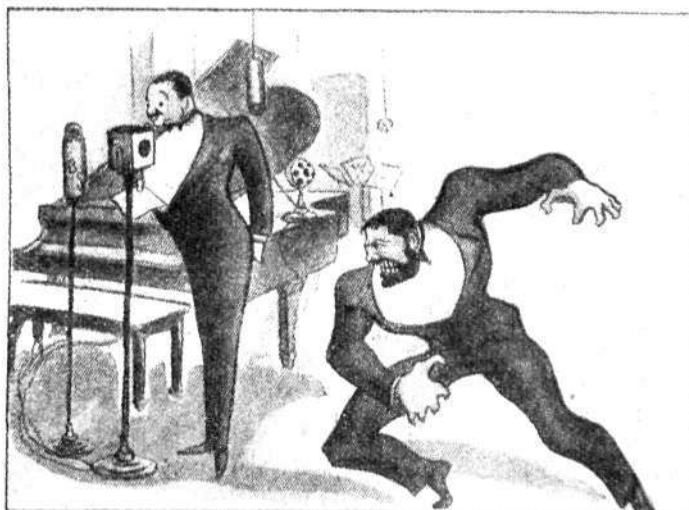
El médico novel, a su mujer. — Ya está peleando otra vez el matrimonio de al lado.

(De Judge, Nueva York)



— ¡Cómo, viejo Durand! ¿No me reconoces? ¿No eres fisionomista?
— Sí, soy fisionomista, pero no soy Durand.

(De Journal Amusant, París)



El "speaker". — Ahora el célebre explorador Agapito Carabina relatará los esfuerzos realizados al cruzar el desierto de Sahara...

(De Judge, Nueva York)



FLEMA

El turista, a los bandidos. — ¡Quiéto, no se muevan!
(De Journal Amusant, París)

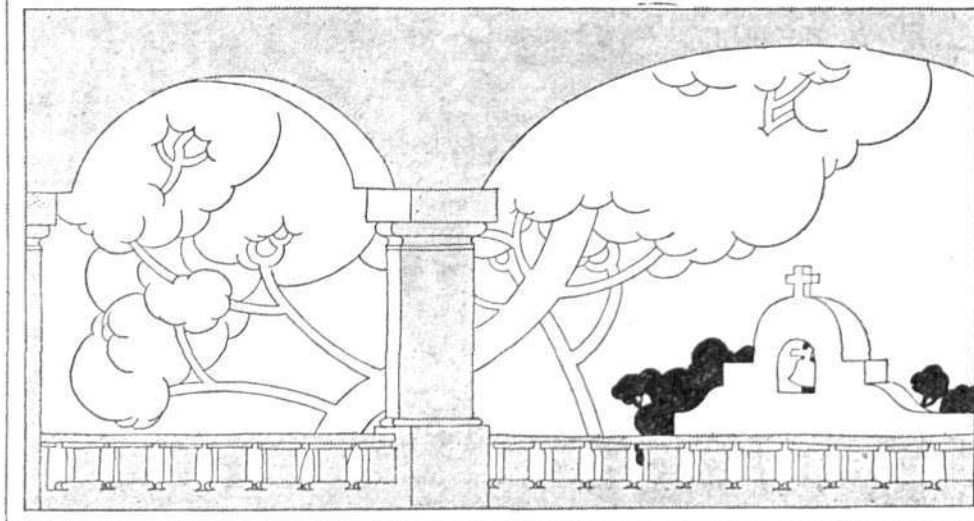


El chofer de ómnibus padece sonambulismo.

(De Judge, Nueva York)

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al "gouache" el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de "CARAS Y CARETAS", Chacabuco 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIENTO PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — N° 9

Nombre y apellido.

Domicilio.

Población.

Escribase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

TODOS LOS DOLORES EN LOS PIES

producidos por mucho caminar, bailar o por esfuerzos atléticos, desaparecen después de un pequeño masaje con Bálsamo Pédico del Dr. Scholl. No existe nada mejor para descansar y fortificar los pies y tobillos.



El tarrito para muchas aplicaciones.
\$ 0.70 y \$ 1.50.

Balsamo del Dr. Scholl

"CARAS Y CARETAS" en El Salvador (Centro América).

Para suscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas", dirigirse al Sr. Eduardo Humphrey - Cojutepeque - El Salvador.



AVES DE RAZA

de calidad especialísima. Huevos absolutamente garantidos de las mismas. Precios reducidísimos para este mes. Pida folleto "C. C." de Aves, Huevos, Incubadoras, Remedios y Alimentos, a la Casa Especialista:

MINANA MERNES & Cía.
PERU, 1085. Buenos Aires.

FAJA HERCULEX ELECTRICO

Me parece que vivo en un nuevo mundo.

Arrecifes, octubre 17 de 1922 (F.C.C.A.)

Señor Dr. Sanden. — Muy señor mío: Acuso recibo a su carta en la que desea saber cómo sigo. Gracias a Dios y a su Faja Eléctrica, desde que me sané en el año 1916, me siento como si nunca hubiera tenido nada; me parece que vivó en un nuevo mundo; nunca creí que me curaría en esta forma. No dejo de recomendarla a los que sufren de Reumatismo, porque de tanto medios que usé, el único al que verdaderamente puedo estar agradecido, es al HERCULEX.—Saludo a Vd. muy atte. (Firmado): Esteban Ducevich.

(1929). — El señor Ducevich nos confirma su curación, diciendo: "Desde que me curé con su Faja, siempre me encuentro muy bien y estoy muy robusto".



INVESTIGUE EL SISTEMA "SANDEN"

32 años de éxito en la República Argentina.

PRECIOS REBAJADOS

Solicite los folletos "Salud y Vigor" que tratan de cómo puede combatir su enfermedad en su propia casa, sin molestias y sin interrumpir sus ocupaciones. Si le interesa nuestro sistema, mándenos su nombre y dirección e inmediatamente recibirá esos folletos completamente gratuitos.

Avenida DE MAYO 1156-1er. piso.
BUENOS AIRES

CONSULTAS MEDICA GRATUITA
de 17 a 18 horas (días hábiles).



LECTURAS INFANTILES

CHICHÍ

Por ADELIA DI CARLO

LA pequeña golondrina Chichí, era la pajarita más alegre de la nidada. Todo el día se lo pasaba cantando, sacudiendo las alas, en continuo movimiento, fastidiando a grandes y a chicos. Ninguno podía decir que la había visto nunca triste.

La casita de Chichí estaba cerca de un bosque, y un día, sin darse cuenta, se extravió. Vueltas y más vueltas llegó hasta un arroyito, que parecía de plata, y se inclinó para beber. Pero, antes de que pudiera hacerlo, un gigante salió de entre la fronda, la apartó con la mano y la echó dentro de una bolsa donde la encerró. Chichí picoteó la gruesa tela para hacer un agujero y libertarse de aquel infierno, pero no lo consiguió.

El gigante al llegar a su casa se fué en seguida a su cuarto. Allí abrió la bolsa y tomando

a Chichí por el cuello, la puso en una cárcel, con barritas de hierro y toda cerrada.

Chichí se puso a pensar en el arroyito de plata que corría por la floresta, y, desesperada, golpeaba la cabecita contra las barritas de la jaula.

El gigante no se cuidó de ella. Durmió tranquilo esa noche y a la mañana siguiente visitó a su prisionera. Al ver que Chichí no había probado bocado, le tomó la cabecita, le apretó la garganta obligándola a abrir el pico, y le echó pan mojado. Poco faitó que Chichí muriera sofocada.

¡Qué día triste aquél para la pobre avecilla!... Pensaba en su casita, en sus compañeros, en la luz del sol, en las flores, en los árboles, en las alegrías pasadas. Tratando

Adelia Di Carlo

de huir, se lastimó nuevamente contra las pequeñas barras de la prisión. Cuando regresó el gigante, volvió a tomar a Chichí por el cuello y teniéndola cabeza abajo, la golpeaba de vez en cuando en el pecho, diciéndole:

— ¡Canta! ¡Canta!

Pero Chichí no cantaba.

— ¡Canta! ¡Canta! ¡Canta!

Enfurecido, golpeó al pajarito con la cabecita contra el suelo. Chichí estiró las patitas, abrió la boca dos o tres veces y no se movió más.

El gigante, que era un niño sin corazón, no comprendió que los pajaritos no pueden vivir en una jaula, aunque sea de oro, y menos los de la familia de las golondrinas.

Chichí murió desesperada porque no podía vivir prisionera.

UNA MODA QUE SE HA IMPUESTO

Nos referimos a los cabellos claros, que hoy están en boga y hacen furor en las grandes ciudades europeas.

Personas recién llegadas de París nos afirman que toda niña y hasta las damas que se precian de elegantes, lucen sus cabellos color oro obteniendo así en el rostro ese aspecto agradable de juventud y belleza, no igualado por ningún otro medio.

Con este motivo se han preparado productos de tocador que realizan a la perfección el maravilloso cambio de los tintes del cabello.

Entre los más renombrados cabe destacar la manzanilla verum, que hasta ahora ha dado entera satisfacción por su resultado insuperable y su sencilla aplicación. Se usa en casa como una loción y en 3 ó 4 días da al cabello el tono de color deseado. En las buenas farmacias se obtiene la manzanilla verum, pronta para el uso y envasada en frasco que alcanza para varias aplicaciones.

ACADEMIA DE BANDONEON



Aprenda a tocar Bandoneón por correspondencia en cualquier punto que sea, se le enviará el Bandoneón gratis para el estudio, enviando 20 centavos en estampillas, remitiendo condiciones. Prof. J. PEREZ
Calle GARAY 947-Bs. As.

LA FELICIDAD DE SUS PIES

la conseguirá usted después de haberse curado los **CALLOS, SABAÑONES, VERRUGAS** con el insuperable producto

Bálsamo Oriental

Que con su aplicación desaparece rápidamente toda molestia, dejándole sus pies como nuevos. No sufra más sus agudos dolores y molestias.

Si otro callicida no le ha dado resultado pruebe el Bálsamo Oriental, que lo curará sin dolor ni putrefacción, por lo tanto, sin peligro de una infección que puede acarrearle serias consecuencias.

40 AÑOS DE EXITO

De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Concesionario:

JUAN G. PIENOVÍ

CRAMER, 2590 y RIVADAVIA, 869.

Buenos Aires.



"Caras y Caretas" en el interior de la República

S A L T A



El vocal del Banco Hipotecario Nacional, señor Alberto San Martín, delegado del Directorio Central, en compañía del personal de la sucursal, recientemente inaugurada en la localidad.



MERCEDES (San Luis)

Niñas que tomaron la primera comunión, en el Colegio de las Hermanas Misioneras.

CORDOBA

Comisión de damas de la Institución El Hogar, que realiza una eficiente obra en beneficio de los hogares necesitados.



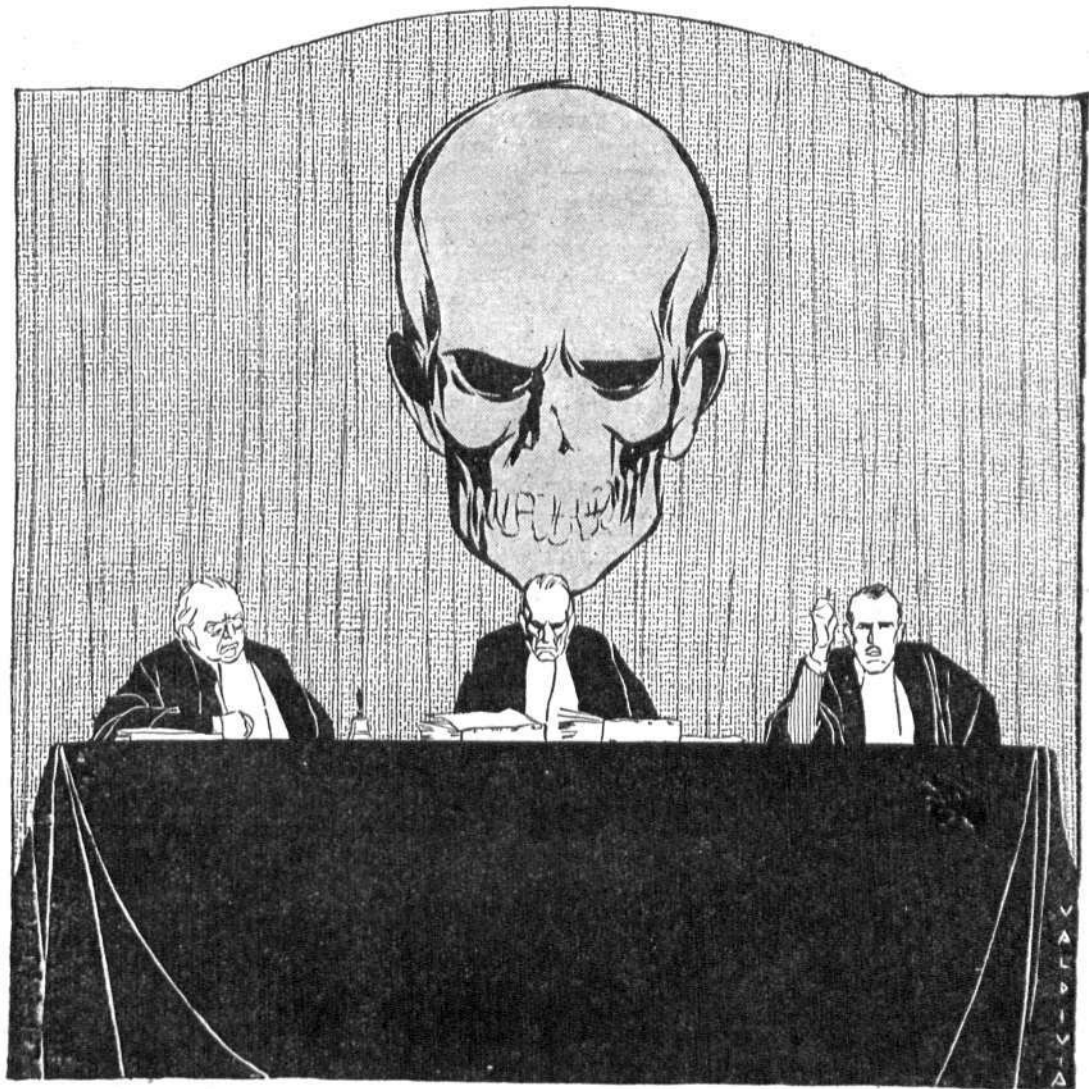
ROSARIO

La nueva comisión directiva de la asociación Industria y Comercio, bajo la presidencia del señor Villama,



LA NOVELA DEL JUEVES

TRADUCIDA ESPECIALMENTE PARA "CARAS Y CARETAS"



JUSTICIA

Por M. Davisson Post

HUBO un momento de silencio en seguida de sentarse el fiscal. Todos pensaron que el juez rechazaría la petición de nuevo juicio y pronunciaría el fallo condenatorio. Evidentemente, no se había producido error alguno. El texto de la ley era claro; la prueba, suficiente; y el juez había señalado al jurado de una manera tan inequívoca la culpabilidad del procesado, que nadie admitía como probable el sobreseimiento. Viéndolo bien, el juez había dirigido prácticamente al jurado para que llegara a la convicción de culpabilidad.

La petición de diferir el fallo se presenta siempre y en este caso todo el mundo comprendía que se trataba de una mera fórmula. La exposición del fiscal no había dejado ni una

sombra en que se apoyara una duda, una hesitación judicial. El fallo sería cuestión de un momento. Al día siguiente terminaban las sesiones del tribunal. Sin embargo, el juez se puso de pie. Parecía fatigado e indispuesto. El calor era sofocante.

—Mañana por la mañana se decidirá con respecto a la petición—dijo.

El defensor tomó al vuelo la ocasión:

—¿Y considerará Usía el alegato?

—Sí—replicó el juez con acento de sanción. Y agregó en seguida:—He recibido un telegrama del Departamento de Justicia. Me anuncia que llegarán aquí, mañana, dos jueces de la Corte Suprema y me pide que los espere para fallar este caso.—Se apresuró a reprimi-

mir toda esperanza, añadiendo: — Supongo que la opinión de esos jueces sólo alterará, a lo sumo, el período de la pena.

Parecía muy fatigado. Era en julio. Las sesiones de verano de un Tribunal de Distrito de los Estados Unidos son siempre laboriosas, pero esa sesión había sido particularmente pesada. La acostumbrada serie de delitos comunes — infracciones aduaneras, etc., — había sido despachada rápidamente, pero ese caso seguía aún pendiente. Se había abultado y alargado; ya ponía a prueba su paciencia. Quizás por culpa de la defensa, dilatoria e inhábil.

Volvió a su despacho, se quitó la toga de seda negra y la entregó a un empleado subalterno. Luego reunió algunos papeles que tenía sobre la mesa, les puso una goma, tomó el sombrero y salió.

En la planta baja del edificio del Juzgado Federal están instaladas las oficinas del Correo. El juez no fué a tomar el ascensor, ocupado por algunos miembros del foro. Sabía de antemano cómo lo recibirían. Uno narraría un chiste para hacerle reír; otro le dirigiría algunas palabras de adulación. Se sentía demasiado fatigado e irritable para que lo molestaran. Pero no pudo librarse de todos.

En la escalera se encontró con el defensor del acusado. Era un hombre que había alcanzado actuación un tanto destacada merced a las mezquinas intrigas de la política local. Esa escuela le enseñó a acercarse a sus objetivos oblicuamente y practicaba este plan en los juicios en que intervenía. Pero simulaba modales francos y cordiales para ocultar su maña solapada.

— ¡Oh, señor juez! — dijo, — confío en su benevolencia con el pobre Johnson.

Y comenzó a hablarle de la vida juiciosa y regular del cajero, de su larga residencia en la ciudad, y del hecho de que una condena larga no beneficia a nadie. Luego agregó:

— Estoy persuadido de que el hombre dice la verdad. Creo que trató de salvar al banco.

Era falso. Su experiencia lo conducía a aceptar el peor motivo entre todos los posibles. El juez, fastidiado y cansado, le interrumpió:

— No le oiré más, Dickermann — dijo. — Ya sabe que me repugnan esos argumentos forzados.

Sin cohibirse en lo más mínimo, el otro replicó:

— Ya lo sé, señor juez. Pero el caso de Johnson me conmueve. Es algo que da lástima. Tiene un hogar hasta ayer feliz y la mujercita más buena del mundo.

Lo dijo con el tono patético que solía emplear en sus discursos de propaganda política y que sentía mientras hablaba; pero olvidó agregar que la casita en que estaba instalado ese hogar feliz pasaría a ser propiedad suya si lograba la absolución del acusado, además de los substanciosos honorarios que había convenido. Pero, hombre perspicaz, comprendió que ése no era el momento para insistir, y cambió de tema:

— He sabido que piensa usted ir a reunirse con su familia en el balneario mañana a la noche. Me alegro. Eso le hará bien. Aquí hace un calor del diablo.

Y se retiró.

Por tres puertas daba el Correo a la calle. Una grande, doble, en el centro, para el público y las de los costados, una para el ascensor y otra para la escalera. En la puerta del ascensor un hombre de cara sudorosa se echaba aire con el sombrero de panamá; junto al cordón de la acera, a la sombra del edificio, se hallaba detenido un automóvil grande y nuevo. El hombre tenía todas las características de un ciudadano importante. Su edad se aproximaba, al parecer, a los sesenta. Permanecía muy erguido con esa actitud expansiva que dan el dominio del dinero y el buen éxito constante a los hombres de origen humilde que han llegado a conquistar una posición influyente.

Cuando el juez apareció en la puerta de la escalera, el hombre se adelantó hasta el borde de la acera, abrió la puerta del automóvil y alzando la mano hizo una señal amistosa. El juez entró en el automóvil y se sentó, como si tal fuera su costumbre.

— Gracias, Tollman — dijo. — Le agradezco mucho que haya venido a buscarme.

— Para mí no es molestia, — replicó el hombre. — Como sabe, no salgo nunca del banco antes de las cuatro, y estoy aquí a la vuelta, a media cuadra.

Entró a su vez en el coche, cerró la puerta y el auto se puso en marcha. En seguida el hombre preguntó:

— ¿Sospecha usted a qué se debe ese telegrama del Departamento? Había oído hablar del telegrama a las personas que salían de la sala del tribunal.

— Se trata de un banco nacional, — dijo el juez. — Quizás por esa circunstancia el Gobierno tiene algún interés en el asunto. Al cabo de corta pausa, agregó: — A veces los miembros de la Corte Suprema efectúan giras por los tribunales del circuito, asisten a las sesiones y administran justicia. Nuestro tribunal está comprendido en el caso. La visita no tiene nada de extraño.

— ¿Dictó usted sentencia en el caso de Johnson?

— No; diferí el fallo para mañana — replicó el juez. — La causa está lista. Si los miembros de la Corte Suprema presiden la sesión pueden ellos pronunciar sentencia.

— ¡Vamos!: no hay más que bajar la tapa — comentó Tollman.

— Así es — replicó el juez.

Se sentía muy cansado y sin ganas de hablar, pero cumplía las obligaciones de la cortesía amistosa. Tollman dióse una palmada en la rodilla y exclamó:

— ¡Qué lástima!... Buen muchacho, Johnson, aunque, ¡claro!, no muy limpio...

— Me parece muy hábil la estratagema a que recurrió para que el inspector del banco no descubriera el desfalco — dijo el juez. — ¿Alguien lo hizo antes?

Tollman se estiró el labio inferior entre el pulgar y el índice, golpeteó con el pie el suelo del coche y replicó:

— Que yo sepa, no. Y si alguien lo hizo antes, fué lo bastante inteligente para no ser

pillado. — Volviéndose hacia su acompañante, agregó: — Está equivocado, amigo juez. Johnson no es un tipo hábil. Me di cuenta de ello apenas ingresó en el banco, a mis órdenes, pues entonces era yo gerente del Nacional Octavo.

Tenía la expresión, falsa o sincera, de uno que comunica confidencialmente una opinión íntima a un amigo.

— No es más que un satélite... Carece de iniciativa. El banco estaba destinado a fracasar en la competencia con los nuevos procedimientos de inversión de capitales. A Johnson nunca se le ocurrió nada nuevo. Copiaba lo que otros habían hecho. ¡Créame, juez!

Apoyó la manaza en el brazo de su acompañante como para acentuar una confidencia más significativa.

— Administraba el banco exactamente en la misma forma en que yo lo había hecho antes de meterme con la Compañía Universal Steel y fundar el banco Nacional de los Ciudadanos.

Irguió el busto y ensanchando el pecho, afirmó:

— Los negocios bancarios deben mantenerse a tono como los tiempos nuevos, como cualquier otro negocio.

— ¿Universal Steel? — preguntó el juez. — ¿No fué con esas acciones que especulaba Johnson empleando los fondos del banco?

— Exactamente, — replicó Tollman. — Las mismas. Por supuesto, ya no valen nada.

Se vinieron abajo hace dos años. El corredor sabía que venderlas era como sacar monedas del sombrero de un ciego. ¡Imagínese a alguien comprando esas acciones ahora! Y con tono más resuelto, prosiguió: — Créame, juez: — Johnson no tenía nada de hábil. Usted sabe cómo van ahora los negocios bancarios. A veces uno se ve obligado a adquirir unas cuantas acciones desvalorizadas para hacer un servicio a un buen cliente.

Ahí tiene, por ejemplo, los títulos del Gas, que fueron los primeros que pusieron a su banco en aprietos. Me preguntó si el Nacional de los Ciudadanos había adquirido de esos títulos. Por supuesto que no iba a arruinar el negocio del viejo Blackwell, dueño de los títulos. Es uno de nuestros mejores clientes. Le dije que sí. Y era la verdad. Habíamos comprado unos cuantos, una insignificancia, cuyo importe, por otra parte, estaba cubierto y garantido por los depósitos del cliente... Johnson no comprendió.

— Sin embargo, sabía bien que violaba las leyes bancarias de la Nación, — dijo el juez. El otro se echó a reír.

— ¡Bah! ¡Eso lo sabía bien!

— Supongo, — continuó el juez, — que pensó que su plan no sería descubierto, y, probablemente no lo hubiera sido si en el banco de usted no hubiesen abierto uno de los paquetes.

Tollman no replicó. El auto acababa de entrar en la calle en que vivía el juez. Un caserón antiguo, de ladrillos, al final de dos filas de plátanos y alejado de la calle, en medio de un amplio terreno. Al frente se extendía una verja de hierro de estilo antiguo. Desde la pequeña puerta de la verja corría hasta la casa

un camino de ladrillo rojo. El coche se detuvo. Tollman se inclinó a un lado, delante de su acompañante, para abrirle la puerta, y al hacerlo, dijo, con la cabeza baja:

— Me han ofrecido hoy, a precio bajísimo, la transferencia de derechos de la concesión de petróleo de Haverford.

El juez no replicó en seguida. Bajó del automóvil y luego dijo:

— El resultado de algunos pleitos es inseguro... Gracias, Tollman.

Esa era la indicación que el hombre necesitaba. La concesión se hallaba en litigio en el Juzgado Federal y con lo que acababan de decirle era como si hubiese espiado por el agujero de la cerradura.

El juez abrió la puerta de la verja y se encaminó lentamente hacia la casa. Durante ese día y esa noche se hallaría solo en la casa. Su familia y los sirvientes se habían trasladado a una localidad de veraneo. Al día siguiente, después de terminadas las sesiones del tribunal, el juez tomaría el tren para ir a reunirse con su familia. Ansiaba como nunca el descanso de las vacaciones. Esa tarde se sentía físicamente deshecho.

Al doblar un recodo del camino, distinguió una forma humana junto a la puerta de su casa. Su actitud era peculiar. No estaba sentada ni agazapada ni precisamente agachada. Tenía la cabeza inclinada, las piernas a medio doblar y los hombros agobiados. Al oír los pasos, esa forma humana se irguió un poco. El juez la reconoció: era la esposa del procesado, de Johnson. Y recordó vagamente que esa tarde no la había visto, como de costumbre, junto a la silla del acusado.

Todo el aspecto de la mujer era de inconsolable desesperación: los ojos hinchados, tensos los músculos de la cara, caídos los labios, que temblaban intermitentemente, aunque la mujer ya no lloraba. Era joven, pero las ropas arrugadas, el ademán sin fuerzas, el constante tormento moral, la habían envejecido. El cabello castaño, desgredado, parecía seco, muerto, junto a la cara lívida que se contraía de falta de sueño.

— ¿No lo salvará usted, señor juez? — exclamó, con acento entrecortado en el que palpitaba una angustia atroz. — No hizo más que lo que hicieron otros antes que él, y él lo hizo por el banco, no para sí. Pensó que todo aquello en que intervenía el señor Tollman estaba bien. Yo sé todo. El jurado no comprendió. Usted no comprende.

Eso era precisamente lo que el juez más detestaba: la apelación sentimental de la esposa, la madre, la novia del acusado. Las mujeres no se dan cuenta de que los tribunales consideran sólo las causas próximas; que los hombres son juzgados sólo por haber cometido esos actos definidos que según la letra de la ley constituyen un delito. No se dan cuenta de que no es posible inquirir los motivos remotos, las influencias y las vastas ramificaciones de un hecho. No consideran las normas legales que dirigen la presentación de la prueba; que

la ley no juzga sobre lo que uno pensaba o creía; que los juicios no son decididos de acuerdo con los sentimientos. El juez trató de explicarle que todas esas cosas que ella alegaba no podían ser tenidas en cuenta judicialmente, y procuró hacerle notar también lo irregular de su actitud en ese momento.

—No puedo continuar oyéndola — terminó diciendo.

La mujer titubeó un instante, mirándolo fijamente. Luego volvió a sumirse en la peculiar actitud primera: casi de rodillas, agobiada, la cara entre las manos. Y comenzó a decir, temblando, con palabras entrecortadas:

—¿Qué haré?... ¡No quiero usted oírme! ¡Dios mío! ¿Qué haré?... ¡Es un buen hombre! Yo lo sé. Soy su esposa... No creía causar perjuicio a nadie... Hizo lo que otros habían hecho. ¡Dios mío! ¡Oh, si el juez se diera cuenta de todo!... ¡Si alguien comprendiera todo, no lo harían sufrir así!

Pensó el juez que lo mejor que podía hacer era pasar rápidamente. Introdujo la llave, abrió la puerta, entró y cerró tras sí. Luego dejó el sombrero, y con el manojito de papeles debajo del brazo subió lentamente la escalera. En el primer rellano se detuvo y volvióse para mirar. A través de los pequeños vidrios de los costados de la puerta, vio a la mujer postrada y las lágrimas que le corrían entre los dedos.

Se inició la audiencia presidida por los dos jueces de la Corte Suprema y el juez de distrito. Un chaparrón había disipado el calor. Corría un aire fresco. Todo el mundo sentía renovada su energía, todos excepto el juez de distrito. Parecía una ruina humana, demacrado, desencajado, más pálido en su toga negra entre los dos jueces superiores. Quizás las facciones regulares, serenas, llenas de vida de esos jueces, contribuían a que se destacara, por contraste, el decaimiento físico del otro.

La sala de audiencias se hallaba repleta. Todos querían conocer a los miembros de la Corte Suprema.

Creemos que la autoridad de decidir asuntos trascendentales y la elevación sobre las pasiones y los intereses de los hombres, dan, andando el tiempo, al rostro humano, una expresión de superioridad, de fuerza moral y de serenidad que rara vez vemos en la vida cotidiana. El aspecto de esos dos miembros del tribunal más alto justificaba ampliamente esa teoría. Todos experimentaban una impresión de respeto. El silencio, en la sala, era imponente. El secretario, el ujier, los empleados, iban de un lado a otro en punta de pies y hablaban en voz baja. Era una atmósfera de dignidad, que rechazaba aún las ideas triviales.

Sentíase la solemnidad que debe acompañar a la presencia majestuosa de esa cosa vasta, dominadora, imperial que llamamos el Estado. Todos los presentes comprendían que se hallaban frente a esa autoridad definitiva que mar-

caba el orden de su vida y de sus intereses y que ejercía, invisible por doquiera, como el aire, una autoridad que nadie podía resistir ni discutir.

Todos los miembros del foro local se hallaban en la sala de audiencias. El jurado, completo, ocupaba sus puestos. El acusado, Johnson, detrás de la barandilla, junto a su defensor, permanecía sentado, con la cabeza baja, las manos descuidadamente apoyadas en las rodillas, como quien, después de haber pasado por indecibles angustias, aguarda, con la sensibilidad embotada, que todo acabe de una vez, de cualquier manera.

Su mujer se hallaba sentada junto a él. Su cara pálida, inmóvil, sin expresión, parecía de yeso, pero mantenía la cabeza erguida. La mirada de sus ojos dilatados seguía todo ademán, todo gesto de los imponentes funcionarios judiciales. Nada veía de lo que ocurría en el resto de la sala. No oía palabra o rumor alguno. Sólo concentraban su atención esos miembros del tribunal supremo sentados a ambos lados de ese juez de distrito de aspecto espectral.

El más joven de los jueces, a la izquierda del estrado, dirigía la consideración de la causa.

—En el juicio — dijo, — contra Carter Johnson se ha presentado una petición de postergar el veredicto del jurado y conceder revisión del caso.

Su voz clara, con algo de luminoso, alcanzaba hasta el más apartado rincón de la sala.

—Ayer pedimos al juez de distrito que suspendiera el fallo hasta nuestra llegada. No es costumbre del Departamento de Justicia a que pertenecemos intervenir en el despacho de los asuntos de la jurisdicción de los tribunales inferiores de nuestra dependencia; pero este caso llamó forzosamente nuestra atención y resolvimos avocárnoslo. Carter Johnson era el gerente del Octavo Banco Nacional de esta ciudad. En este juzgado se le probó dos delitos definidos: malversación de fondos del banco y falsas declaraciones en los balances. Los directores de la institución dejaron el manejo de los negocios en manos del gerente, Johnson, como lo habían hecho con el gerente anterior. Johnson invirtió una cuantiosa suma en una emisión de acciones del Gas. Esos títulos se desvalorizaron rápidamente. Para compensar la pérdida, Johnson especuló con fondos del banco. La especulación le fué adversa, y a fin de cubrir la suma en contra de su rendición de cuentas, Johnson recurrió a un procedimiento fraudulento. Es costumbre de la Tesorería de la Nación enviar a los establecimientos bancarios paquetes de billetes de banco ajustados con una faja de papel pegada en la cual se hace constar el valor de los billetes y el importe total. Ningún banco pone en duda la exactitud de esa anotación oficial. Ninguno la verifica. Carter Johnson aprovechó de esta circunstancia para ocultar el desfalco.

Guardó cuidadosamente, sin romperlas, las fajas impresas de los paquetes de billetes de valores más altos que su banco recibía. Cuando

debía llegar el inspector quitaba las fajas de los paquetes de valores bajos, pegaba en ellos las otras y enviaba esos paquetes, aparentemente intactos y tal como los remitía la Tesorería de la Nación, a otros bancos de la ciudad, los cuales le entregaban cambio por un importe equivalente al que representaban esos paquetes en depósito. Mediante este plan podía mostrar su caja con la cantidad en efectivo que debía tener. Una vez retirado el inspector que había efectuado el arqueo de caja, Johnson devolvía a los bancos el cambio y recuperaba sus paquetes. Mediante esta artimaña pudo encubrir sus desfalcos por largo tiempo. — Y a modo de conclusión, agregó: — Tales son los hechos. Quedaron establecidos y comprobados sin lugar a duda y el veredicto del jurado es inevitable. — Luego, mirando al acusado, dijo: — En nuestra opinión, la petición de postergar el veredicto y conceder revisión de la causa debe ser denegada.

No hubo en el acusado evidencia del efecto causado por ese golpe terrible, aunque pareció hundirse un poco más en el asiento. La mujer, a su lado, tampoco manifestó mayor emoción. Quizás no se daba cuenta del significado de esas palabras formales; no advertía que disipaban el último vestigio de esperanza. Pero el aspecto del procesado, desplomado como bajo una presión que lo desintegrara, llamó la atención del juez de mayor edad, el que estaba sentado a la derecha. Y habló así, dominando con la mirada toda la sala:

— Condición de las cosas humanas, que no hemos venido a alterar, es la de que todo hombre sienta en su propia persona el resultado de sus actos premeditados.

No había emoción en su rostro ni en las palabras que pronunciaba. Era la suprema serenidad de un fenómeno de la naturaleza.

Luego de un momento de silencio, el juez más joven continuó:

— Es también nuestra opinión que se debe decidir definitivamente todo este asunto. Rutger Beekman se encuentra en esta sala. ¡Que se ponga de pie!

Un hombre de corta estatura, rechoncho, vestido con relamida elegancia, y hasta ese momento oculto y perdido en la multitud, se puso de pie y se adelantó hasta la barandilla. Tenía el rostro singularmente descolorido y debajo de los ojos la piel se le abolsaba como estragada por una enfermedad orgánica. Todos volvieron hacia él la mirada, con viva curiosidad. Era el comisionista del este a quien Johnson había enviado el dinero para sus especulaciones.

— ¿Recibió la citación? — preguntó el juez.

El hombre, muy confuso, replicó con vez nerviosa:

— Sí, señor juez.

El juez continuó:

— Sus libros comerciales exhibidos a las autoridades federales revelan que en diversas ocasiones usted compró para Carter Johnson acciones de la Universal Steel, a un dólar cada

una, por valor total de cuarenta y ocho mil dólares.

Calló un momento, mirando al hombre que le escuchaba desconcertado.

— Pero sus libros no dicen — continuó el juez, — que un socio secreto, un tal Livingston Prichard, puso en mercado esos valores para que usted efectuara esa operación, con acciones adquiridas a su valor real de veinticinco centavos cada una. ¿Dónde está la diferencia de treinta y seis mil dólares?

La cara del hombre pareció convertirse en ceniza. Vaciló un momento con la boca abierta. El juez continuó con el mismo acento tranquilo y pausado.

— El dinero, en certificados nacionales a oro, se encuentra depositado en la caja de seguridad número 472 de la Compañía de Garantías del Dominio, en la ciudad de Montreal. — Luego de una pausa, continuó: — El tribunal ordena que usted, Rutger Beelman entregue inmediatamente al secretario la llave de esa caja, llave que tiene consigo, y, con ella, una orden para el jefe de esas cajas, con las dos señales bajo la firma que convino secretamente con ese empleado de la Compañía. Ordena también que oble en el juzgado el importe de su comisión, es decir, un cuarto del uno por ciento de la suma total de cuarenta y ocho mil dólares.

Era visible el asombro de todos los presentes. Hiram Tollman, presidente del Banco Nacional de los Ciudadanos, sentado detrás de los abogados, sabía bien que el Servicio Secreto de Investigaciones Federal había intervenido en el asunto. Lamentó en ese momento haber ocupado un lugar tan prominente en la sala de audiencias. Con tan vasto sistema de espionaje secreto nadie podía decir si no se revelarían insospechados detalles de ese complicado asunto. Miró al comisionista que con mano temblorosa entregaba la llave al secretario del juzgado y un sudor frío le humedeció las palmas de las manos. La voz del juez continuaba diciendo, con calma grave:

— Los certificados entregados a Carter Johnson habían sido vendidos por su valor real de veinticinco centavos cada uno. Ordenamos que se devuelva al banco insolvente la totalidad de la suma sustraída por el gerente. Queda así anulada la pérdida experimentada por el banco. — Y mirando al otro juez, preguntó: — ¿Estableceremos ahora la responsabilidad criminal de Ritger Beekman?

— Por ahora no; Beekman volverá a presentarse muy pronto ante nosotros — contestó el juez de mayor edad.

Esas sencillas palabras, pronunciadas sin asomo de amenaza, infundieron en todos una vaga sensación de indefinible terror.

— Vamos a considerar ahora — continuó el juez más joven, — la pérdida original del Octavo Banco Nacional, que el gerente procuró salvar con sus especulaciones.

Era eso lo que estaba temiendo el presidente del Banco Nacional de los Ciudadanos. Pensó

en deslizarse fuera del recinto sin ser notado, y ya llevaba la mano debajo del asiento para tomar el sombrero, cuando le llegó, como un impacto, la voz del juez:

—Hiram Tollman se encuentra en la sala de audiencias. ¡Qué se presente!

Se puso de pie, sin esfuerzo muscular, sin voluntad propia, como implorando amparo. La voz del juez de la Corte Suprema sofocó el mudo llamamiento, diciendo:

—El juez de distrito nos acompaña con el solo propósito de tomar cuenta de las órdenes que pronunciamos.

Y esto era sobrado evidente. El juez de distrito no era consultado ni tomaba parte en el interrogatorio. Permanece entre los dos jueces de la Corte Suprema inmóvil, pálido, sumidas las facciones. El juez continuó con su voz uniforme:

—Al recibir el ofrecimiento de acciones del Gas, el gerente del Octavo Banco Nacional le preguntó si su banco se había suscripto a esa emisión. Usted contestó afirmativamente. Esta respuesta, exacta, según la estricta interpretación de las palabras, era, de hecho, engañosa. La suscripción de un banco era sólo por diez acciones y estaba garantida por un depósito colateral. Carter Johnson interpretó su respuesta en el sentido de que se trataba de una inversión segura y ventajosa. Confiado en ella, invirtió setenta y cinco mil dólares en esas acciones, que no valían más de veinticinco centavos cada una. Y esto lo sabía usted, Tollman, lo sabía perfectamente el día en que Johnson le formuló esa pregunta. Debido a esa inversión el Octavo Banco Nacional perdió la suma de cincuenta mil dólares y su situación se resintió profundamente.

El hombre, frente al tribunal, no cesaba de temblar; el sudor le bañaba cada vez más abundante todo el obeso cuerpo. Intentó una justificación, pero fué incapaz de formularla.

El juez de mayor edad dióse cuenta, al parecer, de lo que quería decir, pues dijo con acento sereno:

—No es nuestra intención declarar a un hombre responsable por la negligencia de otro. Lo que uno promete hacer o pretende hacer en beneficio de personas que lo han colocado en puesto de confianza, está obligado a realizarlo.

El juez más joven aguardó un momento, como en respetuosa cortesía para las palabras de su colega. Paseó luego la mirada por las caras silenciosas que se dirigían hacia el tribunal y prosiguió:

—Los directores del Octavo Banco Nacional están presentes. ¡Que se pongan de pie!

Cinco hombres, sentados en distintos sitios de la sala, se pusieron de pie. El defensor del acusado, Dickerman, era abogado consultor del directorio. Esas cinco personas eran sus mejores clientes. Como una suprema precaución, se puso a su vez de pie y se dirigió a los jueces:

—Hago notar a Sus Señorías que estos señores no intervienen como partes en el juicio y que, por consiguiente, no pueden ser some-

tidos a las consiguientes medidas judiciales.

El juez miró al hombre, con calma.

—Nuestras resoluciones comprenden a todos los que tengan algo que ver con este juicio —dijo—. En cuanto a usted, Sylvester Dickerman disponemos que se le pague veinticinco dólares y no más, por día, por sus honorarios mientras preste servicios en la defensa de Carter Johnson. Deberá usted devolver todos los honorarios que ha percibido superiores a esa suma y devolverá asimismo el convenio escrito a su favor para el caso de que el acusado sea absuelto.

Luego de una pausa, agregó:

—Desde hace largo tiempo observamos sus procedimientos. No nos satisfacen, Sylvester Dickerman. Pero no le revocamos la autorización de ejercer. Usted también se presentará muy pronto ante nosotros y creemos que el conocimiento de este hecho será una salvaguardia suficiente del interés público.

El hombre se desconcertó como quien percibe de súbito un peligro invisible.

El juez continuó:

—En cuanto a ustedes —y nombró a los cinco directores,— los declaramos negligentes en el cumplimiento de los deberes que asumieron ante los accionistas del Octavo Banco Nacional. A no mediar otra consideración, por esa negligencia los habríamos condenado a pagar al banco el importe de la inversión, es decir, la suma de cincuenta mil dólares de su peculio particular. Dadas las circunstancias, pagarán ustedes, por partes iguales, todas las costas del juicio, incluyendo el proceso de Carter Johnson y los honorarios que hemos fijado a su defensor; las costas y expensas de la sindicatura y la totalidad de la suma necesaria para rehabilitar el Banco Nacional.

El juez miró entonces al acusado y ese ser abatido se puso de pie, como si la mirada transmitiera una orden perentoria. Ahí estaba, laxo el cuerpo, encogidos los hombros, la cabeza gacha. Su esposa se puso también de pie, fija en el juez la mirada impávida como por la fascinación de un sortilegio invisible. Reinaba un silencio profundo. Creían todos que iba a ser pronunciada la condena del acusado. En cambio, el juez volviósse hacia Tollman que permanecía de pie, junto a la barandilla, detrás del espacio reservado a los miembros del foro local.

—Es un principio elemental de justicia —dijo— respetado por todos los hombres el de que nadie debe obtener ganancia o provecho con riesgo ajeno. Quien quiera medrar lo hará a su propio riesgo. —Calló un instante y luego, hablando directamente a Tollman, prosiguió: —De acuerdo con esa concepción de justicia vamos a considerar, Hiram Tollman, su responsabilidad en este asunto. El hecho de que Carter Johnson confiara en su opinión para la compra de títulos es un detalle secundario, comparado con el deber primordial del gerente y de los directores de este banco, de averiguar personalmente. Tampoco nos mueve a resolver el hecho de que era usted gerente del banco cuando Carter Johnson entró como empleado

y que él continuó bajo la influencia de sus procedimientos y de su ejemplo.

El juez de mayor edad pronunció entonces palabras que ninguno de los presentes olvidó jamás:

— “Violé la ley por influencia de otra persona”; es una defensa que nunca admitiremos.

El juez más joven continuó:

— Nuestro fallo contra usted, Hiram Tollman, se basa en el hecho de que usted obtuvo provecho a entero riesgo del Octavo Banco Nacional. El dinero que empleó en sus primeras especulaciones, origen de su fortuna, pertenecía al banco y usted, como gerente, estaba encargado de su custodia. Fué usted, Hiram Tollman quien inventó la artimaña — empleada después por Carter Johnson — para ocultar la diferencia de fondos durante el período de sus especulaciones. Contrariamente a lo que le ocurrió a Johnson, usted obtuvo buen éxito en las inversiones. Su artimaña no fué descubierta; usted restituyó los fondos del banco que había arriesgado y se apropió de los beneficios. Creyó, Hiram Tollman, que ese asunto quedó regularizado con la devolución de los fondos. No quedó arreglado. Lo estará cuando devuelva también las ganancias, que, con los intereses legales hasta la fecha, suman ciento quince mil dólares. Ordenamos que pague usted esa suma al síndico del Octavo Banco Nacional dentro del término de treinta días.

En todos los presentes se reflejó el asombro. Los desconcertaba el vasto e invisible espionaje del Departamento de Justicia. Todo aquel que se sabía relacionado en cualquier grado con un asunto turbio experimentó una aguda impresión y comenzó a repasar en su memoria los detalles de su vida, por temor de haber dejado accesible algún canal por el cual pudiese haber llegado noticia a ese complicado y poderoso Servicio Secreto de Investigaciones que todo percibía.

El juez más joven cesó de hablar y el mayor, sentado a la derecha del estrado dirigió la palabra al acusado. Todo el mundo creyó que iba a exponer una larga opinión, pero sólo pronunció una frase preliminar.

— Nos repugna, sobre todas las cosas, el castigo excesivo. Está usted en libertad.

El acusado, que esperaba oír pronunciar su condena, habría caído si no lo hubiesen socorrido los brazos de su mujer. El rostro de ésta se transfiguró.

Anocheceía. Los jueces abandonaron el edificio del Juzgado Federal. El juez de distrito caminaba entre los dos jueces de la Corte Suprema. Algunos transeúntes cruzaron hasta la acera de enfrente, poseídos de temeroso respeto al ver aparecer a los tres imponentes funcionarios de la Justicia.

La misma adversidad juntó en la calle al banquero Tollman, al abogado defensor y al comisionista.

— ¿Quién lo citó para la audiencia? — preguntó Dickerman, dirigiéndose al comisionista. — El oficial de justicia de Nueva York no pudo dar con usted cuando le enviamos un comparendo.

— Nadie me citó.

— Y ¿cómo se enteró de que debía venir?

— No recibí aviso escrito — replicó el hombre. — Simplemente, sentí que debía venir.

El abogado miró al comisionista con la boca abierta y dilatados los ojos. Luego sin decir una palabra, cruzó la calle y entró en la oficina de telégrafos. Los demás lo siguieron. El telegrafista era amigo de Dickerman.

— Mack — le dijo, respirando irregularmente, como un enfermo del corazón. — ¿El juez recibió ayer un telegrama?

— Sí.

— ¿De dónde?

— De Washington, supongo — replicó el telegrafista, buscando la anotación en el registro. — No figura...

— Pregunte a Washington — dijo el abogado.

El telegrafista llamó a la estación de Washington. Al cabo de un momento de silencio el aparato comenzó a repiquear.

— ¡Es extraño!... — exclamó el telegrafista — Washington dice que no lo envió. ¡Es endiabladamente extraño! Sin embargo, yo lo recibí...

Salieron los tres y se encaminaron hacia la residencia del juez, alentando la misma idea aprensiva. La casa se hallaba a oscuras. Se detuvieron a la entrada. Otras personas se les unieron. No tardó en formarse un numeroso grupo y por fin se decidieron a entrar todos juntos. La puerta de la casa estaba cerrada con llave. Nadie contestó el llamado del timbre.

Por fin, un oficial de policía entró por una ventana y abrió la puerta. Luego, acompañado por el director de la familia, subió la escalera. La multitud aguardaba, silenciosa, parte en el vestíbulo y parte afuera.

De pronto le llegó la voz del doctor que al entrar en una habitación del piso alto acababa de tropezar con el cuerpo de un hombre, tendido junto a la puerta, entre documentos judiciales desparramados en el suelo.

— ¡Muerto!... ¡El juez!

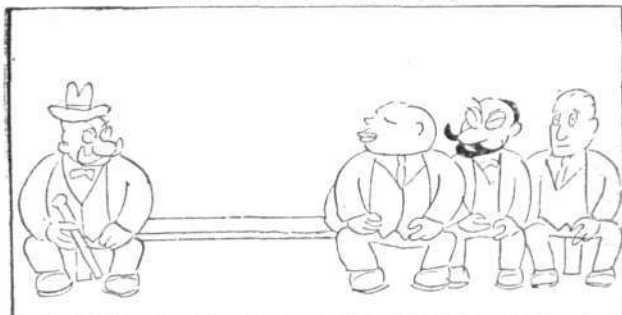
Y un momento después:

— ¡Oh! ¡Oh!... Sus miembros tienen ya el *rigor mortis*... Está muerto desde hace veinticinco horas.

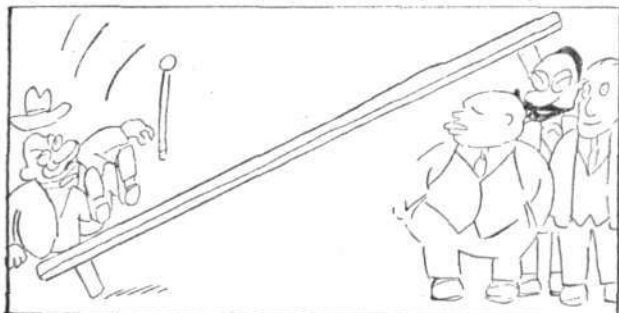
Y entonces, presas de un miedo que los paralizaba, el comisionista, el abogado, el banquero — todos los que habían estado en la sala de audiencias, — comprendieron que el juez de distrito había asistido a la sesión, entre los dos jueces misteriosos, después de haber muerto... Comprendieron que, ese día, la administración de la justicia había estado en manos de aquella Autoridad Suprema, infinita y justa, que está más allá de las cosas transitorias.

La caricatura política en el extranjero

EL BATACAZO



Lerroux. — Para hablarme a mí hay que ponerse de pie.



— ¡I...

(De Gutiérrez, Madrid)



— ¡Llegó el momento de mostrar los puños!
(De Der Wahre Jakob, Berlin)



— ¡No te vayas, Miguel, que la batalla continúa!
(De Uhr Abendblatt, Berlin)



— ¿Vienes de una batalla electoral?
— Sí, de un comité pacifista.
(De Kladderatsch, Berlin)



— ¿Otro complot? Me fastidiaría. No tengo interés en gobernar quince años.

(De Gutiérrez, Madrid)



— ¡Desgraciadamente no es el dragón el que recibe los golpes del nuevo San Jorge (Hitler).
(De Simplicissimus, Munich)



¡Otra vez te encuentro muy bien!

¡CUANTOS convalecientes no deben a Quaker Oats su rápido restablecimiento!

Los médicos del mundo entero reconocen cuán indicado es este alimento para restaurar la salud, restablecer las fuerzas y revitalizar el organismo. Contiene carbohidratos que producen energía; proteínas que reconstituyen los tejidos, y sustancias minerales esenciales para la sangre y los nervios; vitaminas indispensables para la salud; y sustancias fibrosas que contribuyen al perfecto funcionamiento del aparato digestivo.

El Quaker Oats debe servirse en una u otra forma todos los días para beneficio de toda la familia.

Es delicioso, económico y fácil de preparar, pudiendo servirse 2½ minutos después de empezar a hervir el agua.



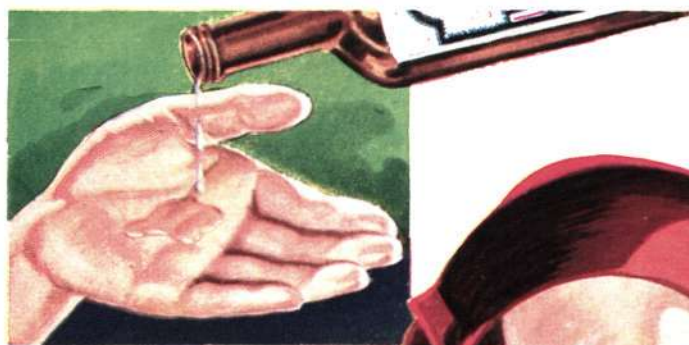
Busque el nombre
QUAKER OATS
y la IMAGEN del
CUAQUERO que
lleva el legítimo



Quaker Oats

Se cuece en 2½ minutos—si es preciso

3655



Como con la mano...

El agradable olor del
UNTISAL permite la de-
sinfección de las vías
respiratorias llevando a
la nariz un pañuelo mo-
jado con **UNTISAL**

.... se quitan
rapidamente
con **UNTISAL**
los dolores de
garganta, pe-
cho, espalda
o costado.

Para dominar las
bruscas y violentas
sacudidas de la tos
sin tomar narcóticos,
basta darse una bu-
ena friega de **UNTISAL**
al pecho.



Frasco mediano
\$1.80

Untisal

Una franela empapada con
UNTISAL puesta en el pecho y
otra en la espalda, constituye el
gran remedio que corta los res-
frios, evita las complicaciones
bronquiales y fortalece los
pulmones.

Con friegas de **UN-
TISAL** se ablanda
el catarro y se cal-
ma la tos.



ANO XXXV — N.º 1773
24 DE SEPTIEMBRE DE 1932

TALLERES GRÁFICOS
DE CARAS Y CARLETAS